

Vitajte na palube svojho elektromobilu

Tento návod na používanie a údržbu vám poskytne všetky potrebné informácie na to, aby ste mohli:

- dobre spoznať svoje vozidlo a potom v plnej miere a čo najlepšie využívať všetky jeho funkcie a technické prednosti.
- dosahovať optimálnu prevádzku pri jednoduchom, alebo dôslednom dodržiavaní pokynov na údržbu.
- vyriešiť bez zbytočnej straty času všetky úkony, ktoré si nevyžadujú zásah odborníka.

Tých niekoľko okamihov, ktoré venujete čítaniu tohto návodu, vám bohato vynahradia získané informácie, funkcie a technické novinky, ktoré objavíte. Ak by zostali ešte nejaké nejasnosti, technici siete vám vždy ochotne poradia.

Pomôžu vám nasledujúce symboly:

 a  Zobrazia sa vo vozidle a signalizujú, že si treba prečítať návod na používanie, kde nájdete podrobné informácie a/alebo obmedzenia funkcií v závislosti od výbavy vozidla.

➡ všade v návode sa takto označuje prechod na stranu.



kdekoľvek v návode označuje riziko, nebezpečenstvo alebo bezpečnostné odporúčanie.

Opisy modelov uvedených v tomto dokumente boli zostavené na základe technických údajov platných v čase jeho prípravy. **Tento návod zahŕňa všetku výbavu** (sériovú alebo na objednávku), **ktorá je pri týchto modeloch k dispozícii, jej prítomnosť vo vozidle závisí od modelu vozidla, voľiteľnej výbavy a krajiny určenia.**

Okrem toho v tomto návode môže byť opísaná aj výbava, ktorá sa má objaviť na trhu v priebehu roka.

Schémy v návode na používanie sa uvádzajú ako príklady.

Šťastnú cestu za volantom vášho vozidla.

Preklad z angličtiny. Kopírovanie alebo preklad celého textu, či jeho častí, je zakázaný bez písomného súhlasu výrobcu vozidla.

EXTERIÉR

Elektrické otváranie okien ➡ 3.9

Stieranie čelného skla ➡ 1.84 ➡ 5.23

Odhmlievanie ➡ 3.4

Spätne zrkadlo ➡ 1.29

Nabíjanie ➡ 1.8

Svetlá: funkčnosť ➡ 1.79

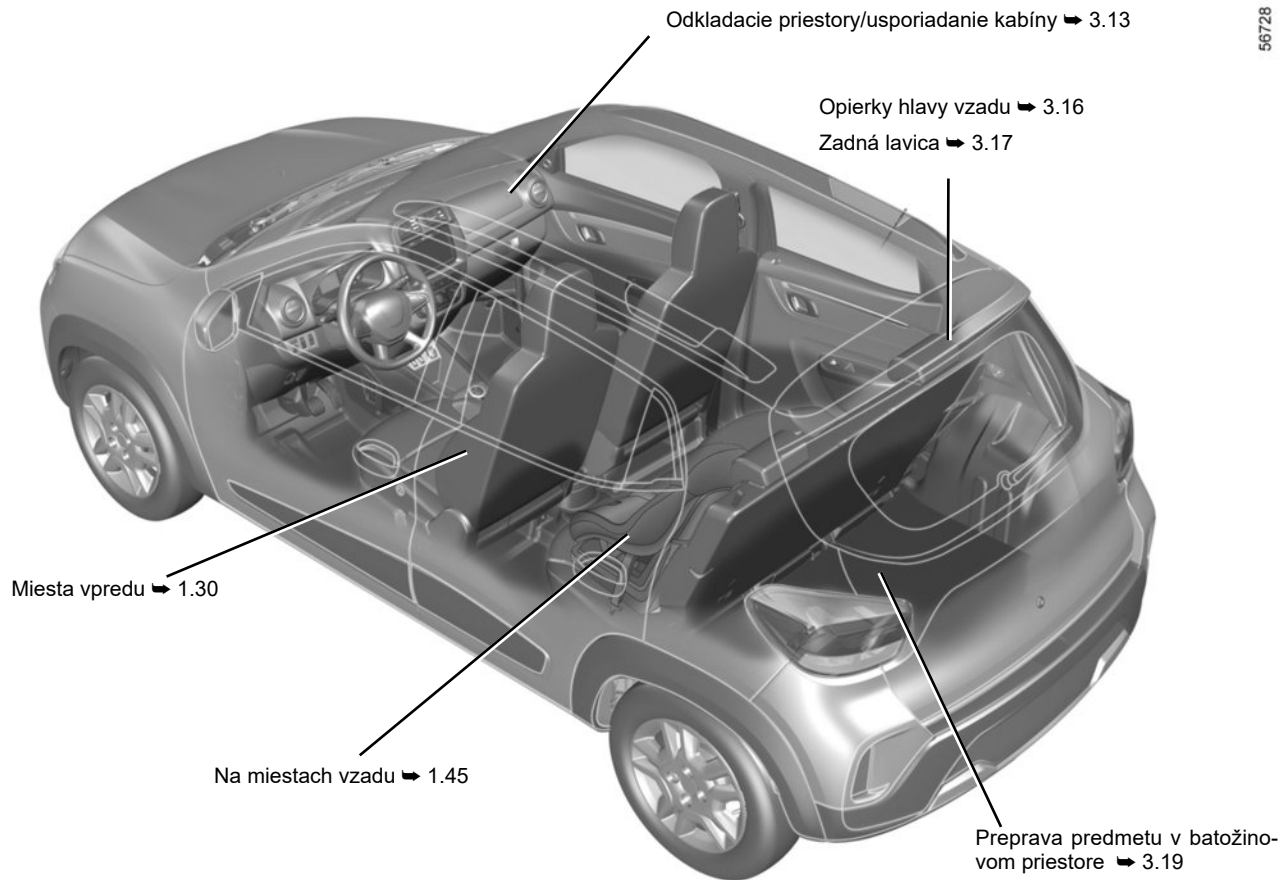
Svetlá: výmena ➡ 5.15

Pneumatiky ➡ 5.10

Kľúč/diaľkové ovládanie ➡ 1.20

Zamykanie/odomykanie dverí
➡ 1.23

Údržba karosérie ➡ 4.10



POLOHA VODIČA

Prístrojová doska. ➔ 1.67

Vonkajšie osvetlenie
➔ 1.79

rýchlosť obmedzovača, ➔ 2.26

Uvoľnenie krytu elektrického nabíjania
➔ 1.8

Odstenie kapoty motora ➔ 4.2

Spínacia skrinka na kľúč ➔ 2.2

Multimediálny panel ➔ 3.24

KÚRENIE/KLIMATIZÁCIA
blokovania štartovania ➔ 3.4

Volič režimu jazdy ➔ 2.4

Ručná brzda ➔ 2.4

ASISTENCIA PRI RIADENÍ

ABS (protiblokovací systém kolies)

Brzdový asistent

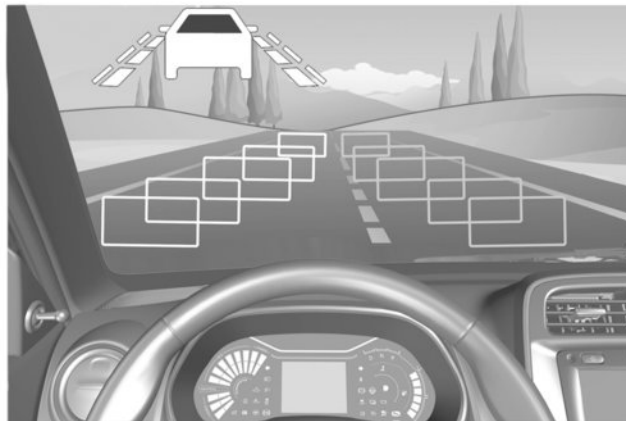
Elektronická kontrola smerovej stability
(ESC)

Pomoc pri rozbiehaní vo svahu

➔ 2.15

Aktívne núdzové brzdenie ➔ 2.8

Upozornenie na stratu tlaku v
pneumatikách ➔ 2.20



Rýchlosť obmedzovača, ➔ 2.26

Pomocný parkovací systém
➔ 2.29

Cúvacia kamera ➔ 2.31

BEZPEČNOST VO VOZIDLE

Čelné airbagy ➡ 1.36

Vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu
➡ 1.61

Roletové airbagy ➡ 1.43

Bezpečnostné pásy ➡ 1.31

Bočné airbagy ➡ 1.43

56727

IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

58788

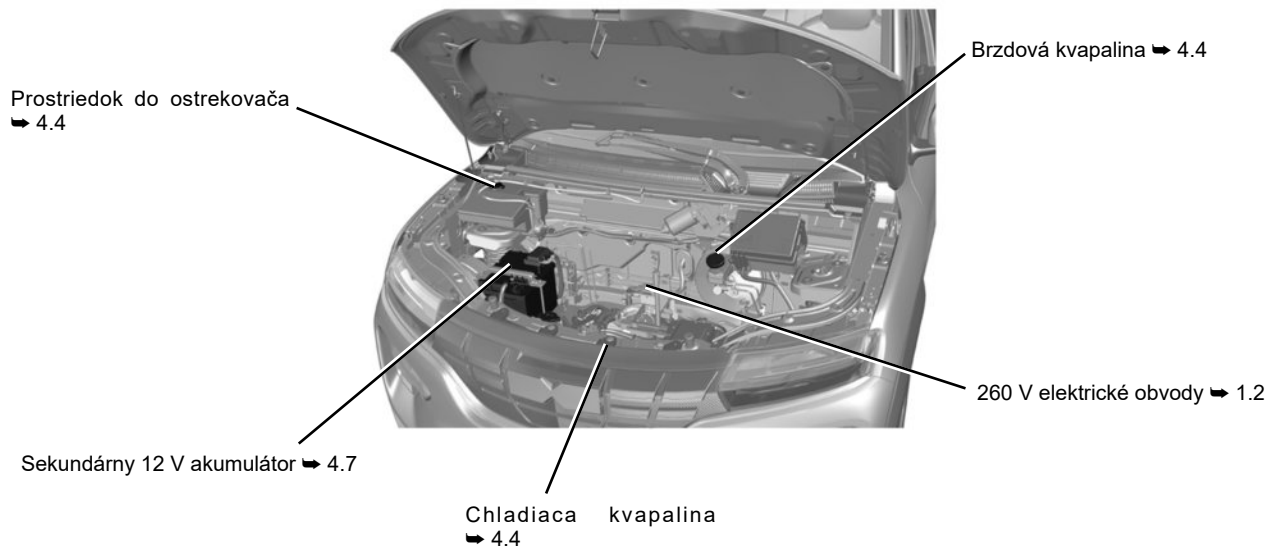
Technické údaje pre tiesňové služby ➔ 6.4

Kontrola identifikačného čísla vozidla ➔ 6.2

Identifikačný štítok ➔ 6.2

Identifikácia motora ➔ 6.3

Štítok s údajmi o tlaku v pneumatikách ➔ 4.9



POMOC PRI PORUCHE

Výmena ramienok stieračov ➔ 5.23

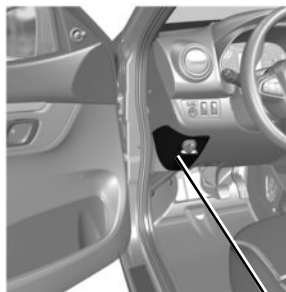
Výmena žiaroviek predných svetlometov
➔ 5.13

Vlečný bod vpredu ➔ 5.25

Výmena zadného stierača
➔ 5.23

Výmena zadných svetiel ➔ 5.15

náradie ➔ 5.7
Výmena kolies ➔ 5.8



Poistky ➔ 5.18

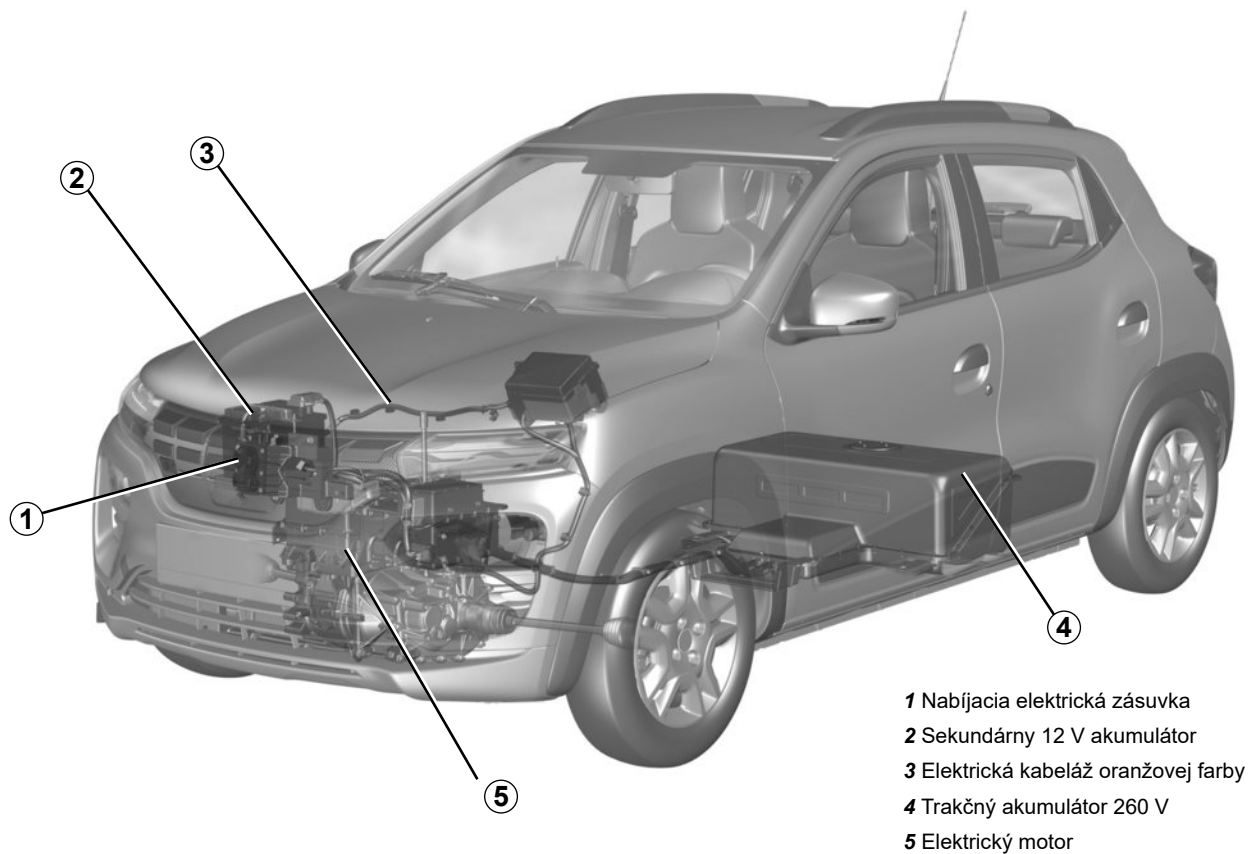


Zoznámte sa so svojím vozidlom**1****Jazda****2****Pre vaše pohodlie****3****Údržba****4****Praktické rady****5****Technické údaje****6****Abecedný register****7**



Kapitola 1: Zoznámte sa so svojím vozidlom

Elektromobil: úvod	1.2
Elektromobil: dôležité odporúčania	1.7
Elektromobil: Nabíjanie	1.8
Kľúče, rádiové diaľkové ovládanie	1.20
Zamykanie, odomýkanie dverí	1.23
Automatické zamykanie dverí	1.25
Otváranie a zatváranie dverí	1.26
Imobilizér	1.28
Spätné zrkadlá	1.29
Miesta vpredu	1.30
Bezpečnostné pásy	1.31
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce bezpečnostné pásy	1.36
Postranné bezpečnostné systémy	1.43
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce	1.44
Bezpečnosť detí: všeobecné informácie	1.45
Bezpečnosť detí: výber detskej sedačky	1.48
Bezpečnosť detí: výber upevnenia detskej sedačky	1.49
Bezpečnosť detí: inštalácia detskej sedačky: všeobecné informácie	1.52
Detské sedačky: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu	1.54
Detské sedačky: upevnenie systémom ISOFIX	1.58
Bezpečnosť detí: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu	1.61
Riadenie	1.64
Volant	1.66
Výstražné svetlá	1.67
Displeje a ukazovatele	1.71
Palubný počítač	1.73
Osvetlenie vozidla a vonkajšia signalizácia	1.79
Nastavovanie svetlometov	1.81
Zuková a svetlená signalizácia	1.82
Stierače, ostrekovače	1.84



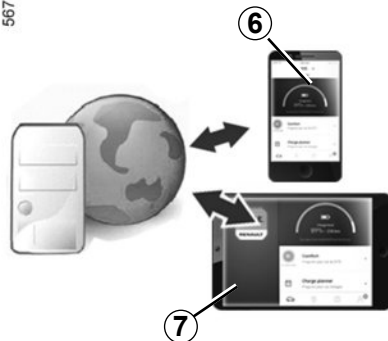
ELEKTROMOBIL: úvod (2/5)

Elektromobil má odlišné charakteristiky, ale funguje podobne ako vozidlo so spaľovacím motorom.

V prípade elektromobilu je zásadným rozdielom výlučné používanie elektrickej energie namiesto paliva pre vozidlá so spaľovacím motorom.

Preto vám odporúčame pozorne si prečítať túto poznámku, ktorá popisuje vaše elektrické vozidlo.

56712



Pripojené služby

(v závislosti od vozidla)

Váš elektromobil disponuje pripojenými službami, ktoré poskytujú informácie a/alebo umožňujú ovládanie:

- stav nabíjania vášho vozidla s upozornením na nízku úroveň nabitia batérie;
- programovania nabíjania trakčného akumulátora, v závislosti od ponúkaných možností;
- zostávajúci dojazd vozidla;
- ...

K týmto službám môžete získať prístup prostredníctvom:

- externé digitálne zariadenia (mobilné telefóny **6**, tablety **7**atď.);

Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie multimediálneho vybavenia alebo sa obráťte na značkový servis.

Je vždy možné predplatiť si pripojenú službu alebo si ju predĺžiť, konzultujte predajcu značky.

ELEKTROMOBIL: úvod (3/5)

Akumulátory

Elektromobil je vybavený dvoma typmi akumulátorov:

- 260 V trakčný akumulátor;
- sekundárny 12 V akumulátor.

260 V trakčný akumulátor

Tento akumulátor ukladá energiu potrebnú na dobré fungovanie motora vášho elektromobilu. Ako všetky akumulátory, vybíja sa počas používania a preto sa musí pravidelne dobíjať.

Nie je nevyhnutné čakať až na odstavenie na dobítie vášho trakčného akumulátora.

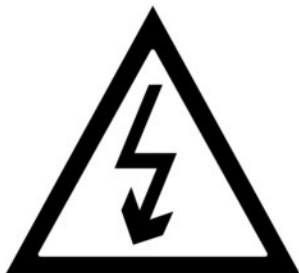
Doby nabíjania sa môžu líšiť v závislosti od typu konkrétnej zásuvky nástennej jednotky alebo verejnej stanice, ku ktorej sa pripojíte.

Dojazd vášho vozidla závisí od nabitia trakčného akumulátora, ale aj od vášho štýlu jazdy ➡ 2.6

Sekundárny 12 V trakčný akumulátor

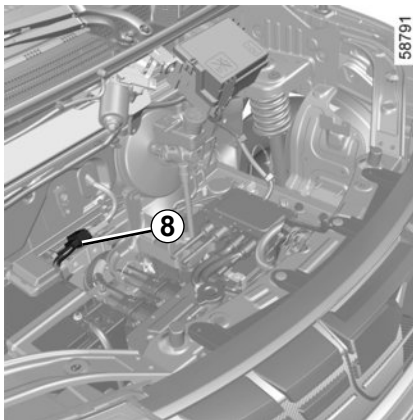
Druhý akumulátor vo vašom vozidle je sekundárny 12 V akumulátor: tento poskytuje energiu nevyhnutnú na fungovanie zariadení vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.).

A



Symbol **A** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.

33436



58791

Elektrický obvod „260 V“

Elektrický obvod s napätím 260 V možno identifikovať podľa oranžových káblov **8** a dielov so symbolom



Pohonný systém elektromobilu používa jednosmerné napätie približne 260 V.

Tento systém môže byť teplý počas a po vypnutí zapalovania. Dodržiavajte všetky upozornenia, uvedené na štítkoch vo vozidle.

Všetky zásahy do elektrického systému vozidla s napätím 260 V (súčiastky, káble, konektory, trakčný akumulátor) alebo jeho úpravy sú prísne zakázané z dôvodu rizík pre vašu bezpečnosť. Poradte sa v značkovom servise.

Riziko vážnych popálenín alebo úrazu elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.

ELEKTROMOBIL: úvod (5/5)

Jazda

Podobne ako pre vozidlo s robotizovanou prevodovkou, musíte si zvyknúť nepoužívať ľavú nohu a nebrzdiť ňou.

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z pedála plynu alebo ak stlačíte brzdomý pedál, počas spomaľovania motor generuje elektrický prúd, táto energia sa použije na brzdenie vozidla a na dobíjanie akumulátora ➡ 2.24.

Osobitosť

Po maximálnom nabití akumulátora a počas prvých kilometrov používania vozidla je možné, že motorová brzda bude dočasne slabšia. Prispôsobte tomu spôsob jazdy.

Nepriaznivé počasie, zaplavené vozovky.



Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj diskov.

Hluk

Elektromobily sú obzvlášť tiché. Nie ste na to zatiaľ zvyknutí a podobne ani ostatní účastníci cestnej premávky. Je dosť ťažké počuť, že vozidlo sa pohybuje.

Keďže motor je tichý, budete počuť zvuky, na ktoré nie ste zvyknutí (aerodynamický šum, pneumatiky...).

Počas nabíjania vozidlo môže vydávať zvuky (ventilátor, relé...).

Keď vozidlo stojí, môže sa automaticky spustiť systém vykurovania za účelom samoudržby.

Zvuková signalizácia pre chodcov

Zvuková signalizácia pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa zvuková signalizácia pre chodcov aktivuje automaticky. Zvuk sa aktivuje, keď sa rýchlosť vozidla pohybuje približne od 1 do 30 km/h ➡ 1.82.



Vaše elektrické vozidlo je tiché. Pri vystupovaní z vozidla vždy skontrolujte, či je páka v polohe **N**. Použite parkovaciu brzdú a vypnite zapáľovanie.

RIZIKO VÁŽNEHO PORANENIA.



Nepohodlná jazda

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvte viacero koberčiek.

Riziko zaseknutia pedálov.



Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA



Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k **riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.**

V prípade nehody či zásahu prúdom

Pri nehode môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) a môže sa poškodiť (elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.

Nechajte si skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Nikdy sa nedotýkajte komponentov s napätím „260 voltov“ alebo oranžových káblov, ktoré vytrčajú alebo sú viditeľné z vnútornej či vonkajšej strany vozidla.

V prípade vážneho poškodenia trakčného akumulátora môže dôjsť k únikom:

- nikdy sa nedotýkajte kvapalín vytekajúcich z trakčného akumulátora,
- v prípade kontaktu opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a čo najrýchlejšie sa poraďte s lekárom.

Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo klapku ich dajte čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

V prípade požiaru

V prípade požiaru vozidlo okamžite opustite a nechajte ho evakuovať, obráťte sa na záchrannú službu a spresnite, že sa jedná o elektromobil.

Ak musíte zasiahnuť, používajte iba hasiace prostriedky typu ABC alebo BC, ktoré sú vhodné pre prípad ohňa na elektrických systémoch. Nepoužívajte vodu ani iné hasiace prostriedky.

V prípade poškodenia elektrického obvodu sa obráťte na značkový servis.

Pre všetky operácie odťahovania ➡ 5.25

Umývanie vozidla

Nikdy sa nesnažte priestory motora, zásuvku na nabíjanie ani trakčný akumulátor čistiť pomocou vysokotlakového čistiaceho zariadenia.

Riziko poškodenia elektrického obvodu.

Vozidlo nikdy neumývajte počas nabíjania.

Nikdy neumývajte nabíjací kábel v priebehu nabíjania vozidla.

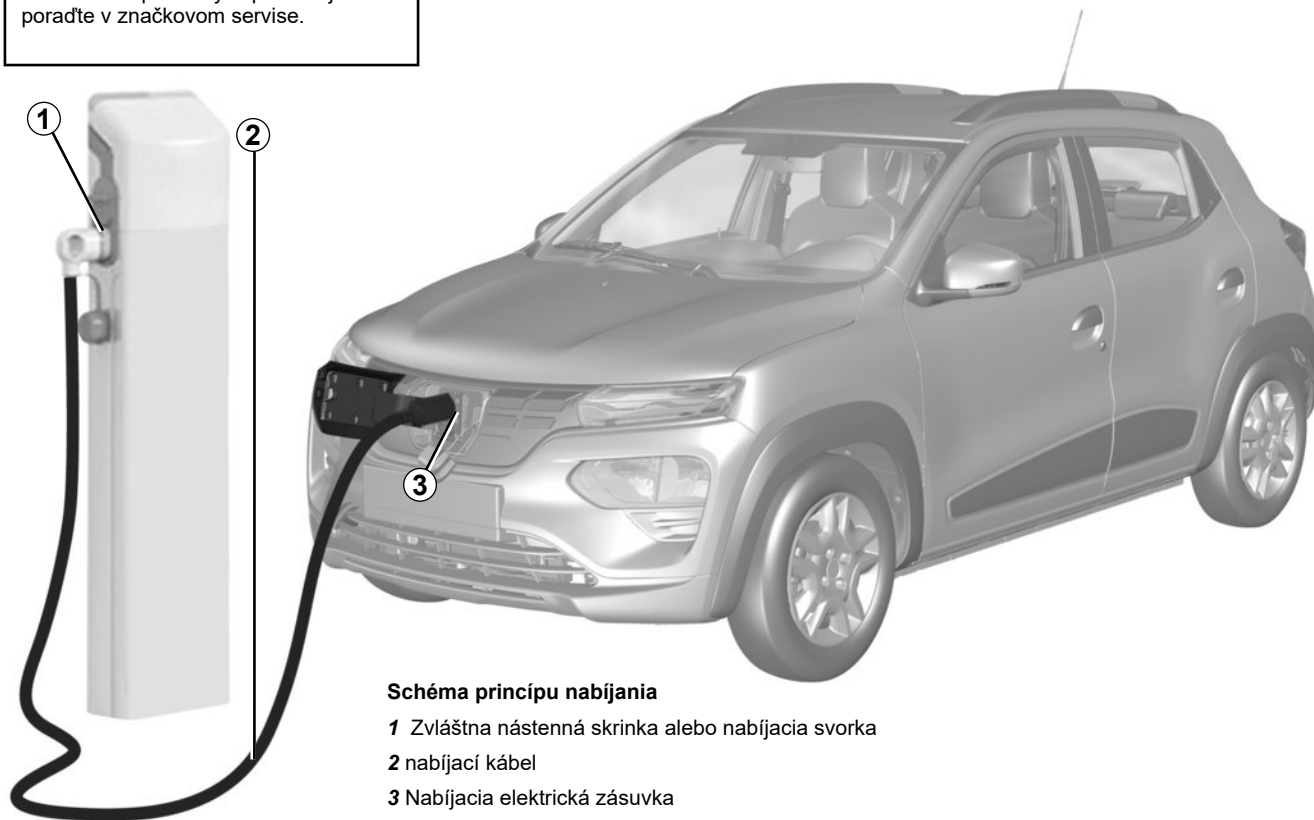
Nabíjací kábel nikdy neumývajte, aj keď nie je pripojený, aby ste zabránili korózii nabíjacích kolíkov

Riziko zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť smrť.

ELEKTROMOBIL: nabíjanie (1/12)

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa zariadení potrebných pre nabíjanie sa poraďte v značkovom servise.

58792





Dôležité odporúčania pri nabíjaní vášho vozidla

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť smrť.

Nabíjanie

Nezasahujte do vozidla počas nabíjania (umývanie, zásahy v časti motora...).

V prípade prítomnosti vody, príznakov korózie alebo cudzích prvkov v konektore nabíjacieho kábla alebo v nabíjacej zásuvke vozidla vozidlo nenabíjajte. Riziko požiaru.

Nepokúšajte sa dotýkať kontaktov kábla, domácej zásuvky alebo nabíjacej zásuvky vozidla, ani do nej nekladajte žiadne predmety.

Nikdy nepripájajte nabíjací kábel na adaptér, viacnásobnú zásuvku, ani na predlžovačku.

Používanie generátorov sa zakazuje.

Nedemontujte ani nemeňte nabíjaciu zásuvku vozidla ani nabíjací kábel. Riziko požiaru.

V priebehu nabíjania nemeňte inštaláciu ani na nej nevykonávajte žiadne činnosti.

Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kryt nabíjania alebo pripojenie elektrického nabíjania s pripojeným nabíjacím káblom, dajte tieto súčasti čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

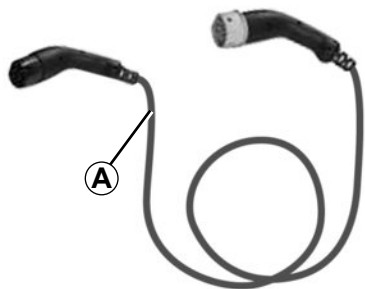
Starajte sa o kábel: nestúpajte naň, neponárajte ho do vody, neľahajte zaň ani ho nevystavujte nárazom.

Pravidelne kontrolujte dobrý stav nabíjacieho kábla.

V prípade poškodenia nabíjacieho kábla (korózia, zhnednutie, prerezanie atď.), jednotky alebo elektrickej nabíjacej zásuvky vozidla tieto zariadenia nepoužívajte. Pri ich výmene sa obráťte na značkový servis.

V prípade neaktivovania blokovacieho mechanizmu krytu nabíjania a/alebo odblokovania elektrickej nabíjacej zásuvky vozidla kontaktujte značkový servis.

55233



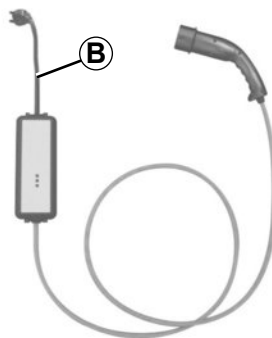
Nabíjací kábel A

Tento kábel je špeciálne určený pre vaše vozidlo na pripojenie k nástenným zásuvkám alebo k verejným nabíjacím staniciam, aby sa umožnilo štandardné nabíjanie trakčného akumulátora.

Odporúčame vám používať nabíjací kábel, ktorý umožňuje štandardné nabíjanie pri nabíjaní trakčného akumulátora.

Každý nabíjací kábel je uložený v batôžinovom priestore vozidla.

55234

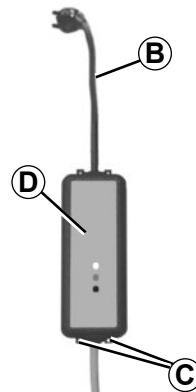


Nabíjací kábel B

Tento kábel umožňuje nabíjanie v zásuvke v domácnosti (nabíjanie 8A/10A).

Zásuvky musia byť vybavené v súlade s pokynmi dodanými k nabíjacímu káblu **B**.

34577



Vždy si **dôkladne** prečítajte pokyny pre nabíjací kábel pred jeho použitím **B**.

Nikdy nenechávajte skrinku zavesenú na káblu. Používajte háky **C** na jeho pripojenie

Ak počas nabíjacieho procesu nastane porucha nabíjacieho kábla (červená kontrolka na jednotke **D**), okamžite zastavte nabíjanie. Pozrite si pokyny ku káblu.



Dôležité odporúčania pri nabíjaní vášho vozidla

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.

Výber nabíjacieho kábla

Štandardné nabíjacie káble dodávané s vozidlom boli vytvorené špeciálne pre toto vozidlo. Sú skonštruované tak, aby vás chránili pred nebezpečenstvami úrazu elektrickým prúdom, ktoré môžu mať za následok usmrtenie alebo požiar.

Na nabíjanie nepoužívajte nabíjacie káble dodávané z predchádzajúcimi vozidlami, pretože tie nie sú prispôsobené. Z bezpečnostných dôvodov sa prísne zakazuje používanie nabíjacích káblov, ktoré neboli odporúčené výrobcom. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k rizikám požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, ktoré môžu mať smrteľné následky. Ohľadom informácií o nabíjacom kábli, ktorý je vhodný pre vaše vozidlo, sa obráťte na značkový servis.

Používanie nabíjacieho kábla B

Pozorne si prečítajte návod na používanie, priložený k nabíjaciemu káblu, aby ste boli oboznámení preventívnymi opatreniami, ktoré musíte vykonať pri používaní produktu, a technickými špecifikáciami vyžadovanými pri montáži zásuvky.

Princíp montáže

Napájacie systémy

Používajte len nabíjacie svorky, ktoré zodpovedajú norme IEC 61851-1 a pripájacím bodom chráneným:

- systémom prúdového chrániča typu A 30 mA vyhradeným pre použitú zásuvku,
- zariadením na ochranu pred preťažením,
- ochranou proti prepätiam, spôsobených bleskom v exponovaných oblastiach (IEC 62305-4).

Zásuvka

Nechajte si nainštalovať špeciálnu nástennú zásuvku profesionálom.

V prípade nabíjania v domácnosti

Nechajte kvalifikovaného elektrikára preveriť, či všetky zásuvky, ku ktorým pripájate nabíjací kábel, zodpovedajú normám a predpisom platným v príslušnej krajine, že vyhovujú technickým údajom uvedeným v informáciách v časti „Napájacie systémy”.

ELEKTROMOBIL: nabíjanie (5/12)

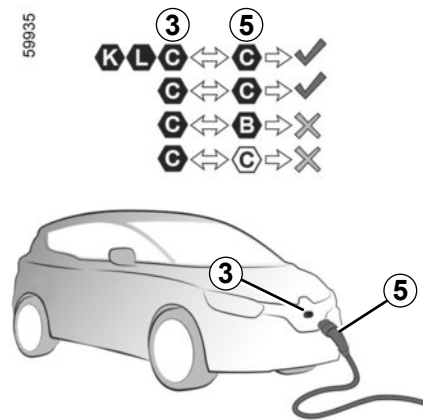
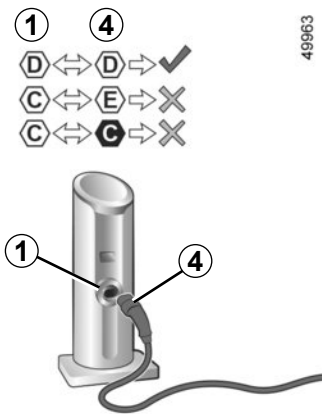
Typy nabíjania vyhovujúce európskym normám

Striedavý prúd (AC)

Ak sú údaje uvedené na kryte nabíjania vozidla, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Skôr než zapojíte napájací kábel, skontrolujte, či:

- farba a jedno z písmen vstupnej zásuvky **1** zodpovedajú farbe a jednému z písmen koncovky **4** kábla;
- farba a jedno z písmen vstupnej zásuvky **3** zodpovedajú farbe a jednému z písmen koncovky **5** kábla.



Typ nabíjania	Striedavý prúd (AC)				
Pripojenie	Nabíjací terminál 1/nabíjací kábel 4			Vozidlo 3/nabíjací kábel 5	
Typy nabíjania, ktoré vyhovujú európskym normám (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na značkový servis).	C	D	E	B	C

ELEKTROMOBIL: nabíjanie (6/12)

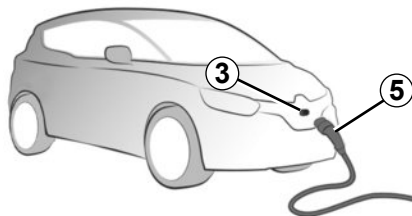
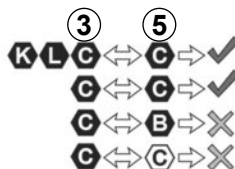
Typy nabíjania vyhovujúce európskym normám

Jednosmerný prúd (DC)

Ak sú údaje uvedené na kryte nabíjania vozidla, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

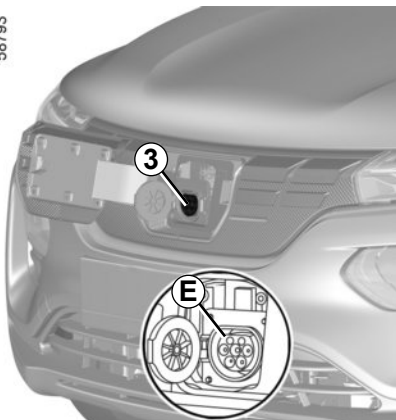
Pred pripojením nabíjacieho kábla skontrolujte, či farba a jedno z písmen vstupnej zásuvky **3** zodpovedajú farbe a jednému z písmen koncovky **5** nabíjacieho kábla.

59950



Typ nabíjania	Jednosmerný prúd (DC)				
Pripojenie	Vozidlo3/nabíjací kábel 5				
Typy nabíjania, ktoré vyhovujú európskym normám (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na značkový servis).					

58793

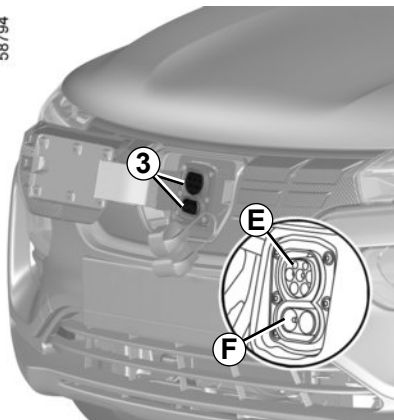


Nabíjacia elektrická zásuvka 3

Poznámka: V prípade sneženia odstráňte sneh z oblasti nabíjacej zásuvky vozidla pred pripojením alebo odpojením. V skutočnosti, ak vnikne do zásuvky sneh, môže zabrániť vloženiu zástrčky nabíjacieho kábla.

V prípade absencie ochrany inštalácie proti prepätiam sa neodporúča nabíjať vozidlo počas búrok (blesk...).

58794



Vozidlo je vybavené dvoma nabíjacími zásuvkami, ktoré sa nachádzajú v prednej časti vozidla:

- **E** zásuvka na nabíjanie až do **7 kW** pomocou striedavého prúdu (AC),
- **F** zásuvka (v závislosti od vozidla) na rýchle nabíjanie pomocou jednosmerného prúdu (DC).

V závislosti od vozidla sú zásuvky **E** a **F** chránené zástrčkami. Pred pripojením nabíjacieho kábla:

- pri zásuvke **E** sa presvedčte, či je umiestnená na zásuvke zástrčka **F**,
- pri zásuvke **F** vyberte zástrčku zo zásuvky **E**.

Odporúčania

Vyhýbajte sa parkovaniu a nabíjaniu vášho vozidla pri extrémnych teplotách (teplo alebo zima).

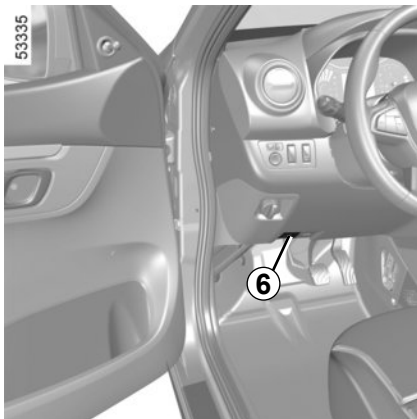
V extrémnych podmienkach môže nabíjanie trvať niekoľko minút pred naštartovaním (čas vyžadovaný na schladenie alebo zahriatie trakčného akumulátora).

Pokiaľ je vozidlo zaparkované po dobu dlhšiu ako sedem dní pri teplotách nižších ako -25 °C, nabíjanie trakčného akumulátora nemusí byť možné.

Pokiaľ je vozidlo zaparkované po dobu dlhšiu než tri mesiace s nabitím blízkym nule, nabitie akumulátora nemusí byť možné.

Aby ste zachovali dobu prevádzky vášho trakčného akumulátora, neparkujte vozidlo po dobu dlhšiu ako jeden mesiac s vysokou úrovňou nabitia, predovšetkým, keď je počasie teplé.

Dávajte prednosť nabíjaniu trakčného akumulátora po zábehu a/alebo na vykurovanom mieste. V opačnom prípade môže nabíjanie trvať dlhšie, alebo nemusí byť možné.



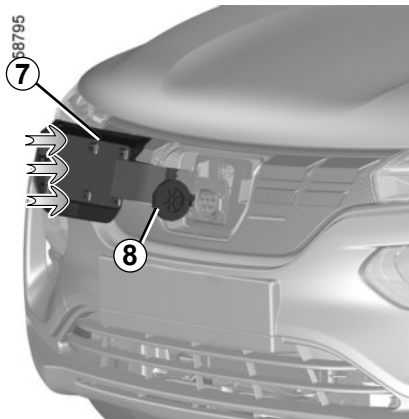
Odporúčanie

- v prípade vysokých teplôt dávajte prednosť odstaveniu a nabíjaniu vozidla na tienenom/krytom mieste.
- nabíjanie je možné vykonávať pri daždi aj počas sneženia;
- aktivácia klimatizácie zvyšuje požadovaný čas nabíjania.



Nepoužívajte predlžovací kábel, viacnásobnú zásuvku ani adaptér.

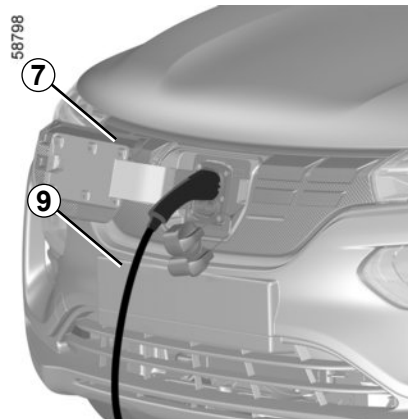
Riziko požiaru.



Dobíjanie trakčného akumulátora

Vozidlo stojí na mieste, odomknutý otvárací prvok, zapalovanie vypnuté:

- vyberte nabíjací kábel, uložený v kufrí vášho vozidla;
- potiahnutím 6 tlačidla odomkniete kryt nabíjania 7. Ak sa kryt nabíjania 7 po zatiahnutí tlačidla neotvára 6 pre námrazu, odporúča sa rukou odstrániť ľad z krytu v uvedenej zóne/uvedenom smere a skúsiť kryt otvoriť znova;
- odstráňte veko 8. Pripojte koniec kábla k napájaniu;
- chyťte rukoväť 9;
- zapojte kábel do vozidla;



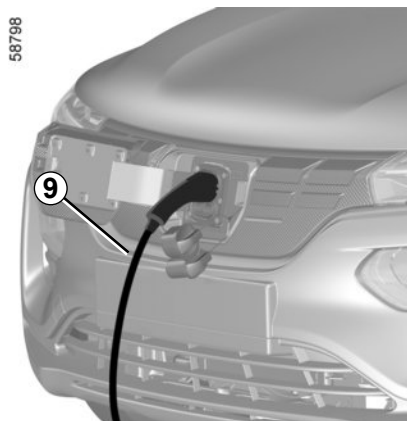
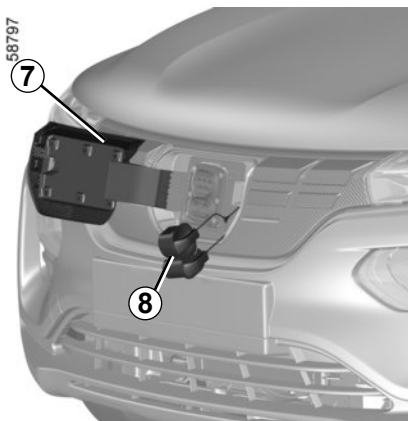
- skontrolujte, či je nabíjací kábel správne pripojený. Pred začatím nabíjania bude zámok zástrčky aktívny;

- nabíjací kábel sa automaticky uzamkne vo vozidle. Takto sa znemožní odpojenie kábla vozidla.

Poznámka: počas zaistovania nabíjacieho kábla k vozidlu neťahajte za rukoväť 9.

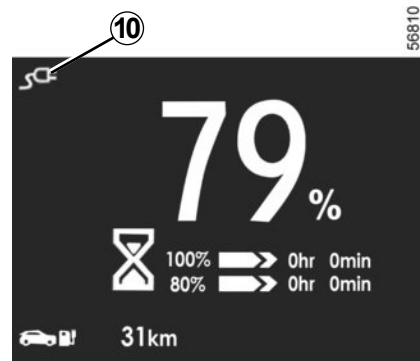
Dbajte na to, aby sa ručná brzda používala vždy, keď je vozidlo v stave nabíjania.

ELEKTROMOBIL: nabíjanie (9/12)



V prípade rýchleho nabíjania (pomocou jednosmerného prúdu) nesmie dĺžka nabíjacieho kábla medzi vozidlom a nabíjacou stanicou prekročiť **30 metrov**.

V prípade pochybností o dĺžke kábla sa obráťte na vlastníka (jednosmernej) nabíjacej stanice.



Na začiatku nabíjania sa na prístrojovej doske zobrazujú nasledujúce informácie:

- odhad zostávajúcej doby nabíjania,
- kontrolka **10** nepretržite svieti načerveno, čím signalizuje, že je vozidlo pripojené k napájaniu,
- dojazd vozidla sa bude líšiť v závislosti od úrovne nabitia.

Dbajte na to, aby ste nabíjací kábel plne rozvinuli, čím obmedzíte jeho zahrievanie.

ELEKTROMOBIL: nabíjanie (10/12)

Zobrazenie na prístrojovej doske zmizne po niekoľkých sekundách. Po otvorení dverí sa na prístrojovej doske znova zobrazí.

Poznámka:

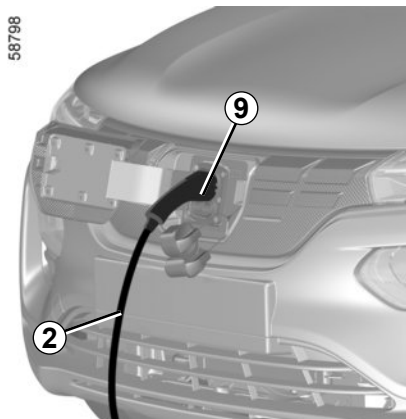
Skutočný čas nabíjania sa môže líšiť od času nabíjania zobrazeného na prístrojovej doske. Závisí to od:

- kvality elektrickej siete;
- počiatočnej úrovne nabitia;
- vonkajšej teploty;
-

Nie je nevyhnutné čakať až kým sa prejde do rezervy na nabitie vášho vozidla.

Porucha činnosti

V prípade, ak kontrolka **10** nepretržite bliká načerveno, obráťte sa na autorizovaný značkový servis.



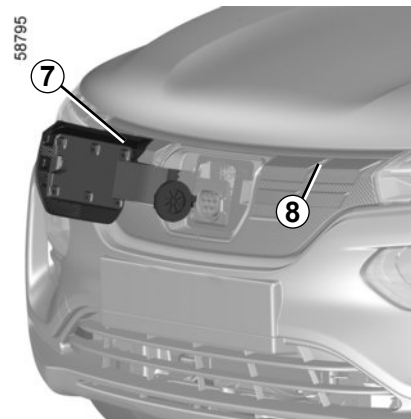
Opatrenia, ktoré je potrebné prijať pri odpojení zo zásuvky.

Je nevyhnutné, aby ste dodržiavali poradie krokov odpojania:

- na odblokovanie nabíjacieho kábla vozidla a zastavenie nabíjania;
- stlačte tlačidlo odblokovania ovládacích prvkov na kľúči rádiovýfrekvenčného diaľkového ovládania;

alebo

- stlačte ovládač vnútorného zamykania a odomykania dverí ➔ 1.23;
- pomocou rukoväte **9** odpojte nabíjací kábel od vozidla;
- vráťte veko **8** na miesto;
- zatvorte kryt nabíjania **7** oboma rukami a zatlačením ho zaistíte;

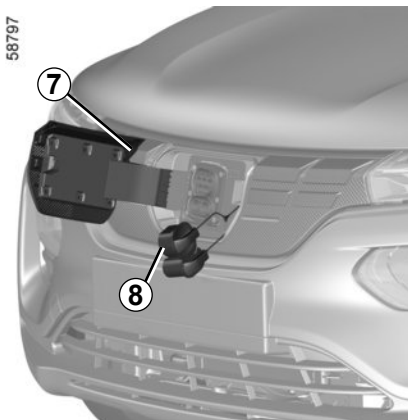


- odpojte kábel od zdroja napájania;
- umiestnite kábel do **2** batožinového priestoru.

Poznámka:

- Bezprostredne po dlhom nabíjaní trakčného akumulátora môže byť kábel horúci. Uvoľnite rukoväte.
- ak je nabíjací kábel vozidla je v závislosti od situácie stále zaistený po stlačení tlačidla odomknutia na diaľkovom ovládaní, zopakujte postup opakovaným stlačením tlačidla odomknutia **dvakrát po sebe**. Jedno na zastavenie nabíjania a jedno, aby sa odomkla rukoväť **9**.

ELEKTROMOBIL: nabíjanie (11/12)



Vozidlom nejazdite s otvoreným krytom nabíjania **7**. Po odpojení nabíjacieho kábla od vozidla sa presvedčte, či je veko **8** na mieste a kryt nabíjania **7** je správne zatvorené.

Na konci nabíjania najskôr odpojte kábel od vozidla a potom ho odpojte od domácej zásuvky

Po stlačení tlačidla odomykania na rádiový frekvenčný diaľkový ovládač alebo na ovládači vnútorného zamykania/odomykania dverí ➔ 1.23, máte 30 sekúnd na to, aby ste ho odpojili zo zásuvky, kým sa opäť zablokuje a obnoví sa nabíjanie.

Doba nabíjania trakčného akumulátora závisí od zostávajúceho množstva energie a prúdu dodávaného nabíjacou stanicou. Počas nabíjania sa na prístrojovej doske zobrazujú tieto informácie ➔ 1.71.

V prípade problémov vám odporúčame vymeniť kábel za rovnaký, ako je pôvodný. Poradte sa v značkovom servise.

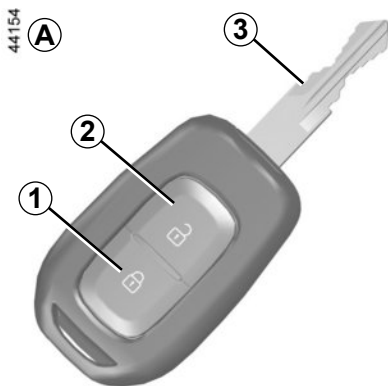
V režime nabíjania pomocou striedavého prúdu (AC)

- Použitie klimatizácie počas nabíjania nie je možné. Možné je len fúkanie okolitého vzduchu (bez aktivácie kúrenia/chladenia), pretože prioritou je nabíjanie;
- v závislosti od nabíjacej stanice, možnosť diaľkového zastavenia a obnovenia nabíjania počas nabíjania;
- nabíjanie je možné zastaviť a nabíjaciu zástrčku odblokovať stlačením tlačidla odblokovania na rádiový frekvenčnom kľúči alebo stlačením ovládača vnútorného zamykania/odomykania dverí ➔ 1.23.

V režime nabíjania pomocou jednosmerného prúdu (DC)

- Klimatizáciu možno používať počas nabíjania;
- v závislosti od vozidla a nabíjacej stanice je možné diaľkové zastavenie nabíjania, ale nie je možné obnovenie nabíjania počas nabíjania;
- nabíjania možno zastaviť a nabíjaciu zástrčku odomknúť iba pomocou dobíjacieho terminálu. Stlačením tlačidla odomknutia rádiový frekvenčného kľúča alebo stlačením ovládača vnútorného zamykania/odomykania dverí ➔ 1.23, nabíjanie sa nezastaví.

KLÚČ, RÁDIOFREKVENČNÉ DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: všeobecné informácie (1/2)



Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie A

- 1 Uzamkne všetky otváracie prvky (všetky dvere/batožinový priestor)
- 2 Odomkne všetky otváracie prvky a nabíjací kábel (ak je pripojený k vozidlu ➔ 1.8)
- 3 Zamknutie/odmoknutie dverí vodiča a vloženie kľúča zapalovania/štartovania.

Výmena, potreba ďalšieho kľúča alebo diaľkového ovládania

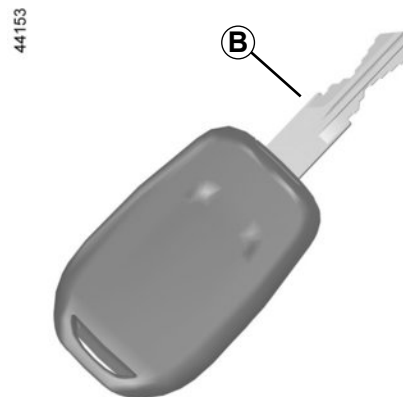
Obráťte sa jedine na značkový servis:

- V prípade výmeny jedného z kľúčov je potrebné pristiaviť vozidlo v značkovom servise a priniesť všetky kľúče na oživenie systému.
- V závislosti od vozidla je možné používať až štyri diaľkové ovládania.

Porucha diaľkového ovládania

Skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženie. Ich životnosť je približne dva roky.

Spôsob výmeny akumulátora ➔ 5.21



Náhradný kľúč B

Náhradný kľúč pre štartovanie zapalovania.

KLÚČ, RÁDIOFREKVENČNÉ DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: všeobecné informácie (2/2)

Dosah rádiový frekvenčného diaľkového ovládania

Závisí od okolitého prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stláčaním tlačidiel diaľkového ovládania neuzamkli alebo neodomkli dvere.

Poznámka: Ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

Rušenie

Funkčnosť diaľkového ovládania môže byť rušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako diaľkové ovládanie).

Rady

Nevystavujte diaľkové ovládanie zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš...).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvieratá, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ

KĽÚČE, RÁDIOFREKVENČNÉ DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: používanie

Dial'kové ovládanie a zabezpečuje zamykanie alebo odomykanie dverí.

Napájajú sa z batérie, ktorú možno vymeniť
➔ 5.21

Zamykanie dverí

Stlačte tlačidlo zamykania **1**.

Uzamknutie sa potvrdí:

- výstražné svetlá a bočné smerové svetlá **dvakrát zablikajú**;
- **jedným bliknutím** zadných obrysových svetiel;
- postupným stmievaním predných denných svetiel.

Ak sú niektoré dvere (zadné výklopné dvere) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k zamknutiu a ihneď k odomknutiu dverí a výstražné svetlá spolu s blikáčmi nezablikajú.



Odomknutie dverí

Stlačením tlačidla **2** sa odblokuje otváracie prvky (všetky dvere/batožinový priestor) a nabíjací kábel (ak je pripojený k vozidlu)
➔ 1.8.

Odomknutie sa potvrdí:

- **jedným** zablikaním výstražných svetiel a blikáčov,
- **dvojitým** bliknutím zadných obrysových svetiel,
- postupným rozsvetovaním predných denných svetiel.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierata, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ

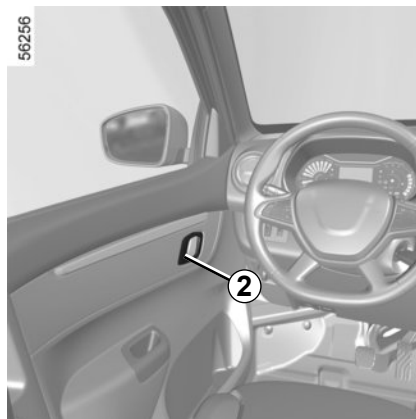
ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ (1/2)



Manuálne ovládanie

Zvonku

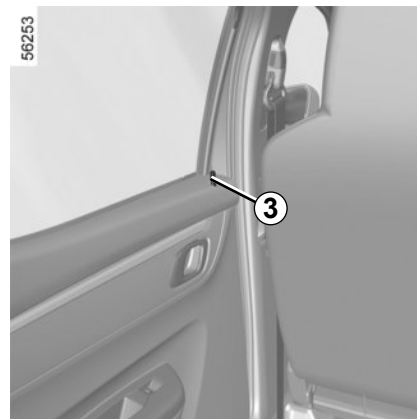
Vsuňte kľúč do zámky **1** a zamknite alebo odomknite predné dvere.



Zvnútra

(Predné dvere)

Dvere odomknite potiahnutím držadla **2**.



Zvnútra

(Zadné dvere)

Zatlačte kolík **3**, aby ste zamkli, vytiahnite kolík **3**, aby ste odomkli. Nie je možné otvoriť dvere, ak je **3** zatlačená.



Nikdy nenechávajte kľúč vo vozidle, keď ho opúšťate.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ (2/2)



Ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra

Stlačením tlačidla **4** sa súčasne zamknú alebo odomknú všetky dvere/zadné dvere a dobíjanie sa zastaví (pri nabíjaní).

Ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

Ak potrebujete prepravovať predmety s otvoreným batožinovým priestorom, ostatné otváracie prvky môžu byť stále zamknuté: **pri zastavení motora** stlačte spínač **4** na viac než päť sekúnd, aby ste zamkli ostatné otváracie prvky.

Zamykanie dverí bez rádiového diaľkového ovládania

Napríklad, keď je vybitá batéria, dočasne nefunguje rádiové diaľkové ovládanie alebo používanie náhradného kľúča.

Ak diaľkové ovládanie 4 nefunguje, stlačte a uvoľnite spínač, aby ste uvoľnili nabíjaci kábel

Pri vypnutom motore a otvorených niektorých dverách stlačte na viac než päť sekúnd spínač 4. Keď sú dvere zatvorené, všetky dvere sa zamknú. Odomknutie vozidla zvonku je možné len pomocou kľúča.



Zodpovednosť vodiča

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierata, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ

AUTOMATICKÉ ZAMYKANIE DVERÍ



Najprv sa rozhodnite, či chcete túto funkciu aktivovať.

Aktivácia

V závislosti od vozidla **pri naštartovaní motora** stlačte spínač **1** približne na 5 sekúnd, kým nezaznie pípnutie. Ak sú dvere zamknuté, integrovaná kontrolka v ovládači sa rozsvieti.

Zrušenie aktivácie

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte spínač **1** približne na 5 sekúnd, kým nezaznie pípnutie.

Princíp funkcie

Po naštartovaní vozidla systém automaticky zamkne všetky dvere po dosiahnutí rýchlosti cca 7 km/h.

Porucha činnosti

Ak zistíte poruchu činnosti (nedochádza k automatickému uzamknutiu), skontrolujte, či sú všetky dvere správne zavreté. Ak sú dobre zatvorené a problém pretrváva, obráťte sa na značkový servis.

Okrem toho sa presvedčte, či uzamykanie nie je náhodou vypnuté. Ak je to tento prípad, znovu ho aktivujte.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zviera, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ



Zodpovednosť vodiča

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

OTVORENIE A ZATVORENIE DVERÍ (1/2)



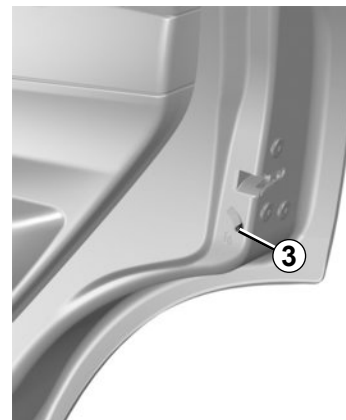
Otváranie zvonku

Odomykanie dverí (pozrite si informácie v časti „Zamykanie a odomykanie dverí“ ➔ 1.23), položte ruku na rukoväť **1** a potiahnite smerom k sebe.



Otváranie zvnútra

Potiahnite rukoväť **2**.



Bezpečnosť detí

Detská poistka zabráni otvoreniu zadných dverí zvnútra. Páčku **3** na oboch zadných

dverách posuňte k symbolu  a zvnútra skontrolujte, či sú dvere správne zaistené.

OTVORENIE A ZATVORENIE DVERÍ (2/2)

Zvukový signál zapnutých svetiel.

Pri otváraní predných dverí sa ozve zvukový signál, ktorý vám signalizuje, že svetlá zostali svietiť, zatiaľ čo zapalovanie je už vypnuté (riziko vybitia akumulátora, ...).

Výstražné znamenie zabudnutia zatvorenia niektorých dverí

Tento alarm sa nachádza vo dverách vodiča alebo vo všetkých otvoroch.

Vozidlo sa zastaví, ak sú dvere otvorené alebo zle zatvorené, rozsvieti sa kontrolka



Ak vozidlo pri jazde dosiahne rýchlosť asi

20 km/h, rozsvieti sa kontrolka  sprevádzaná pípaním.

Osobitosť

V závislosti od vozidla sa príslušenstvo (rádio...) kompletne vypne buď pri vypnutí motora alebo pri otvorení dverí vodiča alebo pri zaistení dverí.



Z bezpečnostných dôvodov dvere otvárajte a zatvárajte, len keď je vozidlo zastavené.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zviera, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ

SYSTÉM ELEKTRONICKÉHO BLOKOVANIA ŠTARTOVANIA

Imobilizér zabráňuje spusteniu motora osobám, ktoré nevlastnia kľúč s kódom od zapalovania vozidla.

Princíp funkcie

Vozidlo je automaticky chránené niekoľko sekúnd po vypnutí zapalovania.

Ak vozidlo nerozpozna kľúč zapalovania alebo sa použije nesprávny kľúč, motor nemožno naštartovať.

Činnosť systému

Pri zapnutí zapalovania vozidlo rozpoznalo kód. Môžete naštartovať motor.

Ochrana vozidla

Vozidlo je chránené len po vypnutí zapalovania.

Porucha činnosti

V prípade poruchy zistenej v rámci funkcie, ktorú sprevádza rozsvietenie kontroliek **STOP** a , je bezpodmienečne nutné obrátiť sa na značkový servis, pretože len ten má potrebné znalosti na opravu imobilizéra.

V prípade poruchy kódového kľúča od spinacej skrinky použite náhradný kľúč (dostali ste ho spolu s vozidlom).

Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.



Každý zásah alebo úprava v systéme blokovaní štartovania (elektronické skrinky, káblové zapojenie atď.) môže byť nebezpečný. Musí ho vykonať kvalifikovaný pracovník značkových servisov.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvieratá, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

SPÄTNÉ ZRKADLÁ

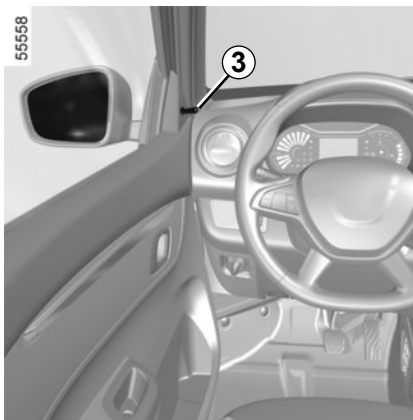


Sklápacie vonkajšie spätné zrkadlá

Vonkajšie spätné zrkadlá možno sklopiť: ručne ich pritlačte smerom k oknám dverí.

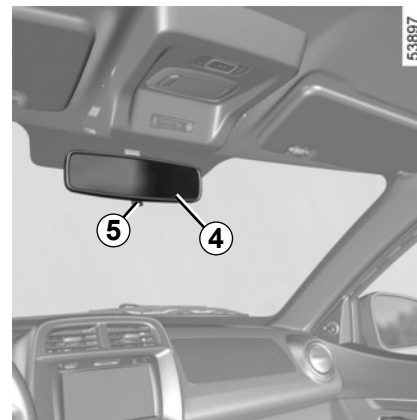
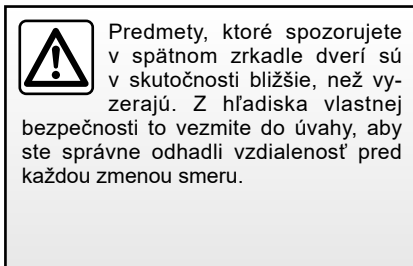
Vonkajšie spätné zrkadlo s elektrickým nastavovaním A

Pri zapnutom zapaľovaní posunutím spínača **1** vyberte vonkajšie spätné zrkadlo a potom ho ovládačom **2** nastavte do požadovanej polohy.



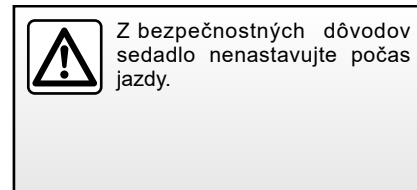
Ručné nastavenie

Nastavte spätné zrkadlo podľa výhľadu dozadu nastavením ovládača **3**.

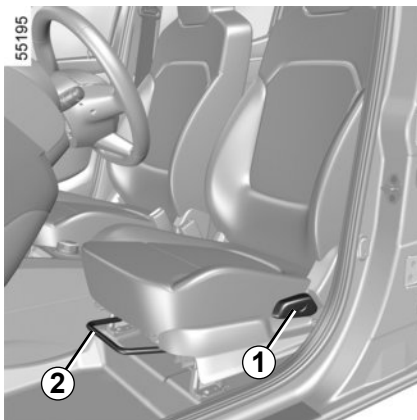


Vnútročné spätné zrkadlo 4

Vnútročné spätné zrkadlo **4** sa dá nastavovať manuálne. Pri jazde v noci sklopte zrkadlo pomocou páčky **5** alebo rukou, aby vás neoslepovali svetlomety vozidiel idúcich za vami.



MIESTA VPREDU



Nastavenie sklonu operadla

Nadvihnutím ovládača **1** smerom nahor od-blokujete mechanizmus sklápania. Sklopte sedadlo do požadovanej polohy a uvoľnite ovládač. Po uvoľnení sa uistíte, že je ope-radlo správne zaistené.

Posuňte ho dopredu alebo dozadu

Zdvihnutím páky **2** uvoľnite sedadlo a po-suňte sedadlo dopredu alebo dozadu. Uvoľnite páku **2** v požadovanej polohe se-dadla a uistite sa, že je sedadlo úplne za-istené.



Z bezpečnostných dôvodov nenastavujte sedadlo počas jazdy.

Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť nijaké predmety: v prípade prudkého zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále a znemožniť ich použitie.



V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš neskĺpali operadlá sedadiel dozadu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (1/5)

V záujme vlastnej bezpečnosti si zapínajte bezpečnostné pásy pri každej jazde. Okrem toho dodržiavajte platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým, ako naštartujete, nastavte si polohu pri riadení, potom aj ostatným cestujúcim, upravte si bezpečnostný pás tak, aby ste dosiahli čo najlepšiu ochranu.

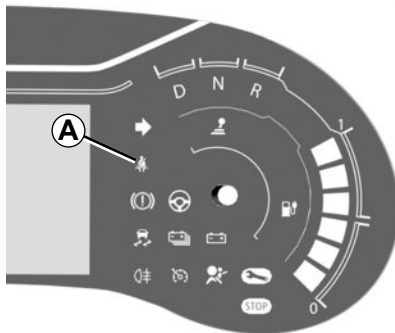


Zle nastavené alebo skrútené bezpečnostné pásy môžu pri nehode spôsobiť poranenia.

Bezpečnostný pás použite len pre jednu osobu, pre dieťa alebo dospelého.

Tehotné ženy sú taktiež povinné používať bezpečnostný pás. V tomto prípade dbajte, aby panvový pás netlačil príliš na spodnú časť brucha, ani aby v tejto časti nebola príliš veľká vôľa.

V závislosti od vozidla môže predmet na sedadle spolujazdca v niektorých prípadoch aktivovať výstražnú kontrolku.



55227



pripomenutie bezpečnostného pásu pre vodiča a spolujazdca

Rozsvieti sa na displeji (A), keď je ZAPNUTÉ zapaľovanie a keď nie je zapnutý pás vodiča alebo spolujazdca (ak je sedadlo obsadené). Ak je podľa vozidla sedadlo obsadené a ak jeden z týchto pásov nie je zapnutý alebo sa uvoľnil a rýchlosť vozidla prekročí 20 km/h,

kontrolka



bude blikáť a približne 120 sekúnd bude znieť zvukový signál.

Poznámka: v závislosti od vozidla môže predmet položený na sedadle pre spolujazdca v niektorých prípadoch aktivovať výstražnú kontrolku.

Nastavenie správnej polohy pri riadení

- **Poriadne sa usadíte v sedadle** (najsť si vyzlečte kabát, vetrovku atď.). Je to veľmi dôležité pre správnu polohu chrbta;
- **sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu podľa vzdialenosti pedálov.** Sedadlo musíte mať čo najďalej, ale tak, aby ste mohli úplne zošliapnuť pedále spojky. Operadlo musí byť nastavené tak, aby ste mali ramená mierne ohnuté;
- **nastavte polohu volantu.**

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (2/5)



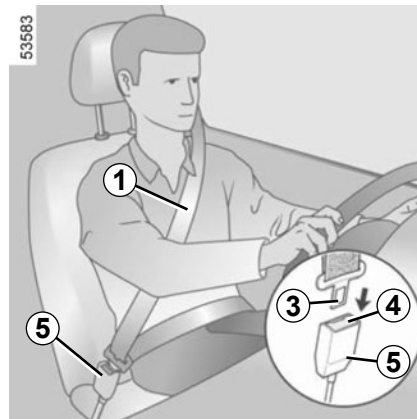
Nastavenie bezpečnostných pásov

Pre správne nastavenie a umiestnenie bezpečnostných pásov na všetkých sedadlách:

- nastavte sedadlá (poloha sedadla a uhol operadla, ak sú k dispozícii);
- dobre sa oprite o operadlo;

- posuňte hrudný pás **1** čo najbližšie k spodnej časti krku bez toho, aby sa o ňu skutočne opieral (v prípade, že je to nutné, nastavte výšku bezpečnostného pásu, ak je k dispozícii), a uistite sa, že hrudný pás **1** je v kontakte s plecom;
- umiestnite brušný pás **2** tak, aby ležal na plocho na stehnách a opieral sa o panvu.

Pás má čo najtesnejšie priliehať na telo. Napr.: nenoste príliš hrubý odev, nevkladajte žiadne predmety, ...



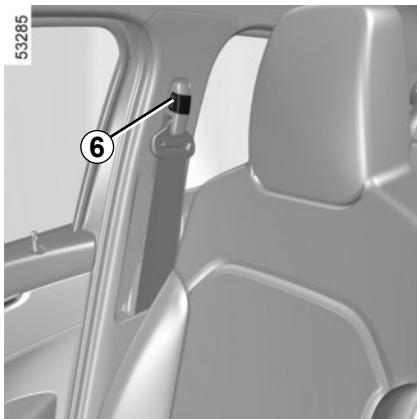
Zapínanie

Pomaly a rovnomerne odvíjajte pás a dbajte, aby jazýček **3** zapadol do zámky **5** (potiahnutím skontrolujte, či je jazýček **3** zaistený). Ak sa pás pri odvíjaní zablokuje, poďte ho a znovu pomaly odvíjajte.

Ak je pás úplne zablokovaný, pomaly, ale silno ho potiahnite a vytiahnite asi o 3 cm. Nechajte, aby sa sám navinul a potom ho znovu odvíjajte.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (3/5)



Výškové nastavenie bezpečnostných pásov vpredu

Tlačidlom **6** zvolíte výšku pásu tak, aby hrudný pás **1** prechádzal podľa predchádzajúcich inštrukcií.

Po nastavení skontrolujte, či je pás dobre zapnutý.

Odomykanie

Stlačte tlačidlo **4** puzdra **5**, pás sa sám navinie do navijacieho zariadenia. Ved'te jačýček, aby sa pás plynule navinul.



Pripomenutie bezpečnostného pásu pre zadných cestujúcich

Na prístrojovej doske sa rozsvieti zobrazenie (B). Informuje vodiča o stave zapnutia každého zadného bezpečnostného pásu pri každom:

ZAPNUTÍ zapaľovania;

otvorení dverí;

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h, zobrazenie (B) sa rozsvieti približne na 60 sekúnd pri každom zapnutí alebo rozopnutí jedného zo zadných bezpečnostných pásov.

Ak sa počas jazdy rozopne jeden zo zadných bezpečnostných pásov, kontrolka na

displeji (A)



bude blikat' a približne 30 sekúnd bude znieť zvukový signál, keď rýchlosť vozidla bude rovná alebo vyššia ako 20 km/h. Okrem toho sa počas najmenej 60 sekúnd zobrazí zobrazenie (B) a indikátor nepripútaného sedadla je čierny.

V každom prípade sa uistite, že cestujúci na zadných sedadlách sú bezpečne pripútaní, a že uvedený počet bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených miest na zadných sedadlách.



Pre správnu účinnosť bezpečnostných pásov vzadu skontrolujte, či je zadná lavica správne zaistená ➔ 3.17

Čítanie zobrazenia (A)

Biele označenie: pás je zapnutý;

Čierne označenie: pás nie je zapnutý

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (4/5)



Bezpečnostné pásy na zadných bočných sedadlách

Pomaly odvíjajte pás **7** a zapnite jazyček **9** do zámku **8**.



Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (5/5)

Nasledujúce informácie sa týkajú predných a zadných bezpečnostných pásov vozidla.



– Na pôvodných sedadlách, bezpečnostných pásoch a na ich uchytení sa nesmú vykonávať nijaké zmeny. S osobitnými požiadavkami (napr. montáž detskej sedačky a pod.) sa obráťte na značkový servis.

– Nepoužívajte nijaké predmety, ktoré by mohli zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov (napr. štipce na bielizeň, svorky a pod.): príliš voľný bezpečnostný pás môže v prípade nehody spôsobiť zranenie.

- Priečny ramenný pás si nikdy neprevliekajte popod pažu ani poza chrbát.
- Nikdy nepoužívajte jeden pás na pripútanie viacerých osôb a nikdy nedržte bábätko alebo dieťa v lone tak, aby bolo pripútané pásom spoločne s vami
- Pás nesmie byť prekrútený.
- Po nehode nechajte pásy skontrolovať, a ak je to potrebné vymeňte ich. Pásy vymeňte aj pri ich poškodení.
- Pri nastavovaní polohy zadného sedadla dbajte na to, aby boli bezpečnostné pásy a pracky v správnej polohe a dali sa správne používať.
- Dbajte, aby ste zasunuli jazýček pásu do správnej zámky.
- Dbajte, aby sa do oblasti zaistovacieho zámku bezpečnostného pásu nedostali predmety, ktoré by mohli brániť jeho funkčnosti.
- Uistite sa o správnej polohe uzamykacieho modulu (nesmie byť zakrytý, rozbitý, obložený žiadnymi osobami alebo predmetmi).

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (1/6)

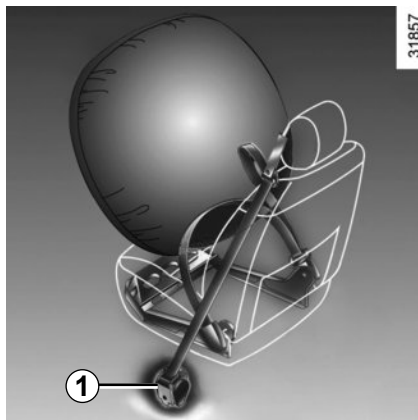
Pozostávajú z:

- **predpínače slučky bezpečnostného pásu;**
- **obmedzovačov napnutia v oblasti hrudníka;**
- **airbagy – vodiča a spolujazdca vpredu.**

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivu pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže uviesť do činnosti:

- zablokovanie bezpečnostného pásu;
- predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu);
- čelný airbag.



Predpínače

Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Ak je zapnuté zapaľovanie, pri prudkom čelnom náraze v závislosti od sily nárazu systém spustí predpínač navíjача bezpečnostného pásu, ktorý okamžite stiahne pás **1**.



- Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
- Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbagy, elektronické skrinky, káblové zapojenia) alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
- Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a prípadným následným zraneniam, môžu do systému airbagov zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbagov.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (2/6)

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

Airbagy pre vodiča a spolujazdca

Je súčasťou výbavy predných sedadiel na strane vodiča a spolujazdca.

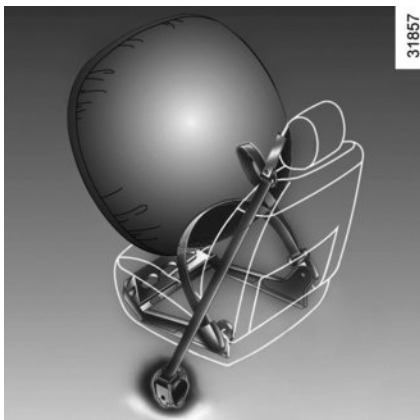
Na prítomnosť tohto zariadenia upozorňuje nápis „Airbag“ na volante a palubnej doske (zóna airbagu **A**) a, v závislosti od vozidla, štítok nalepený v dolnej časti čelného skla.

Každý systém airbagu pozostáva:

- z nafukovacieho vankúša s generátorom plynu namontovaného na strane vodiča vo volante a na strane spolucestujúceho v palubnej doske;
- z elektronickej skrinky kontrolného systému ovládajúceho elektrickú rozbušku generátora plynu;
- z jedinej kontrolky  na prístrojovej doske.



Systém airbagov využíva pyrotechnický princíp. Pri nafúknutí airbagu dochádza k uvoľneniu tepla, tvorbe dymu (čo znamená začiatok požiaru) a zaznie detonácia. Vzhľadom na okamžité nafúknutie airbagu môže dôjsť k menším povrchovým zraneniam na koži alebo iným nepríjemnostiam.



Fungovanie

Tento systém je funkčný len pri zapnutom zapalovaní.

Pri prudkom **čelnom** náraze sa airbagy rýchlo nafúknu a zmiernia náraz hlavy a hrudníka vodiča na volant a spolujazdca vpredu na palubnú dosku. Po náraze okamžite splasnú, aby nebránili pri opúšťaní vozidla.

Poruchy činnosti

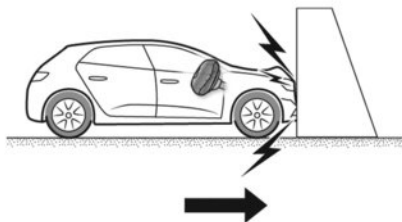


Táto kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapalovania alebo ak začne blikať, znamená to poruchu systému.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis. Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

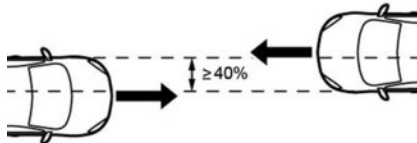
BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (4/6)



44446

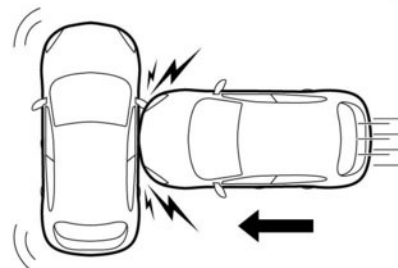
Za nasledujúcich podmienok sa spustia predpínače pásov alebo airbagy.

Pri čelnom náraze na pevný (nedeformovateľný) povrch rýchlosťou **25 km/h** alebo vyššou



44448

Pri čelnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je oblasť nárazu 40 % alebo väčšia a rýchlosť vozidiel je **40 km/h** alebo vyššia.



44452

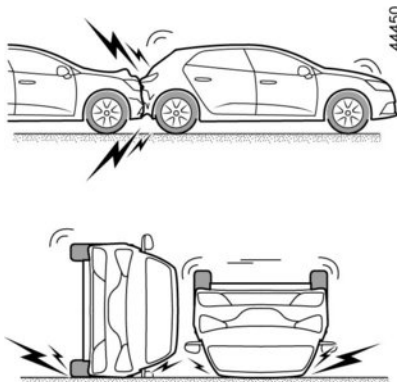
Pri bočnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je rýchlosť nárazu **50 km/h alebo vyššia**.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (5/6)



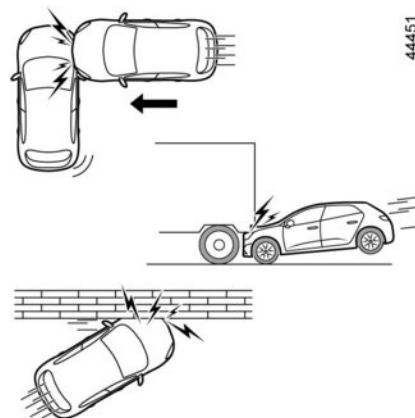
Predpínače alebo airbagy sa môžu aktivovať aj v týchto prípadoch:

- nárazy do spodnej časti vozidla, napríklad pri zasiahnutí obrubníka,
- v dôsledku výtlkov,
- v dôsledku pádu alebo tvrdého dopadu,
- v dôsledku prítomnosti kamenia.
-



V týchto prípadoch sa predpínače alebo airbagy niekedy neaktivujú:

- pri náraze zozadu, bez ohľadu na intenzitu,
- ak sa vozidlo prevráti,



- pri bočnom náraze do prednej časti vozidla,
- pri čelnom náraze do zadného previsu nákladného vozidla,
- pri čelnom náraze do ostrého objektu.
-

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (6/6)

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknúť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.



Upozornenia týkajúce sa airbagu pre vodiča

- Na volante ani na jeho stredovom paneli nerobte nijaké úpravy.
- Zakrývať strednú časť volantu je zakázané.
 - Na stredový panel volantu nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak telefónu atď.).
- Demontovať volant je zakázané (s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
- Pri riadení nesedzte príliš blízko pri volante: osvojte si pri riadení polohu s mierne ohnutými ramenami. Tým je zabezpečený dostatočný priestor na uvoľnenie airbagu a jeho správna účinnosť. ➔ 1.31

Upozornenia týkajúce sa airbagu pre spolucestujúceho

- Na palubnú dosku v mieste airbagu neprilepujte ani nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, stojan na telefón atď.).
- Medzi palubnú dosku a cestujúceho nič nedávajte (zvíra, dáždnik, palicu, balíky atď.).
- Nevkladajte si nohy na prístrojovú dosku, pri nehode by to mohlo spôsobiť vážne zranenia. Všetky časti tela majte ďalej od prístrojovej dosky (kolená, ruky, hlavu, ...).
- Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vpredu, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

INŠTALOVAŤ DETSKÚ SEDAČKU NA PREDNÉ SEDADLO SPOLUJAZDCA CHRBTOM V SMERE JAZDY, POKIAĽ NIE SÚ VYRADENÉ Z ČINNOSTI BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE BEZPEČNOSTNÝ PÁS SPOLUJAZDCA VPREDU JE ZAKÁZANÉ. ➔ 1.61

DODATOČNÉ ZARIADENIA ZADNÝCH BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

Podľa vozidla môžu pozostávať z:

- **predpínače bočných bezpečnostných pásov;**
- **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka.**

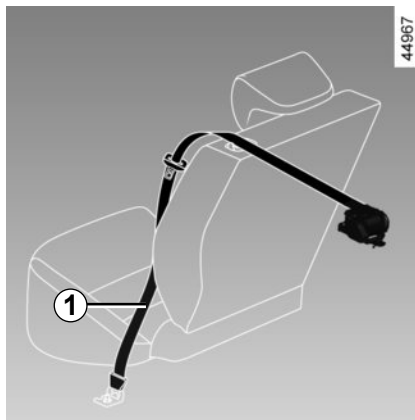
Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivu pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže uviesť do činnosti:

- zablokovanie bezpečnostného pásu;
- predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu).

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.



Napínače postranných bezpečnostných pásov

Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Ak je zapnuté zapalovanie, pri prudkom čelnom náraze v závislosti od sily nárazu systém spustí predpínač navijáča bezpečnostného pásu, ktorý okamžite stiahne pás **1**.



- Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
- Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbagy, elektronické skrinky, káblové zapojenia) alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
- Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a prípadným následným zraneniam, môžu do systému airbagov zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbagov.

POSTRANNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY

Bočné airbagy

Ide o airbagy, ktorý je upevnený k predným sedadlám a aktivujú sa po bokoch sedadiel (na strane dverí), aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

Roletové airbagy

Tento airbag sa osadzuje (v závislosti od vozidla) pozdĺžne v hornej časti a nafúknu sa pozdĺž predných a zadných bočných okien dverí, aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

V závislosti od vozidla upozorňuje na prítomnosť bezpečnostných zariadení (airbags, predpínače atď.) vo vozidle označenie na čelnom skle.



Upozornenie týkajúce sa bočného airbagu

- **Používanie poťahov:** na sedadlách vybavených airbagom možno používať len poťahy špeciálne určené pre vaše vozidlo. Informujte sa v značkových servisoch o vhodnom type poťahu. Používanie iných poťahov (prípadne poťahov určených pre iný typ vozidla) môže narušiť funkciu airbags a ohroziť vašu bezpečnosť.
- Medzi dvere, operadlo a čalúnenie interiéru neumiestňujte nijaké príslušenstvo, predmety či zvieratá. Nezakrývajte operadlo sedadla predmetmi ako je oblečenie alebo príslušenstvo. Mohlo by to obmedziť činnosť airbagu a spôsobiť poranenia pri nafúknutí airbag.
- Demontáž a akýkoľvek iný zásah do sedadiel a čalúnenia je prísne zakázaný s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkovej siete.
- Priestor medzi operadlom sedadla zadnej lavice a obložením je oblasť činnosti airbagu: nesmú sa tu nachádzať žiadne predmety.

PRÍDAVNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknúť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.



Airbag má za úlohu dopĺňať funkciu bezpečnostného pásu. Airbagy aj bezpečnostné pásy predstavujú neoddeliteľné prvky toho istého ochranného systému. Preto je nevyhnutné používať bezpečnostný pás sústavne. Nepoužívanie bezpečnostného pásu vystavuje cestujúcich nebezpečenstvu vážnych poranení v prípade nehody. Môže dokonca zhoršiť povrchové poranenia pokožky v súvislosti so samotným nafúknutím airbagu, hoci sú možné aj sekundárne poranenia spôsobené airbagmi.

Pri prevrátení vozidla a pri náraze zozadu, hoci aj silnom, nemusí vždy dôjsť k pusteniu airbagov alebo napínačov. Nárazy pod vozidlom ako napr. vysoké obrubníky, jamy na vozovkách, kamene, . . . môžu vyvolať spustenie týchto systémov

- Práce a úpravy kompletného systému airbagov (airbagy, predpínacie systémy, ECU, kabeláž atď.) **sú prísne zakázané** (okrem kvalifikovaného personálu siete).
- Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti alebo k náhodnému uvedeniu do činnosti, do systému airbagov môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Z bezpečnostných dôvodov si nechajte skontrolovať systém airbagov v prípade poškodenia vozidla po nehode, krádeži, alebo pokuse o krádež.
- Ak požiciate alebo predáte vozidlo, informujte o týchto podmienkach nového majiteľa a odovzdajte mu tento návod na používanie a údržbu;
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora (generátorov).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: všeobecné informácie (1/3)

Preprava detí

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Dieťa, rovnako ako dospelý, musí sedieť a musí byť pripútané pri akejkoľvek dĺžke trasy. Vy ste zodpovedný za dieťa, ktoré prepravujete.

Dieťa nie je miniatúra dospelého. Je vystavené riziku špecifických zranení, pretože svaly a kosti sa ešte vyvíjajú. Samotný bezpečnostný pás nie je vhodný na jeho dopravu. Použite vhodnú detskú sedačku a správne ju používajte.



Ak chcete zabrániť otvoreniu dverí, použite funkciu „Detská poistka“ ➔ 1.26



Náraz pri rýchlosti 50 km/h má rovnaký účinok ako pád z výšky 10 m. Nechať dieťa nepripútané, to je ako nechať ho, aby sa hralo na štvrtom poschodí na balkóne bez zábradlia!

Nikdy nedržte dieťa v náručí. V prípade nehody ho neudržíte, aj keď budete pripútaní.

Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, vymeňte detskú sedačku a nechajte si skontrolovať bezpečnostné pásy a systém uchytenia ISOFIX.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zviera, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: všeobecné informácie (2/3)

Používanie detskej sedačky

Stupeň ochrany dieťaťa sedačkou závisí od jej schopnosti udržať dieťa a od jej inštalácie. Nesprávna inštalácia znemožňuje ochranu dieťaťa pri prudkom brzdení alebo pri náraze.

Skôr ako kúpite detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v značkovom servise, kde vám poradia sedačky vhodné pre vaše vozidlo.

Predpisy týkajúce sa prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Použitie detskej sedačky pri preprave závisí od veku a/alebo výšky a/alebo hmotnosti dieťaťa. V prípade detí, ktoré už nemusia byť prepravované v detskej sedačke, skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne nastavený a zapnutý.

V každom prípade dodržiavajte miestne právne predpisy krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.

Pre deti staršie než 7 a pol roka nie je potrebné používať žiadny detský zadržiavací systém. Môžu cestovať na zadnom sedadle a použiť bezpečnostný pás vo vozidle.

Vždy sa riadte predpismi platnými vo vašej krajine.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.

Buďte príkladom svojim deťom, že si zapínate bezpečnostný pás a naučte ich:

- Správne sa pripútať.
- nastupovať a vystupovať na opačnej strane premávky.

Nepoužívajte detskú sedačku kúpenú „z druhej ruky“ alebo bez návodu na používanie.

Dbajte, aby žiadny predmet v alebo v blízkosti sedačky nebránil jej inštalácii.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: všeobecné informácie (3/3)



Nikdy nenechávajte vo vozidle dieťa bez dozoru. Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. Vyhýbajte sa príliš hrubému oblečeniu, ktoré spôsobuje veľkú vôľu medzi dieťaťom a pásom ➡ 1.31.

Nenechávajte dieťa vykláňať sa z okna vozidla.

Skontrolujte, či je dieťa stále v správnej polohe počas celej jazdy, najmä keď zaspí.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber detskej sedačky



31235

Detské sedačky chrbtom v smere jazdy

Hlava dieťaťa je relatívne ťažšia ako hlava dospelého a krk dieťaťa je veľmi zraniteľný. Dieťa prevádzajte v tejto polohe čo možno najdlhšie (minimálne do 2 rokov). Zaisťuje hlavu aj krk.

Vyberte si sedačku, ktorá dostatočne chráni dieťa z boku a vymeňte ju, akonáhle hlava dieťaťa presahuje škрупinku.



38824

Detské sedačky čelom v smere jazdy

V prvom rade je potrebné chrániť hlavu a panvu dieťaťa. Ak je sedačka orientovaná čelom v smere jazdy, jej poriadne upevnenie vo vozidle znižuje riziko poranenia hlavy. Prepravujte svoje dieťa v sedačke čelom v smere jazdy podľa veku s použitím popruhu.

Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.



31234

Podsedák

Dieťa ťažšie ako 15 kg alebo staršie ako 4 roky môže cestovať na podsedáku, ktorý umožňuje prispôbiť bezpečnostný pás jeho veku. Podsedák musí byť vybavený vodidlom bezpečnostného pásu cez stehná dieťaťa, nie cez brucho. Výškovo nastaviteľné opadadlo je vybavené vodidlom na popruh, ktorý musí prechádzať cez stred ramena. Nikdy nesmie prechádzať cez krk alebo ruku.

Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber upevnenia detskej sedačky (1/3)

Existujú dva systémy upevnenia detskej sedačky: bezpečnostný pás alebo systém ISOFIX.

Upevnenie bezpečnostným pásom

Bezpečnostný pás musí byť nastavený tak, aby plnil svoju funkciu pri prudkom brzdení alebo náraze.

Dodržiavajte smer vedenia popruhu určitého výrobcom detskej sedačky

Vždy skontrolujte správnosť zapnutia bezpečnostného pásu potiahnutím zvrchu, potom ho napnite, pričom zatlačte sedačku do sedadla.

Skontrolujte správnosť upevnenia sedačky pohybom vľavo/vpravo a dopredu/dozadu: sedačka musí zostať riadne uchytená.

Skontrolujte, či nie je detská sedačka nainštalovaná priečne a či nie je umiestnená oproti oknu.



Nepoužívajte sedačku, ktorá by odistila pás, ktorým je prichytená: spodná časť sedačky nesmie byť položená na jazyčku a/alebo slučke bezpečnostného pásu.



Bezpečnostný pás nesmie byť nikdy uvoľnený alebo skrútený. Nikdy nevedzte pás popod rameno ani poza chrbát.

Skontrolujte, či nie je pás poškodený v dôsledku prudkého brzdzenia.

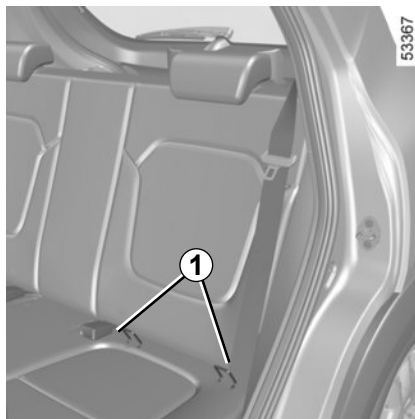
Ak bezpečnostný pás nefunguje bežným spôsobom, dieťa neochráni. Poradte sa v autorizovanom servise. Nepoužívajte toto miesto, kým nie je bezpečnostný pás opravený.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber upevnenia detskej sedačky (2/3)

Upevnenie systémom ISOFIX

Schválené detské sedačky ISOFIX sú homologované podľa predpisu ECE-R44 v troch nasledujúcich prípadoch:

- univerzálna sedačka ISOFIX 3-bodová čelom v smere jazdy;
- polouniverzálna sedačka ISOFIX 2-bodová;
- špeciálna.
- sedačka i-Size, ktorá má buď:
 - bezpečnostný pás, ktorý sa pripája k tretiemu krúžku príslušného sedadla;
 - alebo obsahuje podperu, ktorá spočíva na podlahe vozidla a zhoduje sa so schválenou sedačkou i-Size a ktorej úlohou je zabrániť pohybu detskej sedačky v prípade nárazu.



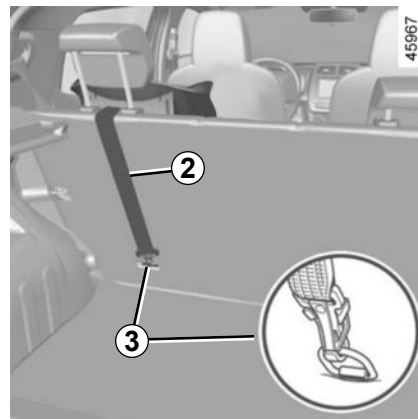
Upevnenie systémom ISOFIX (pokračovanie)

Krúžky **1** sa nachádzajú medzi operadlo a sedákom sedadla a sú označené.

Tretí krúžok **3** sa používa na upevnenie horného pásu niektorých detských sedačiek.



Na pôvodných sedadlách, bezpečnostných pásoch ISOFIX, a na ich uchytení sa nesmú vykonávať nijaké zmeny.



Prevlečte pás **2** medzi operadlo a kryt batožinového priestoru. Ak to chcete urobiť, najprv vyberte kryt batožinového priestoru. Zachyťte háčik pásu o jeden z krúžkov **3** označených symbolom

Napnite popruh **2**, aby sa operadlo detskej sedačky dotýkalo operadla vo vozidle.

BEZPEČNOST DETÍ: výber upevnenia detskej sedačky (3/3)



Pás detskej sedačky upevnite **bezpodmienečne** do príslušného krúžku. Iné upevňovacie miesta nie sú vhodné na uchytenie.



Pred použitím detskej sedačky ISOFIX, ktorú ste získali pre iné vozidlo, sa presvedčte, či ju možno inštalovať. Pozrite zoznam vozidiel u výrobcu výbavy, do ktorých sa sedačka môže namontovať.



Skontrolujte, či sa operadlo detskej sedačky čelom v smere jazdy dotýka operadla sedadla. Detská sedačka nie je vždy položená na sedáku sedadla.



Kotviace body ISOFIX sú určené výlučne pre detské sedačky so systémom ISOFIX. Nikdy neupevňujte iné detské sedačky, ani bezpečnostný pás alebo iné predmety do týchto kotviacich bodov.

Presvedčte sa, či nič nezavadzia v mieste kotviacich bodov.

Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, nechajte si skontrolovať systém uchytenia ISOFIX a vymeňte detskú sedačku.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: inštalácia detskej sedačky: všeobecné informácie (1/2)

Niektoré miesta nie sú vhodné na inštalovanie detskej sedačky. Schémy na nasledujúcich stranách vás informujú, kde je možné upevniť detskú sedačku.

Uvedené typy detských sedačiek nemusia byť k dispozícii. Predtým, ako použijete detskú sedačku, overte si u výrobcu vozidla, či sa montuje.



Nainštalujte detskú sedačku na zadné sedadlo.

Presvedčte sa, či namontovanie detskej sedačky do vozidla nemôže spôsobiť jej uvoľnenie od spodnej časti.

Ak musíte vybrať opierku hlavy, presvedčte sa, či je riadne odložená, aby v prípade prudkého brzdzenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Detskú sedačku pripevnite aj vtedy, keď je prázdna, aby v prípade prudkého brzdzenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Vpredu

Preprava dieťaťa na mieste spolujazdca vpredu je špecifická pre každú krajinu. Prečítajte si platné predpisy a dodržiavajte informácie v schéme na nasledujúcej strane.

Pred inštalaním sedačky na toto miesto (ak je to povolené):

- úplne znížte bezpečnostný pás;
- sedadlo posuňte úplne dozadu.
- mierne sklopte operadlo vzhľadom na zvislicu (približne 25°);
- vo vozidlách, ktoré sú tak vybavené, zvýšte sedák na maximum.

Po inštalácii detskej sedačky, ak je to možné, sedadlo vozidla sa v prípade potreby dá posunúť dopredu (aby vzadu zostalo dostatok miesta pre ďalších cestujúcich alebo detské sedačky). Detská sedačka otočené chrbtom k smeru jazdy sa nesmie dotýkať palubnej dosky alebo byť maximálne vysunutá.

Po nainštalovaní detskej sedačky už nemeňte ostatné nastavenia.



NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ: predtým, ako na

miesto spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku chrbtom v smere jazdy, skontrolujte, či je airbag vypnutý.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: inštalácia detskej sedačky: všeobecné informácie (2/2)

Postranné miesta vzadu

Košík sa inštaluje po šírke vozidla a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

Pri inštalácii sedačky chrbtom v smere jazdy dajte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom sedadlo pred ňou posuňte maximálne dozadu tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

Pre bezpečnosť dieťaťa v polohe „čelom v smere jazdy“:

- príslušné sedadlo posuňte dozadu na doraz;
- posuňte sedadlo pred dieťaťom dopredu a nastavte polohu operadla, aby ste zabránili kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.



Presvedčte sa, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia pri správnom zaistení predného sedadla.

Vždy zložte opierku hlavy zo zadného sedadla, na ktorom je umiestnená detská sedačka. Ak je to nutné, umiestnite zadné sedadlo čo najďalej dozadu.

Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Skontrolujte, či je sedačka pritlačená k operadlu zadného sedadla.



Pri montáži detskej sedačky uprednostnite zadné sedadlo.
Ak chcete namontovať detskú sedačku ISOFIX na toto miesto, pred zaistením odopnite bezpečnostný pás.



Inštalácia podsedáku (skupina 2 alebo 3)

Skontrolujte funkčnosť (navíjanie) bezpečnostného pásu

➔ 1.31.

Nastavte bezpečnostný pás umiestnením:

- ramenného popruhu na rameno dieťaťa bez toho, aby sa dotýkal krku;
- brušného pásu tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

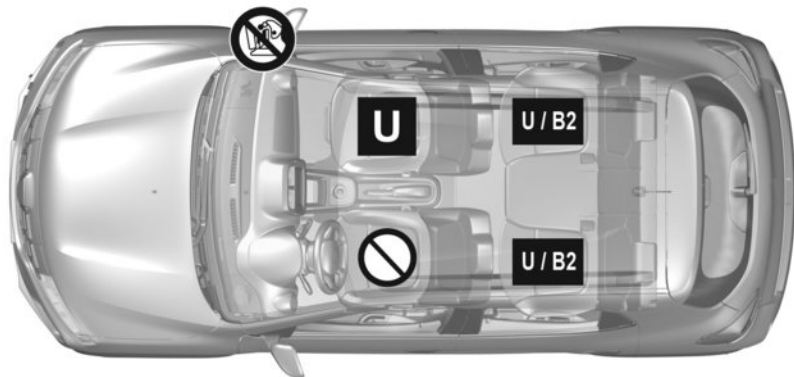
Ak je to potrebné, upravte polohu sedadla.



Pri inštalácii sedačky ISOFIX na postranné miesto vzadu vľavo nie je možné použiť stredové bezpečnostný pás je zablokovaný a nedá sa použiť.

DETSKÉ SEDAČKY: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (1/4)

Zobrazenie inštalácie pre štvormiestnu verziu



NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ:

predtým, ako na miesto spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku chrbtom v smere jazdy, skontrolujte, či je airbag vypnutý ➔ 1.61



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

Detská sedačka upevnená bezpečnostným pásom



Kontrola stavu airbagu pred upevnením detskej sedačky alebo povolením cestujúcemu použiť sedadlo



U Miesto vhodné na uchytenie detskej sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna“.



⊘ Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

B2: Miesto vhodné na uchytenie detskej sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „B2“.

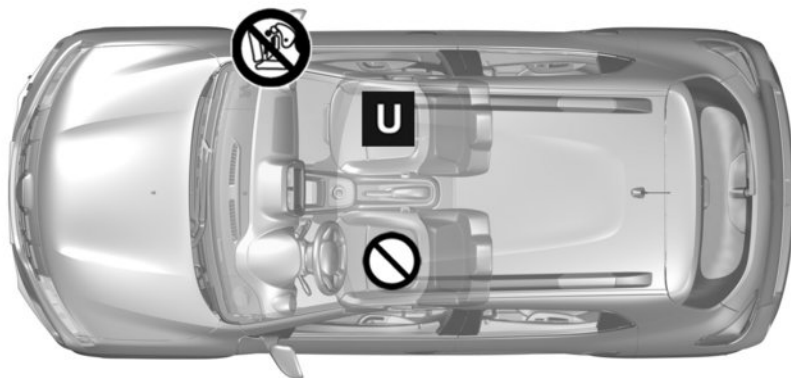


Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. ➔ 1.31.

V prípade potreby upravte polohu sedadla.

DETSKÉ SEDAČKY: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (2/4)

Zobrazenie inštalácie pre dvojmiestnu verziu



Detská sedačka upevnená bezpečnostným pásom

 Kontrola stavu airbagu pred upevnením detskej sedačky alebo povolením cestujúcemu použiť sedadlo

 Miesto vhodné na uchytenie detskej sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna“.

 Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

DETSKÉ SEDAČKY: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (3/4)

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje rovnaké informácie, ako je znázornené na obrázku na predchádzajúcich stranách. Je potrebné ich dodržiavať v súlade s platnými predpismi.

Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Miesto pre cestujúceho vpredu		Postranné miesta vzadu
		s airbagom bez deaktivácia	bez airbag alebo s airbagom vypnutý	
Priečna vanička Kategória 0	< ako 10 kg	X	X	U (4)
Sedačka chrbtom v smere jazdy Kategória 0 alebo 0+	< do 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Sedačka chrbtom v smere jazdy Kategória 0 + a 1	< do 13 kg a od 9 do 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Sedačka čelom v smere jazdy Kategória 1	9 až 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)
Zvýšený sedák Kategória 2 a 3	15 kg až 25 kg a a 22 až 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2 (6)



(1) NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNEHO PORANENIA: predtým ako nainštalujete detskú sedačku na miesto vpredu, skontrolujte, či je airbag pre spolujazdca vypnutý.

(2) NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ: predtým, ako na miesto spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku chrbtom v smere jazdy, skontrolujte, či je airbag vypnutý ➡ 1.61

DETSKÉ SEDAČKY: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (4/4)

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí“, ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Miesto nie je vhodné na umiestnenie detskej sedačky.

U = Miesto vhodné na upevňovanie sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna“; overte si, či sa inštaluje.

(3) Sedadlo vozidla posuňte úplne dozadu a do najvyššej polohy a operadlo mierne sklopte (25°)

(4) Košík inštalujte priečne a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

(5) Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom v smere jazdy posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom posuňte operadlo predného sedadla, čo najďalej tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky. Nastavte výšku opierky hlavy, alebo ju vyberte.

(6) Detská sedačka čelom v smere jazdy, operadlo sedačky sa musí dotýkať operadla sedadla. Nastavte výšku opierky hlavy alebo, ak je to potrebné, ju vyberte, neposúvajte dozadu predné sedadlo viac ako do stredu kofajničiek a nesklápajte operadlo o viac ako 25°.

DETSKÉ SEDAČKY: upevnenie systémom ISOFIX (1/3)

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje rovnaké informácie, ako je znázornené na nasledujúcich stranách. Je potrebné ich dodržiavať v súlade s platnými predpismi.

Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedadla ISOFIX [FIXTURE]	Miesto pre cestujúceho vpredu	Postranné miesta vzadu
Priečna vanička Kategória 0	< do 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X
Sedačka chrbtom v smere jazdy Kategórie 0 alebo 0+	< do 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
Sedačka chrbtom v smere jazdy Kategórie 0+ a 1	< do 13 kg a 9 až 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Sedačka čelom v smere jazdy Kategória 1	9 až 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Zvýšený sedák Kategória 2 a 3	15 kg až 25 kg a a 22 až 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)
Autosedačka i-Size			X	X

DETSKÉ SEDAČKY: upevnenie systémom ISOFIX (2/3)

X = Miesto nie je vhodné na umiestnenie detskej sedačky ISOFIX.

IUF/IL = Miesto je vhodné na upevňovanie sedačky homologovanej ako „univerzálna/polouniverzálna“ alebo „špeciálna pre konkrétne vozidlo“ pomocou systému ISOFIX; overte si, či sedačku možno správne upevniť.

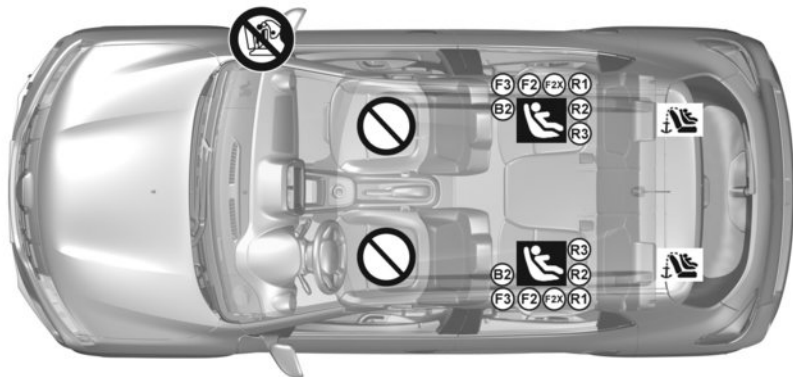
- (1) V prípade potreby umiestnite sedadlo vozidla čo najviac dozadu. Pri inštalácii sedačky chrbtom v smere jazdy dajte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom sedadlo pred ňou posuňte maximálne dozadu tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.
- (2) V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky ➔ 3.16. Posuňte sedadlo pred dieťaťom dopredu, dajte operadlo do zvislej polohy, aby ste zabránili kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

Veľkosť detskej sedačky ISOFIX je označená písmenom:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: sedačky čelom v smere jazdy kategórie 1 (od 9 do 18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: „vajíčka“ alebo sedačky otočené chrbtom v smere jazdy kategórie 0+ (do 18 kg) alebo kategórie 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: pre sedačky otočené chrbtom v smere jazdy kategórie 0 (do 10 kg) alebo 0+ (do 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: košíky kategórie 0 (do 10 kg);
- B2: podsedačky kategórie 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

DETSKÉ SEDAČKY: upevnenie systémom ISOFIX (3/3)

Zobrazenie inštalácie pre štvormiestnu verziu



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

Detská sedačka upevnená bezpečnostným systémom ISOFIX



Miesto vhodné na montáž detskej sedačky ISOFIX.



Zadné miesta sú vybavené kotviacimi bodmi na upevnenie univerzálnej sedačky ISOFIX čelom v smere jazdy. Kotviace body sú umiestnené na operadlách zadných sedadiel.



Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.



Kontrola stavu airbagu skôr než posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku.



Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ 1.31.

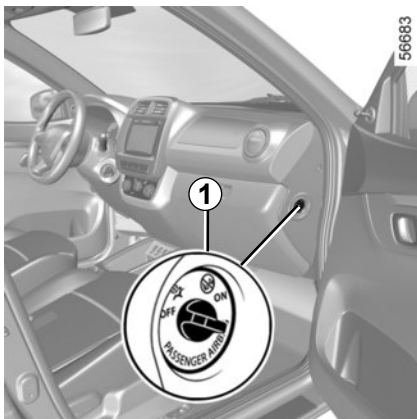
V prípade potreby upravte polohu sedadla.



Pri montáži detskej sedačky uprednostnite zadné sedadlo.

Ak chcete namontovať detskú sedačku ISOFIX na toto miesto, pred zaistením odopnite bezpečnostný pás.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu (1/3)

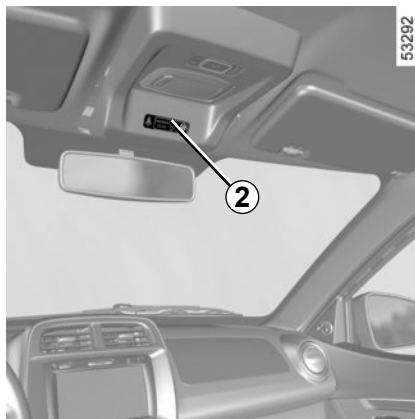


Vypnutie airbag pre spolujazdca vpredu

(v závislosti od vozidla)

Pred inštaláciou detskej sedačky na sedadlo spolujazdca vpredu:

- overte si, či sa vaša sedačka dá na toto sedadlo namontovať;
- v prípade detskej sedačky otočenej chrbtom v smere jazdy je mimoriadne dôležité **vypnúť** airbag .



Deaktivácia airbagu: pri zastavenom vozidle s vypnutým zapáľovaním stlačte otočte zámku 1 do polohy OFF.

Pri zapnutom zapáľovaní **bezpodmienečne**

skontrolujte, či svieti kontrolka  na displeji 2.

Táto kontrolka zostáva rozsvietená, čo znamená, že detskú sedačku môžete inštalovať.



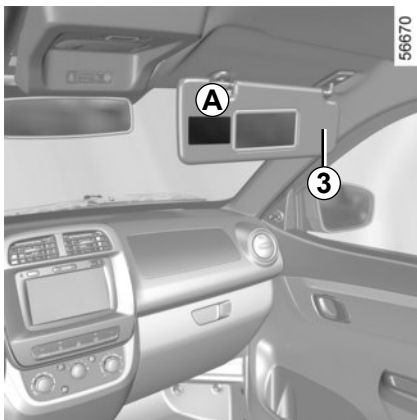
airbag spolujazdca sa môže zapnúť alebo vypnúť, keď je vozidlo v pokoji s vypnutým zapáľovaním.

Pri manipulácii počas jazdy sa rozsvietia

kontrolky  a .

Vypnite a opäť zapnite zapáľovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámky.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu (2/3)



58035



58034



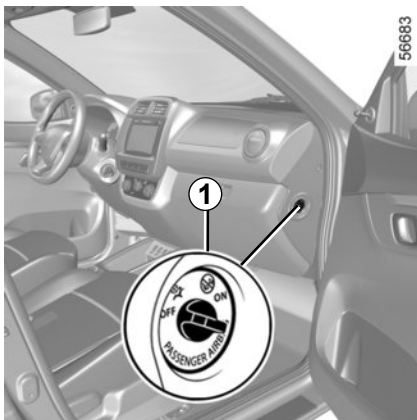
Tieto inštrukcie vám pripomínajú označenia na palubnej doske a štítky **A** na každej strane slnečnej clony pre spolujazdca **3** (napr. vyššie uvedený štítok).



NEBEZPEČENSTVO

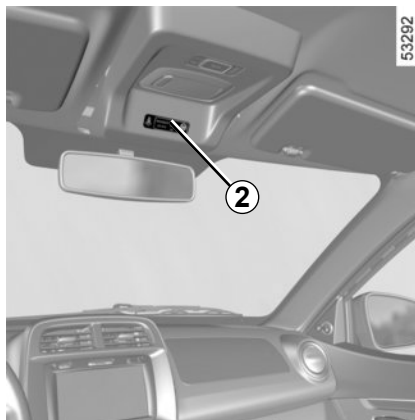
Z dôvodu nezlúčiteľnosti medzi činnosťou airbag spolujazdca vpredu a umiestnením detskej sedačky chrbtom v smere jazdy **NIKDY** neinštalujte zadržiavací systém pre deti otočený dozadu na sedadle vybavenom **ZAPNUTÝM** predným **AIRBAG**. Mohlo by to mať za následok **SMRŤ DIEŤAŤA** alebo jeho **VÁŽNE ZRANENIE**.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu (3/3)



Zapnutie airbag pre spolujazdca (v závislosti od vozidla)

Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.



Opätovná aktivácia airbagu: pri zastavenom vozidle s vypnutým zapáľovaním stlačte a otočte záмок do 1 polohy ON.

Pri zapnutom zapáľovaní **bezpodmienečne** skontrolujte, či je kontrolka  zhasnutá

a či kontrolka  svieti na displeji 2 približne počas minúty po každom spustení.

L'airbag pre spolujazdca vpredu je zapnutý.

Poruchy činnosti

Pri poruche systému vypnutia/ zapnutia airbag pre spolujazdca je umiestnenie detskej sedačky chrbtom v smere jazdy na sedadlo spolujazdca zakázané.

Neodporúčame posadiť ani spolujazdca.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

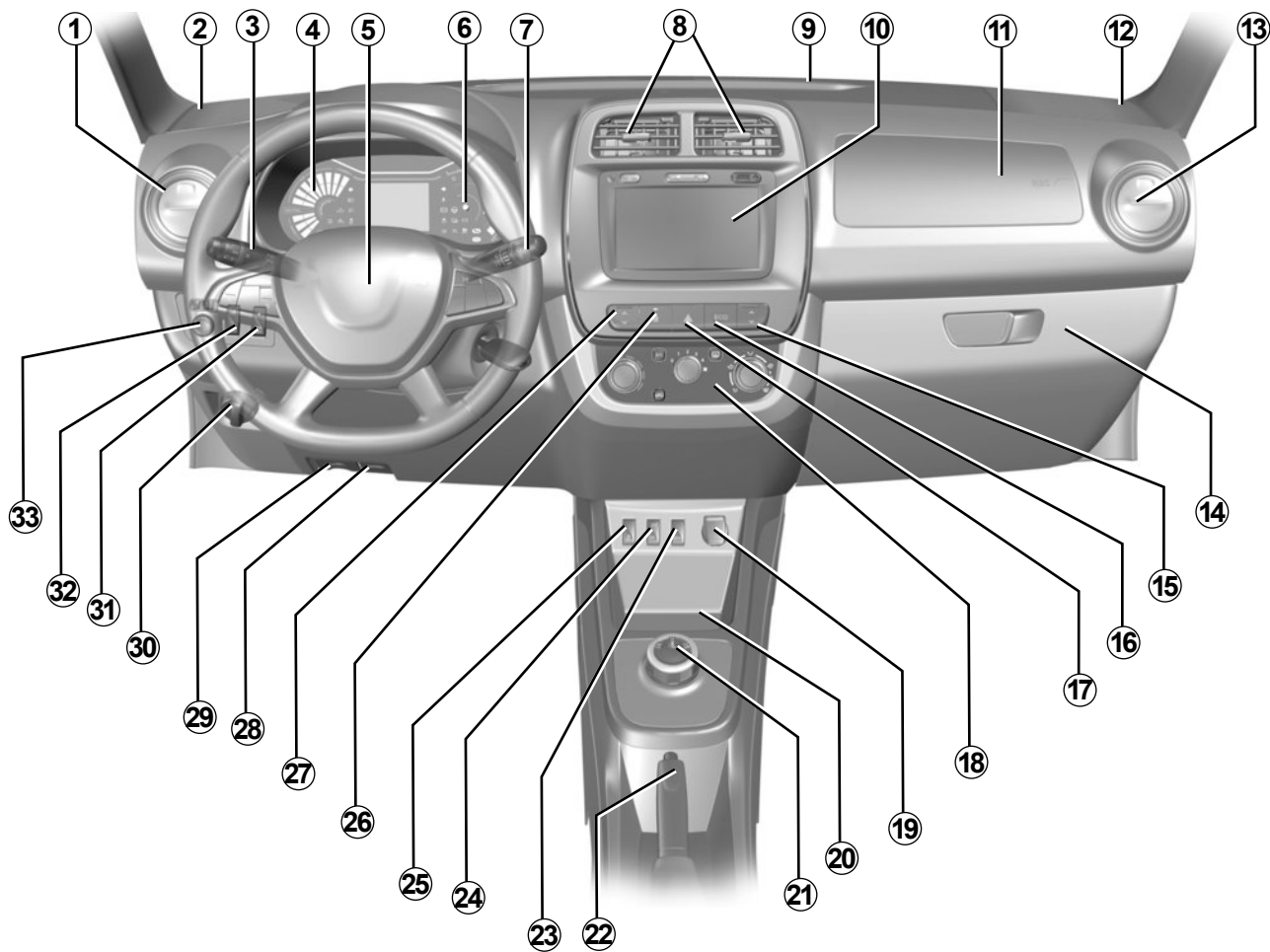


airbag spolujazdca sa môže zapnúť alebo vypnúť, keď je vozidlo v pokoji s vypnutým zapáľovaním.

Pri manipulácii počas jazdy sa rozsvietia kontrolky  a .

Vypnite a opäť zapnite zapáľovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámky.

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (1/2)



RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (2/2)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Vetrací otvor na ľavej strane.</p> <p>2 Ľavý reproduktor.</p> <p>3 Páčka:</p> <ul style="list-style-type: none">– kontrolky;– vonkajšie osvetlenie;– koncové hmlové svetlá. <p>4 Prístrojová doska.</p> <p>5 Umiestnenie airbagu pre vodiča, klakson.</p> <p>6 Spínač jazdy.</p> <p>7 Páčka:</p> <ul style="list-style-type: none">– stieračov/ostrekovača čelného skla;– stierač/ostrekovač čelného skla; <p>8 Stredné vetracie otvory.</p> <p>9 Stredová ofukovacia štrbina.</p> <p>10 Miesto na navigačný systém.</p> <p>11 Umiestnenie airbagu pre spolujazdca.</p> | <p>12 Pravý reproduktor.</p> <p>13 Vetrací otvor na pravej strane.</p> <p>14 Príručná skrinka.</p> <p>15 Ovládač elektrického otvárania predných okien vpravo.</p> <p>16 Spínač úsporného režimu.</p> <p>17 Spínač výstražných svetiel.</p> <p>18 Ovládače klimatizácie.</p> <p>19 Zástrčka príslušenstva.</p> <p>20 Odkladacie priestory v stredovom paneli.</p> <p>21 Otočný radiaci ovládač.</p> <p>22 Ručná brzda.</p> | <p>23 Režim Dôverný charakter údajov vozidla.</p> <p>24 Spínač obmedzovača rýchlosti.</p> <p>25 Spínač elektronického stabilizačného programu.</p> <p>26 Ovládač elektrického zamykania dverí.</p> <p>27 Ovládač elektrického otvárania predných okien vľavo.</p> <p>28 Páčka otvárania kapoty.</p> <p>29 Ovládanie uvoľnenia krytu elektrického nabíjania.</p> <p>30 Nastavovanie svetlometov</p> <p>31 Spínač parkovacieho asistenta.</p> <p>32 Ovládač elektrického otvárania zadných okien.</p> <p>33 Ovládač nastavenia vonkajších spätných zrkadiel.</p> |
|--|---|---|

VOLANT



Posilňovač riadenia 1

Posilňovač riadenia s variabilným účinkom je vybavený elektronicky ovládaným systémom, ktorý prispôsobí mieru posilňovania podľa rýchlosti vozidla.

Riadenie je jemnejšie pri parkovacích manévroch (väčší komfort) a postupne s rastúcou rýchlosťou treba vynaložiť väčšiu silu (v záujme väčšej bezpečnosti pri veľkej rýchlosti).



Nikdy nevypínajte motor pri jazde z kopca a pri jazde všeobecne (posilňovač je neúčinný).

Riadenie nedržte vytočené na doraz proti odporu, ak vozidlo stojí.

Pri vypnutom motore alebo pri poruche systému je vždy možné otáčať volantom. Bude potrebné vyvinúť väčšie úsilie.

Rýchly pohyb volantu môže vydávať zvuk. To je normálne.

SVETELNÉ KONTROLKY (1/4)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.



Prístrojová doska A

Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.



Kontrolka diaľkových svetiel



Kontrolka stretávacích svetiel



Kontrolka zadných hmlových svetlometov



Kontrolka ľavého smerového svetla



Kontrolka smerového svetla, riadenie vpravo



Kontrolka otvorených dverí Pri otvorení niektorých dverí sa ROZSVIETI táto kontrolka, ktorá signalizuje presnú polohu otvorených dverí.



Kontrolka zapojenia napájacieho kábla



Kontrolka pripravenosti vozidla na jazdu

Táto kontrolka sa ROZSVIETI pri štartovaní motora.



Kontrolka dobijania sekundárneho 12 V akumulátora

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa rozsvieti počas jazdy, znamená to vybíjanie elektrického systému. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Keď sa ROZSVIETI kontrolka , znamená to, že by ste mali čo najskôr **veľmi opatrnou jazdou zísť do značkového servisu**. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Obráťte sa na značkový servis

SVETELNÉ KONTROLKY (2/4)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Výstražná kontrolka

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zopnutí zapalovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Môže sa rozsvietiť súčasne s ostatnými výstražnými svetlami a/alebo správami na prístrojovej doske.

Vyžaduje sa, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou zašli** do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.



Kontrolka bezpodmienečného zastavenia

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zopnutí zapalovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Rozsvetuje sa spoločne s ostatnými kontrolkami a súčasne so zvukovým signálom. Kontrolka prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte.

Obráťte sa na značkový servis



Kontrolka poruchy systému

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zopnutí zapalovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Ak sa rozsvieti počas jazdy, vyžaduje, aby ste čo najskôr opatrnou jazdou zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.



Kontrolka posilňovača riadenia

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa kontrolka rozsvieti počas jazdy, znamená to poruchu systému. Ihneď sa obráťte na značkový servis.



Kontrolka proti blokovaniu kolies

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak po zapnutí zapalovania nezasne alebo sa táto kontrolka ROZSVIETI počas jazdy, došlo k poruche systému ABS. Brzdový systém sa zabezpečuje ako vo vozidle bez systému ABS.

ihneď sa obráťte na značkový servis.



Kontrolka obmedzovača rýchlosti

→ 2.26

SVETELNÉ KONTROLKY (3/4)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Výstražná kontrolka nezapnutého bezpečnostného pásu vpredu

Ak po naštartovaní motora nie je bezpečnostný pás vodiča alebo spolujazdca vpredu zapnutý/v správnej polohe a vozidlo dosiahlo rýchlosť približne 20 km/h, na prístrojovej doske sa ROZSVIETI táto kontrolka a približne na dve minúty sa rozoznie zvukový signál.

Poznámka: predmet položený na sedadle pre spolujazdca môže niekedy spustiť výstražnú kontrolku.



Kontrolka airbagu

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa pri zapnutí zapalovania nerozsvieti alebo, ak sa rozsvieti pri naštartovanom motore, znamená to poruchu v systéme.

Čo najskôr sa obráťte na značkový servis



Kontrolka podhustenia pneumatík

Po zapnutí zapalovania alebo naštartovaní motora sa ROZSVIETI kontrolka a následne po niekoľkých sekundách zhasne ➔ 2.20.



Kontrolka nízkeho stavu trakčného akumulátora

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne. Bude svietiť nepretržite v prevádzkovom stave vozidla.

Ak počas jazdy bliká, signalizuje tým nízku úroveň výkonu. Vozidlo sa musí čo najskôr nabiť. Ak sa vám nedarí zvýšiť úroveň nabitia akumulátora, aj keď pripojíte nabíjačku, obráťte sa na značkový servis.



Kontrolka obmedzeného výkonu

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Rozsvieti sa, keď trakčný akumulátor dočasne nedodáva svoj menovitý výkon. V priebehu tohto obdobia sa zníži výkon vozidla.

Kým kontrolka nezhasne, pokračujte v jazde plynulejším štýlom.



Kontrolka elektronického stabilizačného programu a systému ochrany proti preklzávaní kolies

Táto kontrolka sa ROZSVIETI, keď je zapalovanie ZAPNUTÉ a po niekoľkých sekundách zhasne. Existuje niekoľko dôvodov na rozsvietenie kontrolky ➔ 2.15.



Kontrolka ESC OFF

Táto kontrolka sa rozsvieti po zapnutí zapalovania a po niekoľkých sekundách zhasne ➔ 2.15.

SVETELNÉ KONTROLKY (4/4)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka ukazovateľa nabitia akumulátora

Táto kontrolka sa ROZSVIETI spolu so zvukovým upozornením, keď úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahne prah rezervy.

Vozidlo čo najskôr nabite.



Kontrolka signalizuje poruchy alebo nedostupnosť aktívneho núdzového brzdzenia

→ 2.8



Funkcia úsporného režimu

→ 2.25



Kontrolka zatiahnutia ručnej brzdy a kontrolka poruchy brzdového systému

Táto kontrolka sa ROZSVIETI po zopnutí zapalovania sa rozsvieti a zhasne, keď nie je aktivovaná ručná brzda. Rozsvieti sa spolu so zvukovým upozornením a varovným hlásením „Aktivujte parkovaciu brzdu“, keď vozidlo dosiahne rýchlosť 7 km/h, ak ručná brzda nie je správne uvoľnená.

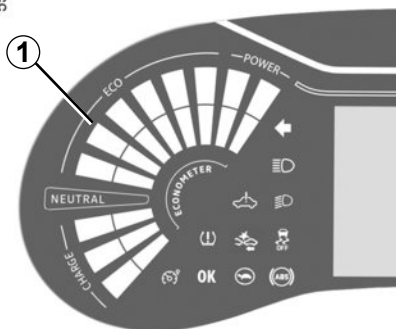
Ak sa rozsvieti počas brzdzenia spoločne s kontrolkou a zvukovým signálom, znamená to úbytok brzdovej kvapaliny v okruhoch brzdového systému. Vzhľadom na to, že pokračovanie v jazde môže byť nebezpečné, obráťte sa na značkový servis.



Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis. Nedodržiavanie týchto odporúčaní môže spôsobiť poškodenie vozidla, za ktoré bude zodpovedný vodič.

DISPLEJE A UKAZOVATELE (1/2)

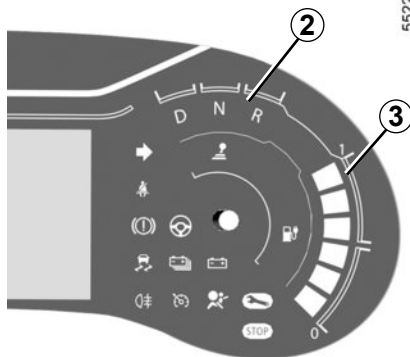
55538



Econometer 1

Displej ukazuje množstvo zostávajúcej energie

55227



Ukazovateľ režimu jazdy 2

D: Režim pohonu

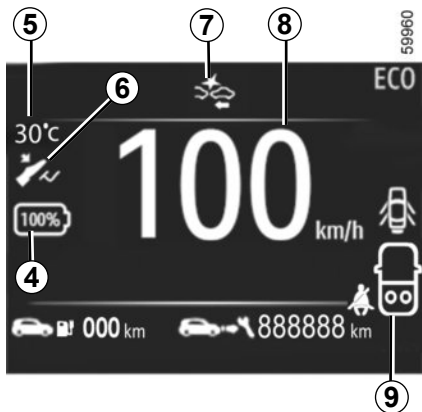
N: Neutrálny režim

R: Režim jazdy spiatočkou

Miera nabitia 3

Na displeji sa uvádza úroveň zostávajúcej energie 260 V trakčného akumulátora.

DISPLEJE A UKAZOVATELE (2/2)



Ukazovateľ hladiny energie trakčného akumulátora 4

Udáva percentuálnu úroveň energie trakčného akumulátora.

Vonkajšia teplota 5

Ukazuje vonkajšiu teplotu.

Indikátor stlačenia brzdy 6

Signalizuje, že je nutné stlačiť brzdový pedál na zmenu režimu jazdy (**D-N-R**)

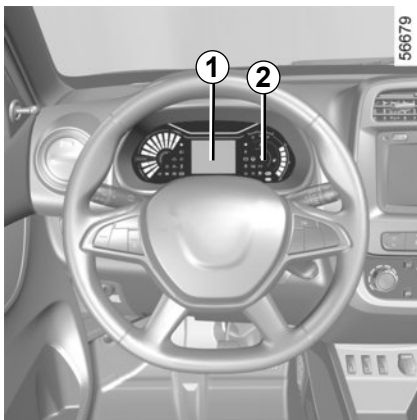
Aktívne núdzové brzdenie 7

Rozsvieti sa načerveno a upozorní vás na riziko nárazu.

Tachometer 8

Výstraha nezapnutého pásu vzadu 9

PALUBNÝ POČÍTAČ: všeobecné informácie



Palubný počítač 1

Zobrazenie závisí od vozidla a krajiny.

Pomocou krátkeho stlačania tlačidla 2. je možné postupne zobrazovať nasledujúce informácie

- a) Počítadlo celkovej vzdialenosti.
- b) Počítadlo vzdialenosti pri trase A (od posledného vynulovania).
- c) Priemerná spotreba energie pri trase A (od posledného vynulovania).
- d) Priemerná rýchlosť jazdy A (od posledného vynulovania).
- e) Záznam prejdenej vzdialenosti B (od posledného vynulovania).
- f) Okamžitá spotreba energie.
- g) Zostávajúca vzdialenosť pri aktuálnom nabití akumulátora
- h) Zostávajúca vzdialenosť do údržby
- i) Zostávajúci počet dní do údržby
- j) Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách
- k) Obmedzovač rýchlosti
- l) Aktívne núdzové brzdenie – ZAP./VYP.

Vynulovanie denného počítadla kilometrov

Na vynulovanie denného počítadla musí byť zobrazenie prepnuté na funkciu denného počítadla.

Dlhšie stlačte tlačidlo 2.

Interpretácia niektorých hodnôt zobrazených po stlačení Top Start:

Priemerná spotreba energie a rýchlosť sú tým stabilnejšie a zmyslupnejšie, čím väčšia je vzdialenosť prejdená od posledného vynulovania.

PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (1/2)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

ZOBRAZENIE	Interpretácia zobrazovanej informácie
1795 km	a) Počítadlo celkovej vzdialenosti
A 1163.8 km	b) Počítadlo vzdialenosti pri trase A (od posledného vynulovania)
A  19.6 kWh/100	c) Priemerná spotreba energie pri trase A (od posledného vynulovania)
A  19.6 km/h	d) Priemerná rýchlosť pri trase A (od posledného vynulovania)
B 1272.6 km	e) Počítadlo vzdialenosti pri trase B (od posledného vynulovania)
 0 kW	f) Momentálna spotreba energie
  000km	g) Zostávajúca vzdialenosť pri aktuálnom nabití akumulátora

PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy (2/2)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

ZOBRAZENIE	Interpretácia zobrazovanej informácie
 3000 km	h) Zostávajúca vzdialenosť do údržby
 360 days	i) Zostávajúci počet dní do údržby
TPW (Reset)	j) Resetovanie tlaku v pneumatikách ➡ 2.20
Speed limiter	k) Obmedzovač rýchlosti ➡ 2.26
AEB ZAP./VYP.	l) Aktívne núdzové brzdenie ➡ 2.8

PALUBNÝ POČÍTAČ: informačné hlásenia

Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy. Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Spustenie po odpojení kábla”	Indikuje, že napájací kábel je stále pripojený k vozidlu.
„Pripojte len jeden konektor”	Upozorňuje na to, že sú súčasne pripojené dva konektory. Presvedčte sa, či je pripojený len jeden konektor.
„Skontrolujte pripojenia”	Signalizuje, že sa vyskytol problém s pripojením konektora. Je potrebné skontrolovať pripojenie konektora.
„Prerušenie napájania pri nabíjaní”	Upozorňuje na prerušenie napájania počas nabíjania. Získajte podporu od výrobcu nabíjacej stanice.
„Parkovacia brzda AKTIVOVANÁ”	Znamená, že parkovacia brzda je zatiahnutá.
„Nekonzistentné napätie stanice”	výstupný rozsah napätia tejto stanice nie je konzistentný s aktuálnym napätím akumulátora vášho vozidla, musíte vyhľadať inú, správnu stanicu.
„Nekonzistentný elektrický prúd stanice”	Výstupný rozsah prúdu tejto stanice nie je konzistentný s vaším vozidlom, musíte nájsť inú, správnu stanicu.

PALUBNÝ POČÍTAČ: hlásenia o prevádzkových poruchách

Zobrazujú sa s kontrolkou  a vyžadujú, aby ste čo najskôr opatrnou jazdou zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Zmiznú po stlačení tlačidla voľby zobrazovania alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do palubného denníka. Kontrolka  zostane svie- tiť. Príklady správ o poruchách sú uvedené ďalej.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„VAROVANIE: Skontrolujte airbag”	Indikuje poruchu bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy. Pri nehode hrozí, že sa nespustia.
„Skontrolujte vozidlo”	Indikuje poruchu snímača pedálov alebo v systéme riadenia 12 V akumulátora.
„VAROVANIE: Skontrolujte brzdový systém”	Indikuje opotrebovanie alebo potrebu kontroly brzdového systému.
„Skontrolujte zástrčku vozidla”	Indikuje prehrievanie nabíjacej zásuvky na strane vozidla. Počkajte asi 20 minút a skúste znova. Ak to nefunguje, kontaktujte značkový servis.
„Skontrolujte elektrický systém”	Indikuje poruchu v trakčnom systéme.
„Nie je možné nabíjanie akumulátora”	Indikuje poruchu systému na dobíjanie trakčnej batérie.

PALUBNÝ POČÍTAČ: upozorňujúce hlásenia

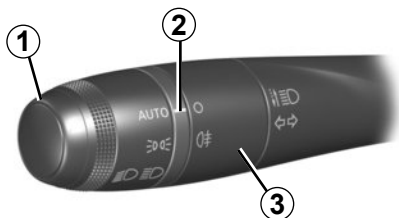
Zobrazujú sa s kontrolkou **STOP** a vyžadujú, aby ste okamžite zastavili pre vašu vlastnú bezpečnosť, akonáhle to dopravná situácia dovoľí. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej. **Poznámka:** správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo alebo striedavo (ak je potrebné zobraziť niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka a/alebo pípnutie.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Varovanie: Brzdový systém”	Indikuje poruchu brzdového systému.
„VAROVANIE: Posilňovač riadenia”	Indikuje vážny problém riadenia.
„Porucha elektrického motora”	Indikuje stratu výkonu vozidla.
„VAROVANIE: Elektrický systém”	Indikuje poruchu elektrického systému.
„Defekt”	Znamená, že minimálne jedno z kolies je poškodené alebo silne podhustené.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (1/2)

53299



Funkcia rozsvietenia denných svetiel

Ak sú namontované vo vozidle, denné svetlá sa rozsvietia automaticky bez stlačenia páčky **1** po naštartovaní motora a zhasnú pri vypnutí motora.

Poznámka: denné svetlá automaticky zhasnú, keď sa používa smerovka.



Bočné svetlá

Otočte krúžok **1**, aby bol symbol oproti ryske **2**.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.



Stretávacie svetlá

Činnosť pri ručnom ovládaní

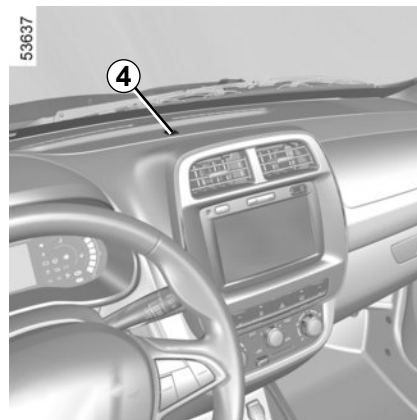
Otáčajte krúžok **1**, až kým sa symbol nebude nachádzať oproti ryske **2**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.

Automatické ovládanie

(v závislosti od vozidla)

Otáčajte krúžok **1**, kým sa symbol **AUTO** nenachádza oproti značke **2** pri naštartovanom motore sa stretávacie svetlá rozsvietia alebo automaticky zhasnú, v závislosti od intenzity svetla, bez nastavovania páčky **1**.

53637



V prípade jazdy vľavo s vozidlom s riadením na ľavej strane (alebo naopak), je nevyhnutné počas pobytu dať si nastaviť svetlá v značkovom servise.

Vždy sa presvedčte, či sú splnené tieto podmienky:

- predné sklo nie je zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.);
- svetelný snímač **4** nie je zakrytý (nečistoty, predmety atď.).

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (2/2)



Diaľkové svetlá

Pri naštartovanom motore a keď stretávacie svetlá svietia, potlačte páčku **1**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.

Svetlá sa prepnú späť do stretávacej polohy, ak potiahnete páčku **1** smerom k sebe.



Zadné hmlové svetlo

Otočte stredný krúžok **3** na páčke, až kým sa oproti ryske **2** neobjaví symbol, potom ho pusťte.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Po vypnutí hmlových svetiel alebo vypnutí vonkajších svetiel zhasne príslušná kontrolka na prístrojovej doske.

Nezabudnite svetlá do hmly vypnúť, akonáhle sa zlepší viditeľnosť, aby ste nerušili ostatných účastníkov cestnej premávky.



Vypnutie svetiel

Otočte koncovú časť páčky **1** tak, aby sa oproti ryske objavil symbol **2**.

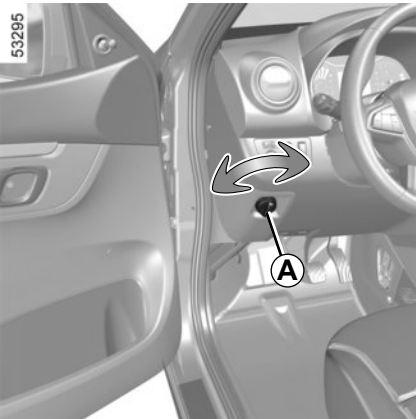
Ak je hmla, sneží alebo prepravujete predmety presahujúce rozmer strechy, automatické zapínanie svetiel nie je systematické.

Za zapínanie hmlových svetiel zodpovedá vodič: kontrolky na prístrojovej doske vás informujú o tom, či hmlové svetlá svietia (kontrolka svieti) alebo nie (kontrolka nesvieti).



Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla ➔ 6.6). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,...).

NASTAVOVANIE SVETLOMETOV



Nastavovanie svetlomietov:

Ovládač **A** sa používa na nastavenie výšky svetlomietov v závislosti od zaťaženia.

Otáčajte ovládačom **A** proti smeru hodinových ručičiek, aby ste skrátili dosvit a v smere hodinových ručičiek, aby ste ho predĺžili.

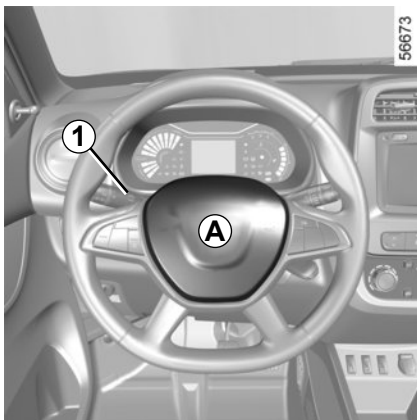
V prípade jazdy vpravo s vozidlom s riadením na ľavej strane (alebo naopak) odporúčame počas pobytu nechať svetlá prechodne nastaviť v značkovom servise.

	Príklady umiestnenia ovládača na nastavenie A podľa zaťaženia	
	Osobné vozidlo	Úžitkové vozidlo
Vodič sám	0	0
Vodič s cestujúcim vpredu	0	-
Všetky sedadlá obsadené	I	-
Vodič so všetkými cestujúcimi a batožinou (alebo zaťažením) s dosiahnutím maximálnej povolenej celkovej hmotnosti	I or II*	-
Vodič bez cestujúcich a batožiny (alebo zaťaženia) s dosiahnutím maximálnej celkovej povolenej hmotnosti	II	II

V závislosti od verzie.

V predchádzajúcej tabuľke sa uvádza niekoľko príkladov. Vo všetkých prípadoch nastavte ovládanie **A** podľa vozidla tak, aby bol na cestu dobrý výhľad a aby nedochádzalo k oslepuvaniu vodičov.

ZVUKOVÉ A SVETELNÉ VÝSTRAŽNÉ ZNAMENIA(1/2)



Klaksón

Stlačte stredový panel volantu **A** pre ovládanie klaksónu.

Svetelné výstražné znamenie

Potiahnutím páčky **1** smerom k sebe a jej následným uvoľnením zablikáte prednými svetlometmi.

Zvuk vozidla pre chodcov

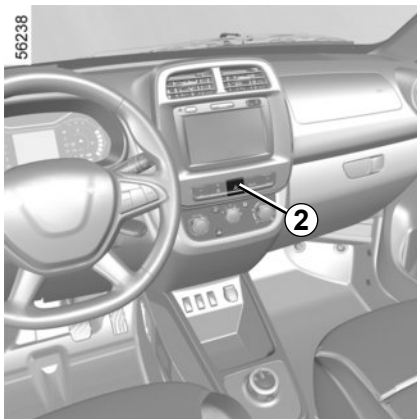
Elektromobily sú obzvlášť tiché. Tento systém umožňuje upozorniť iných účastníkov, zvlášť chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa systém aktivuje automaticky. Zvuk sa aktivuje, ak je rýchlosť vozidla približne od 1 do 30 km/h.

Systém zapnutý:

- automaticky sa aktivuje, ak je rýchlosť vyššia ako približne 30 km/h;
- ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako približne 30 km/h, systém sa automaticky zapne.

ZVUKOVÉ A SVETELNÉ VÝSTRAŽNÉ ZNAMENIA(2/2)



Výstražné svetlá

Spínačom 2.

Toto zariadenie uvedie do prevádzky všetky štyri smerové svetlá súčasne.

Používajte ich len v prípade nebezpečnej situácie na upozornenie ostatných účastníkov cestnej premávky, že ste museli zastaviť na neobvyklom, prípadne zakázanom mieste alebo sa nachádzate v mimoriadnej prevádzkovej alebo dopravnej situácii.



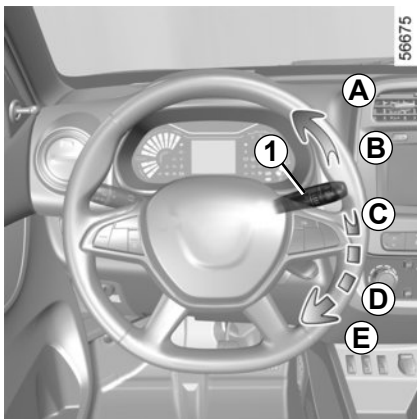
Smerové svetlá

Pohybujte páčkou 3 v rovine volantu a v smere, ktorým chcete otočiť volant.

Pri jazde na diaľnici zvyčajne pohyb volantu nestačí na to, aby sa páčka sama automaticky vrátila do východiskovej polohy. Existuje medzipoloha, pri ktorej páčka nezostane v polohe ukazovateľa smeru jazdy, vykonajú sa však 3 bliknutia ukazovateľov smeru na príslušnej strane.

Ak sa páčka nevráti späť automaticky, uvoľnite ju ručne a vráti sa do východiskovej polohy.

STIERAČE, OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA(1/2)



Predný stierač

Pri zapnutom zapalovaní posuňte páčku **1** v oblasti volantu (v závislosti od vozidla):

- A** Jednorazová funkcia odhlievania.
- B** Parkovanie.
- C** Prerušované stieranie (v závislosti od vozidla) – činnosť stieračov sa medzi jednotlivými zotretiami na niekoľko sekúnd preruší.
- D** Pomalý nepretržitý pohyb stieračov.
- E** rýchly nepretržitý pohyb stieračov.



Ostrekovač čelného skla

Pri zapnutom zapalovaní potiahnite páčku **1** smerom k sebe (v závislosti od vozidla).

Krátkym potiahnutím sa spustí ostrekovač a vykoná sa aj jeden cyklus zotretia čelného skla stieračmi.

Dlhším potiahnutím sa aktivuje viacnásobné zotretie stieračmi, okrem toho ostrekovač čelného skla strieka, až do uvoľnenia páčky **1**. Po uvoľnení páčky vykonajú stierače ešte tri úplné zotretia a o niekoľko sekúnd neskôr aj štvrté zotretie.

Ak vypnete zapalovanie a stierače sú v činnosti (poloha **B**), tieto zostanú stáť v akejkoľvek polohe. Po opätovnom zapnutí zapalovania stačí presunúť páčku **1** do polohy **B** a stierače čelného skla sa vrátia do polohy „vypnuté“.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe **B** (vypnuté).

Riziko poranení.

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

- musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
- nespúšťajte ho, ak je sklo suché;
- odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

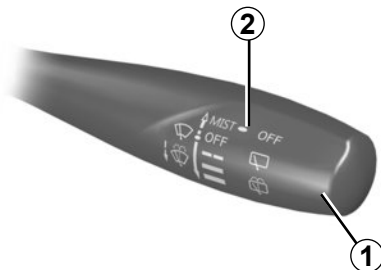
V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne ➔ 5.23

Upozornenie pri používaní stieračov

- Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka stieračov);
- presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

STIERAČE, OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA(2/2)

44248



Zadný stierač

Pri zapnutom zapalovaní otočte koniec páčky **1** tak, aby bol príslušný symbol oproti ryske **2**.

Osobitosť

Zadné sklo sa zotrie raz v prípade zaradenia spriatocky, keď sa stierače čelného skla používajú, prípadne došlo k ich vypnutiu v priebehu predchádzajúcich dvoch minút ➔ 5.23



Pred akýmkoľvek úkonom na čelnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie čelného skla...) vráťte páčku 1 do polohy **B** (vypnuté).

Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.



ZADNÝ STIERAČ

Pri zapnutom zapalovaní otočte koniec páčky **1** tak, aby bol príslušný symbol oproti ryske **2**.

Po uvoľnení sa páčka vráti sa do polohy stierača zadného skla.

Nepoužívajte ramienko stierača na otváranie alebo zatváranie dverí batožinového priestoru.

Nepokúšajte sa vzpriamiť ramienka stierača. Musia zostať položené na čelnom skle. Výmena ramienok, ➔ 5.23

Pred spustením zadného stierača sa presvedčte, či mu pri stieraní nič neprekáža.

Presvedčte sa, či ramienko stierača vplyvom mrazu neprimrzlo (nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).

Dbajte na dobrý stav stieračov. Treba ich vymeniť hneď, ako sa zníži ich účinnosť:

Zadné sklo čistite pravidelne.



Kapitola 2: Jazda

Štartovanie, Vypnutie motora	2.2
Radiaca páka, Ručná brzda	2.4
Dojazd vozidla: odporúčania	2.6
Aktívne núdzové brzdenie	2.8
Podporné systémy riadenia vozidla	2.15
Životné prostredie	2.19
Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách	2.20
Econometer	2.24
Funkcia úsporného režimu	2.25
Rýchlosť obmedzovača	2.26
Pomocný parkovací systém	2.29
Cúvacia kamera	2.31
Tiesňový hovor	2.33
Režim dôverný charakter údajov vozidla	2.36

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA ((1/2)



Poloha Stop a blokovanie riadenia **St**

Zamykanie: vytiahnite kľúč a otočte volant, až kým sa nezamkne riadenie.

Ak chcete odomknúť, pootočte kľúč i volant.

Poloha „Príslušenstvo” **A**

Kontakt vypnutý, príslušenstvo (rádio,...) pokračuje v činnosti.

Poloha zapnutia zapaľovania **M**

Zapaľovanie je zapnuté:

– motor možno naštartovať.

Poloha zapnutia zapaľovania **D**

Otočte kľúč do polohy **D** a potom ho uvoľnite.



Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Vypnutím motora sa deaktivujú asistenčné systémy: brzdy, posilňovač riadenia a pod. a deaktivujú sa aj pasívne bezpečnostné zariadenia, napríklad airbagy a predpínače pásov.

Vypnutie motora

Po spustení motora vráťte kľúč do polohy „stop“ **St**. Motor sa vypne.

Skôr než naštartujete vozidlo, vykonajte nasledujúce kroky.

- Režim pohonu v stave **N**;
- Stlačte brzdový pedál ;
- Otočte kľúčom do polohy **D** a potom ho uvoľnite;
- na konzole sa zobrazí výstražná kontrolka **OK**.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA ((2/2))

Osobitosť

V závislosti od vozidla sa príslušenstvo (rádio...) kompletne vypne buď pri vypnutí motora alebo pri zaistení dverí.

Problémy pri štartovaní

Aby nedošlo k poškodeniu, nepokúšajte sa naštartovať motor (roztláčaním ani rozťahovaním vozidla) **bez toho, aby sa zistila a odstránila príčina poruchy.**

V takom prípade sa nepokúšajte naštartovať motor, obráťte sa na značkový servis.

Vozidlo nie je možné naštartovať, kým ho neodpojíte od napájacieho kábla.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

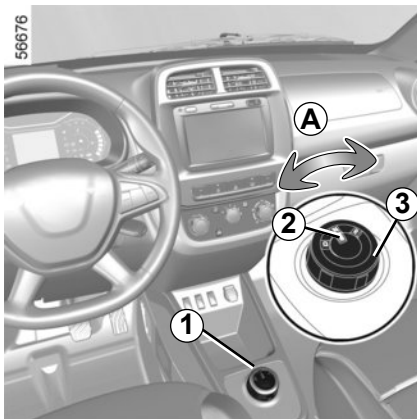
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zviera, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

RADIACA PÁKA RUČNÁ BRZDA (1/2)



Výber režimu pohonu

Otáčajte krúžkom **3** na radiacej páke **1**, kým značky **R**, **N** or **D** nebudú smerovať k **2** (pohyb **A**).

D: Režim pohonu.

N: Neutrál.

R: Režim jazdy spiatočkou.

Poznámka:

- ukazovateľ **2** je pevný;
- otáčanie krúžku **3** umožňuje výber polôh **R**, **N** or **D**.

Vozidlo nie je možné naštartovať, kým ho neodpojíte od napájacieho kábla.

Úkon

Režim pohonu

Pri zapnutom zapaľovaní naštartujte vozidlo v neutrále „**N**“ so stlačeným brzdovým pedálom, otočte krúžok **3** páky radenia do polohy „**D**“ a aktivujte režim pohonu.

Na displeji bude blikať písmeno „**D**“.

Uvoľnite brzdový pedál:

- voľnobežné otáčky motora sú dostatočné na manévrovanie pri parkovaní;
- pri rozbehu pridávajte plyn postupne.

POZNÁMKA:

Je zakázané používať polohu **N** počas jazdy.

POZNÁMKA:

Vždy stlačte brzdový pedál a vyberte režim pohonu. Ak nie je stlačená brzda, na prístrojovej doske sa rozsvieti kon-

trolka , ktorá upozorňuje na potrebu stlačiť brzdový pedál pred výberom niektorého z režimov (**R/N/D**).

Cúvanie (z neutrálu, keď vozidlo stojí).

Pri zapnutom zapaľovaní a stlačenom brzdovom pedáli otočte krúžkom **3** na „**R**“. Na displeji sa zobrazí písmeno „**R**“.

Uvoľnite brzdový pedál:

- Voľnobežné otáčky motora sú dostatočné na manévrovanie pri parkovaní;
- Pri cúvaní pridávajte plyn postupne.

Keď vozidlo stojí, zo spiatočky môžete zaradiť stupeň na jazdu vpred krátkym otočením krúžka **3** do polohy „**D**“.

Zaparkovanie vozidla

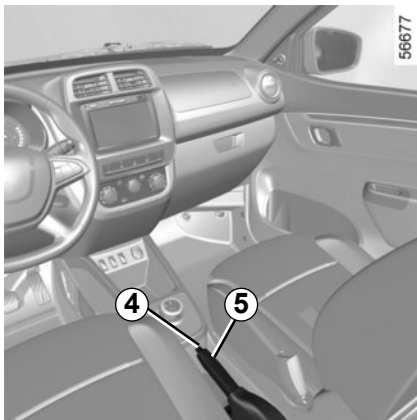
Keď vozidlo stojí, otočte krúžok **3** na radiacej páke do polohy „**N**“ a zároveň stlačte brzdový pedál.

Skontrolujte, či je zatiahnutá ručná brzda a či je vozidlo nepojazdné.



Poloha radiacej páky **N** mechanicky nezablokuje hnacie kolesá. Preto sa pred opustením vozidla presvedčte, či sa vozidlo nepohne.

RADIACA PÁKA RUČNÁ BRZDA (2/2)



Ručná brzda

Odbrzdenie

Páku **5** ručnej brzdy potiahnite mierne nahor, stlačte tlačidlo **4** a páku zatlačte k podlahe.

Kontrolka na prístrojovej doske  zhasne. Ak zostane ručná brzda nesprávne odbrzdená, červená kontrolka na prístrojovej doske zostane svietiť a ozve sa zvukový signál (ak je rýchlosť vyššia než 7 km/h).

Zatiahnite

Potiahnite páku **5** smerom nahor a presvedčte sa, či je vozidlo dobre zabrzdené. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka



Parkovanie na svahu

Ak vozidlo stojí na svahu, v závislosti od stúpania alebo zaťaženia vozidla môže byť potrebné zatiahnuť brzdú ešte o dve zarážkové polohy.



Pri parkovaní v svahu v podmienkach ako blato, piesok, sneh alebo ľad, hrozí riziko, že sa vozidlo uvedie do pohybu.

Otočte kolesá tak, aby sa vozidlo pri zastavení opieralo o pevný predmet (napr. chodník.).



Pri jazde dbajte na to, aby bola ručná brzda úplne odbrzdená (červená kontrolka zhasne), inak by mohlo dôjsť k prehriatiu, dokonca aj k poškodeniu.

Dbajte na to, aby sa ručná brzda používala vždy, keď je vozidlo v stave nabíjania.



Pri manipulácii môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy), elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.

Nedotýkajte sa prvkov v obvode či prípadných unikajúcich látok alebo tekutín.

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Riziko ťažkého poranenia alebo zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.

DOJAZD VOZIDLA: odporúčania (1/2)

Počas skutočného používania sa môže dojazd vozidla meniť v závislosti od viacerých faktorov, ktoré môžete čiastočne ovplyvniť, čím môžete nezanedbateľne predĺžiť dojazd. Tieto faktory sú:

- rýchlosť a štýl jazdy;
- profil cesty;
- tepelný komfort;
- pneumatiky;
- používanie elektrického príslušenstva;
- naloženie vozidla.

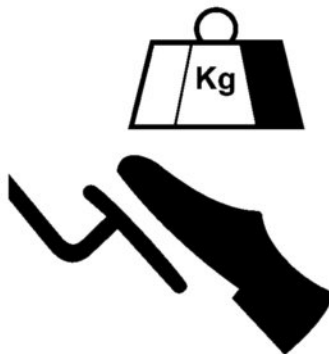
Okrem toho, aktivácia režimu ECO umožňuje vozidlu automaticky regulovať všetky súčasti, ktoré spotrebúvajú energiu (výkon motora, atď.), aby sa maximálne znížila ich spotreba ➡ 2.25

Rýchlosť a štýl jazdy

Zvýšená rýchlosť znižuje dojazd vozidla.

„Športový“ štýl jazdy znižuje dojazd vozidla: vyberte si „ľahší“ štýl jazdy.

56721



Rady:

- jazdite konštantnou rýchlosťou;
- sledujte nástroje, ktoré máte k dispozícii na zobrazenie podmienok na ceste (ekonometer, aktuálna spotreba, záznam o prejdenej trase atď.);
- prispôbajte vašu jazdu tak, aby ste sa vyhli príliš veľkej spotrebe energie;
- uprednostnite dobíjanie energie: predvídajte zmeny v doprave – uvoľnite nohu z plynu alebo brzďte postupne.

56720



Profil cesty

Pri stúpaní sa nesnažte udržať rýchlosť, nestláčajte plynový pedál viac ako na rovine: radšej udržiavajte nohu na plynovom pedáli v rovnej polohe.

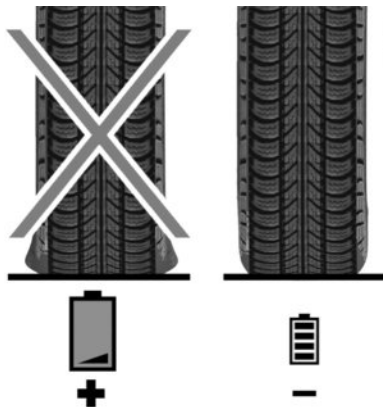
56723



Tepelný komfort

Používanie kúrenia alebo klimatizácie znižuje dojazd vozidla.

Pred použitím vozidla vyberte režim „programovateľné kúrenie“, čím zachováte dojazd vozidla.



56724

Pneumatiky

Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu. Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách, predpísané pre vaše vozidlo.

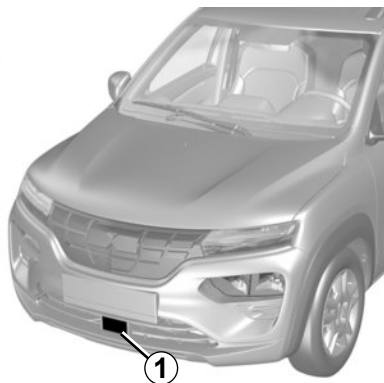
Počas výmeny používajte prednostne pneumatiky tej istej značky, rozmerov, typu a štruktúry ako sú originálne namontované. Používanie neschválených pneumatík môže výrazne znížiť dojazd vozidla ➔ 4.9.

Naloženie vozidla

Vyhňte sa zbytočnému zaťaženiu dlážky vozidla.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (1/7)

59981



Pomocou údajov z radaru **1** systém určí vzdialenosť, ktorá ho oddeľuje od vozidla vpredu.

Systém informuje vodiča, ak existuje riziko čelnej zrážky, aby sa umožnilo vykonanie vhodných núdzových manévrov (stlačením brzdového pedála a/alebo otáčaním volantu).

V závislosti od schopnosti vodiča reagovať môže systém pomôcť pri brzdení s cieľom obmedziť poškodenie alebo zabrániť zrážke.

Umiestnenie predného senzora 1

Dbajte na to, aby oblasť senzorov nebola blokovaná (špinou, blatom, snehom, zle nasadeným predným evidenčným číslom), poškodená nárazom, upravená (vrátane lakovania) alebo prekrytá ľubovoľným príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na mriežke alebo logu atď.).

Tento systém v prípade potreby použije maximálnu brzdnú silu vozidla, kým sa mu ho nepodarí úplne zastaviť.

Z bezpečnostných dôvodov majte pri jazde vozidlom vždy zapnutý bezpečnostný pás a zaistite náklad vo vozidle tak, aby žiadne predmety nemohli vyletieť smerom dopredu a zasiahnuť cestujúcich.



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (2/7)

Úkon

Detekcia vozidiel

Počas jazdy rýchlosťou približne od 7 do 125 km/h, keď existuje riziko zrážky s predchádzajúcim vozidlom, systém vykoná nasledujúce činnosti:

– upozorní vás na hrozbu nárazu:

Na prístrojovej doske sa rozsvieti červená kontrolka  2 spolu so zvukovou výstrahou.

– môže vyvolať brzdenie:

Ak vodič po upozornení nezareaguje a ak hrozí bezprostredný náraz.



Ak sa vozidlo zastavilo v dôsledku aktívneho núdzového brzdenia, vodič musí zaistiť, aby vozidlo zostalo v pokoji pomocou brzdového pedála.

V závislosti od vozidla systém A registruje len vozidlá idúce v rovnakom smere alebo na stojace vozidlá. Systém nemusí detegovať najmä motocyklistov v dôsledku zložitosti predvídania ich dráhy.

Poznámka: ak vodič používa ovládacie prvky vozidla (volant, pedále atď.) činnosť systém sa môže oneskoriť alebo sa vôbec neaktivuje.

V prípade núdzového manévra môžete brzdenie kedykoľvek prerušiť:

- stlačením plynového pedála:
- alebo
- otočením volantom pri manévri na zabránenie zrážke

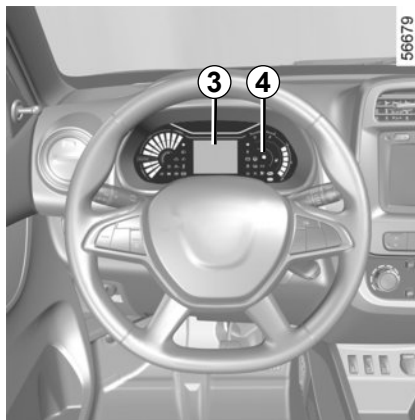
AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (3/7)

Osobitosti upozornení

V závislosti od rýchlosti sa upozornenie a brzdenie môžu aktivovať súčasne.

Osobitosti stojacich vozidiel

Stojace vozidlá sa zaregistrujú, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou približne od 7 do 80 km/h. Systém sa neaktivuje a nevydá sa žiadne upozornenie pri prekročení rýchlosti 80 km/h.



Zapnutie/vypnutie systému

Pri zastavenom vozidle a zapnutom zapalovaní

- opakovaným stláčaním ovládača **4** vyberte stránku funkcie AEB na displeji **3**;
- systém vypnete stlačením a podržaním ovládača **4** (asi na tri sekundy).

Výstražné hlásenie: „AEB VYP.“ sa zobrazí na displeji **3** a potvrdzuje vypnutie systému.

Systém možno znova zapnúť opätovným dlhším stlačením ovládača **4**.

Výstražné hlásenie: „AEB ZAP.“ sa zobrazí na displeji **3** a potvrdzuje zapnutie systému.

Poznámka: Stav funkcie AEB sa neaktualizuje, ak ovládač **4** uvoľníte ešte pred uplynutím troch sekúnd.

Systém sa znovu zapne po každom spustení zapalovania vozidla.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (4/7)

Dočasne nie je k dispozícii

Ak systém zistí dočasnú poruchu, rozsvieti

sa oranžová kontrolka  a na prístrojovej doske sa zobrazí výstražné hlásenie: „Aktívne brzdenie vypnuté“.

Možné príčiny:

- funkcia systému je dočasne prerušená (napr. predný nárazník je špinavý, pokrytý blatom, snehom, kondenzáciou atď.). V takom prípade zastavte vozidlo a vypnite motor. Očistite predný nárazník. Pri ďalšom naštartovaní motora zhasne kontrolka aj hlásenie.

Inak to môže spôsobovať iná príčina; obráťte sa na značkový servis.

Porucha činnosti

Kontrolky  a  sa zobrazia na prístrojovej doske oranžovou farbou spolu s hlásením: „Skontrolujte kameru/senzor“. Znamená to, že systém odhalil prevádzkovú poruchu. Poradte sa v značkovom servise.



Aktívne núdzové brzdenie

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom. Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).

Systém sa nedokáže zapnúť:

- keď je páka prevodovky v polohe spiatočky;
- keď je zapnutá parkovacia brzda;
- keď sa spustila kontrola smerovej stability (ESC);
- počas jazdy v zákrutách.

Zásahy do/opravy systému

- Prípadný náraz môže spôsobiť narušenie snímačov a ovplyvniť tak výkon jeho funkcie. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise
- V oblasti radaru smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, opravy laku) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.



Prípád narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

- komplexné prostredie (kovový most, tunel atď.);
- zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.);
- zakrytie priestoru snímačov (špinou, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
- ...

Za týchto podmienok nemusí systém reagovať alebo môže neplánovane zabrzdiť.

Obmedzenie činnosti systému

- Pri každom naštartovaní vozidla systém vykonáva kalibráciu podľa okolia vozidla a môže byť neaktívny až približne tri minúty;
- Vozidlo idúce v opačnom smere nespustí žiadne upozornenie ani nebude mať žiadny vplyv na činnosť systému;
- Oblasť snímačov musí zostať čistá a bezo zmien pre zaistenie správnej činnosti systému;
- Systém nemusí reagovať na vozidlá s malým obrysom, ako sú motocykle, tak účinne ako na ostatné vozidlá;
- Systém nemusí fungovať optimálne, keď je povrch vozovky šmyklavý (dážď, sneh, poľadovica atď.);
- ...

Za týchto podmienok nemusí systém reagovať alebo môže neplánovane zabrzdiť.

AKTÍVNE NÚDZOVÉ BRZDENIE (7/7)



Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu vypnúť:

- predná časť vozidla bola poškodená (náraz, škrabanec na snímači atď.);
- vozidlo sa odťahuje (odstránenie poruchy);
- nejazdíte po upravenej vozovke.

V prípade nesprávnej činnosti systému, systém vypnite a obráťte sa na značkový servis.

Prerušenie funkcie

Kedykoľvek môžete prerušiť automatické brzdenie rýchlym stlačením pedálu plynu alebo pohybom volantu vyhýbacím manévrom na zabránenie zrážke.

KOREKCIA VOZIDLA A ASISTENČNÉ ZARIADENIA (1/4)

Vaše vozidlo je vybavené:

- systémom ABS (proti blokovaniu kolies);
- kontrola smerovej stability (ESC) s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaniu kolies;
- aktívna podpora brzdenia v núdzovej situácii;
- pomoc pri rozbiehaní vo svahu.

Ostatné pomocné systémy jazdy sú popísané na nasledujúcich stranách.



Tieto funkcie sú ďalšou pomocou v prípade jazdy v kritických podmienkach a pomáhajú prispôbiť správanie vozidla zámerom vodiča.

Tieto funkcie však nemôžu nahradiť vodiča. **Neposúvajú obmedzenia vozidla a nemajú povzbudzovať na rýchlejšiu jazdu.** To znamená, že v žiadnom prípade nemôžu nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča počas manévrovania (vodič musí vždy pozorne sledovať náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy).

ABS (protiblokovací systém kolies)

Pri prudkom brzdení systém ABS zabráni zablokovaniu kolies, optimalizuje brzdnú dráhu a udržiava kontrolu nad vozidlom. Za týchto podmienok je možné vyhnúť sa prekážkam, a to aj pri brzdení. Navyše tento systém optimalizuje dĺžku brzdného dráhy aj v prípade, keď je znížená príľnavosť vozovky (vlhká cesta atď.).

Každá aktivácia tejto funkcie sa prejaví trasením brzdového pedála. ABS v žiadnom prípade neovplyvňuje fyzikálne parametre súvisiace s príľnavosťou medzi pneumatikami a vozovkou. **Bezpodmienečne** treba dodržiavať zásady bezpečnosti (vzdialenosť medzi vozidlami, ...).

V núdzových situáciách sa odporúča **silno zošliapnuť brzdový pedál a brzdiť bez prerušovania.** Prerušované brzdenie (pumpovanie) je pri ABS zbytočné. Systém ABS bude meniť vyvíjaný tlak v brzdovom systéme.

KOREKCIA VOZIDLA A ASISTENČNÉ ZARIADENIA (2/4)

Poruchy činnosti

- Ak sa počas jazdy na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka , brzdy budú naďalej fungovať normálne bez systému ABS;
- Ak sa na prístrojovej doske počas jazdy zobrazia kontrolky  a , signalizuje to poruchu brzdového systému.

V tomto prípade sa tiež deaktivuje ABS.

Poradte sa v značkovom servise.



Elektronický stabilizačný program (ESC) s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaniu kolies

Elektronický stabilizačný program ESC

(v závislosti od vozidla)

Tento systém slúži na udržanie kontroly nad vozidlom v kritických situáciách (vyhýbanie sa prekážke, strata priľnavosti v zákrute,...).

Kontrola nedotáčavosti

Tento systém optimalizuje činnosť ESC, ak dochádza k výraznejšej nedotáčavosti (strata priľnavosti prednej nápravy).

Systém proti preklzávaniu

Tento systém pomáha obmedzovať preklzávanie hnaných kolies a udržať kontrolu nad vozidlom pri rozbíhaní, zrýchľovaní a spomaľovaní.

KOREKCIA VOZIDLA A ASISTENČNÉ ZARIADENIA (3/4)

Vypnutie funkcie ESC

V určitých situáciách (jazda na premočenej vozovke - sneh, blato... alebo jazda s reťazami) môže systém znížiť výkon motora, aby sa obmedzilo preklzávanie.

Ak sa tento účinok nepožaduje, je možné túto funkciu vyradiť z činnosti stlačením spínača 1. Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražné hlásenie „ESC OFF” spoločne s

kontrolkou , aby vás na to systém upozornil.

Ak vypnete túto funkciu, systém proti preklzovaniu ASR je tiež vypnutý.

Elektronický stabilizačný program ESC s kontrolou nedotáčavosti kolies a systémom proti preklzavaniu kolies je ďalším systémom zvyšujúcim bezpečnosť, neodporúčame mať túto funkciu počas jazdy vypnutú. Túto situáciu zmeňte čo najskôr opätovným stlačením spínača 1.

Poznámka: funkcia sa automaticky aktivuje po zapnutí zapalovania alebo po prekročení rýchlosti približne 50 km/h. Pri rýchlosti pod úrovňou 50 km/h sa funkcia deaktivuje.

Princíp funkcie

Snímač na volante umožňuje rozpoznať dráhu, po ktorej zamýšľa ísť vodič.

Iné snímače rozmiestnené vo vozidle merajú skutočnú dráhu. Systém porovnáva príkazy vodiča s dráhou vozidla a koriguje ju, ak je to potrebné, pôsobením na brzdenie určitých kolies a/alebo na výkon motora. Ak sa systém uvedie do činnosti, na prístrojovej

doske bliká kontrolka .

Porucha činnosti

Ak systém zaznamená poruchu v činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražné

hlásenie spoločne s kontrolkou .

V tomto prípade je deaktivovaná kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzavaniu kolies.

Pokiaľ tieto kontrolky ostávajú svietiť na palubovej doske aj po prerušení či zopnutí kontaktu, obráťte sa na značkový servis

Podpora brzdenia v kritickkej situácii

Tento systém dopĺňa ABS a pomáha skracovať brzdnú dráhu vozidla.

Princíp funkcie

Systém zisťuje kritickú situáciu pri brzdení. Vtedy brzdový systém okamžite vyvinie maximálny tlak a umožní spustenie riadenia systému ABS.

Brzdením ABS sa bude pokračovať, až kým neuvoľníte brzdový pedál.

Porucha činnosti

Ak systém zaznamená funkčnú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „VAROVANIE: Skontrolujte brzdový systém” spoločne s kontrolkou .

Poradte sa v značkovom servise.

KOREKCIA VOZIDLA A ASISTENČNÉ ZARIADENIA (4/4)

Pomoc pri rozbiehaní vo svahu

Toto zariadenie vám pomáha pri rozbiehaní sa do svahu. Automatickým zabrzdzením zabráňuje cúvnutiu vozidla v momente, keď vodič uvoľní brzdový pedál, aby mohol zošliapnúť plynový pedál.

Činnosť systému

Funguje len vtedy, keď je radiaca páka v inej ako neutrálnej polohe (inā než **N**) a keď vozidlo úplne stojí (brzdový pedál je stlačený).

Systém vozidlo zadrží približne **2 sekundy**. Potom sa brzdy postupne uvoľnia (vozidlo sa pohybuje v závislosti od sklonu vozovky).



Systém pomoci pri rozbiehaní vo svahu nezabrání cúvnutiu vozidla v každom prípade (príliš prudký sklon

atď.).

Vodič môže kedykoľvek použiť brzdový pedál, aby zabránil cúvnutiu vozidla, alebo jeho pohybu dopredu.

Pomoc pri rozbiehaní vo svahu sa nesmie používať pri dlhšom stání vozidla: použite brzdový pedál.

Táto funkcia nie je zostavená na dlhodobé znehybnenie vozidla.

Ak je to potrebné, na zastavenie vozidla použite brzdový pedál.

Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmyklavom alebo slabo príľnavom povrchu a/alebo pri klesaní.

Riziko vážnych poranení.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vaše vozidlo bolo skoncipované tak, aby bolo ohľaduplné voči **životnému prostrediu** počas celej svojej existencie od momentu jeho výroby, až po ukončenie prevádzky.

Výroba

Výroba vášho vozidla sa realizuje v priemyselnom stredisku s použitím progresívnych opatrení na znižovanie vplyvu na životné prostredie miestnych obyvateľov a prírody (znižovanie spotreby vody a energie, zjavné poškodzovanie a hluk, vypúšťanie škodlivých látok do ovzdušia a vody, triedenie a využívanie odpadov).

Prispejte aj vy k ochrane životného prostredia

- Opatrebované a vymenené diely pri bežnej údržbe vášho vozidla (sekundárna 12 V batéria, batérie, atď.) je potrebné odovzdať špecializovaným organizáciám.
- Vozidlo vyradené z prevádzky treba odovzdať na miestach určených na jeho recykláciu.
- V každom prípade dodržiavajte miestne zákony a predpisy.

Recirkulácia

Váš automobil sa recykluje až z 85 % a 95 % je využiteľných.

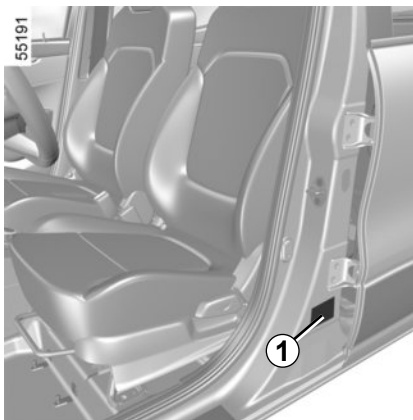
Aby sa dosiahli takéto parametre, mnohé dielce boli navrhnuté tak, aby ich bolo možné recyklovať. Konštrukcie a materiály boli špeciálne vyvinuté s cieľom zjednodušiť demontáž dielcov a ich zber na špecializovaných pracoviskách.

V záujme zachovania prírodných zdrojov surovín vozidlo pozostáva z množstva recyklovaných plastov alebo obnoviteľných materiálov (rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ako napr. bavlna alebo ľan).

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/4)

Keď je ním vozidlo vybavené, tento systém upozorňuje na stratu tlaku v jednej alebo viacerých pneumatikách.

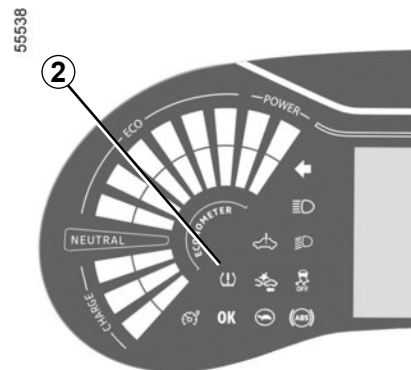
Systémom je vozidlo vybavené, ak sa na vozidle nachádza štítok. Kontrolu, či sa tam nachádza, vykonajte otvorením dverí vodiča. Poloha **1**.



Princíp funkcie

Tento systém deteguje stratu tlaku v pneumatikách pomocou merania rýchlosti kolies počas jazdy.

Kontrolka  **2** na prístrojovej doske sa rozsvieti, aby upozornila vodiča na nedostatočný tlak (sfúknutá pneumatika, defekt atď.).



VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/4)

Podmienky činnosti

Systém sa musí opätovne inicializovať s tlakom v pneumatikách, ktorý sa rovná hodnote uvedenej na štítku s údajmi o tlaku v pneumatikách. V opačnom prípade systém nemusí spoľahlivo upozorniť na výraznú stratu tlaku v pneumatike.

Obnovenie sa musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

V nasledujúcich situáciách hrozí riziko oneskorenia alebo nesprávneho fungovania systému.

- Systém nie je reinicializovaný po dohustení pneumatík alebo inom úkone na kolesách;
- nesprávne vynulovanie systému: tlak vzduchu v pneumatikách sa líši od tlaku nahustenia;

- dôležitá zmena zaťaženia alebo rozdeľenie zaťaženia na jeden bok vozidla;
- športová jazda s vysokým zrýchlením;
- jazda na zasneženej alebo klzkej vozovke;
- jazda so snehovými reťazami; - montáž jednej novej pneumatiky;
- používanie pneumatík, ktoré neboli schválené značkovým servisom.

Náhlu stratu tlaku vzduchu v pneumatike (roztrhnutie pneumatiky...) systém nemusí detegovať.

Opätovné dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách

Musia sa vykonať:

- po každom dohustení alebo úprave tlaku jednej z pneumatík;
- keď sa musí zmeniť referenčný tlak v pneumatikách, aby sa adaptoval na podmienky používania (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...);
- po výmene kolesa;
- po použití súpravy na hustenie pneumatík;
- po zámene kolies;

Musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

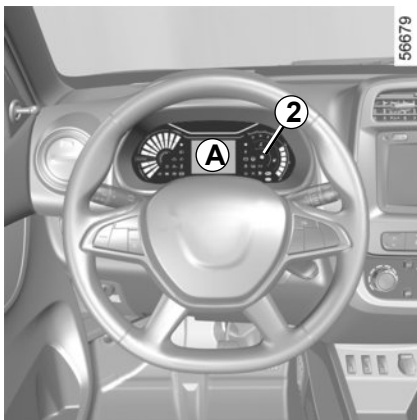
Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...).



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.

Tlak vzduchu v pneumatikách, vrátane rezervného kolesa, kontrolujte každý mesiac.

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/4)



Postup reinicializácie

Zapaľovanie zapnuté, **vozidlo zastavené**;

- niekoľkokrát krátko stlačte tlačidlo **2**, aby ste vybrali funkciu „TPMS (Vynulovanie)“ na prístrojovej doske **A**;
- stlačte a podržte tlačidlo **2** (približne 3 sekundy), čím spustíte inicializáciu. Asi päťsekundové blikanie, po ktorom sa potom zobrazí hlásenie „Spustená funkcia NASTAVIŤ UPOZORNENIE NA TLAK V PNEUMATIKÁCH“ znamená, že požiadavka na reinicializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách bola zaznamenaná.

Opätovné spustenie sa vykoná po niekoľkých minútach chodu.

Poznámka:

Hodnota referenčného tlaku nesmie byť nižšia ako odporúčaná hodnota a hodnota uvedená na boku dverí.

Displej

Dofúkať pneumatiky a obnoviť nastavenie

Displej **A** na prístrojovej doske vás informuje o prípadných poruchách tlakov (podhustené koleso, defekt...).

Kontrolka  bude svietiť.

Označuje, že minimálne jedno z kolies je podhustené alebo má defekt.

V prípade podhustenia príslušnú pneumatiku dohustíte.

V prípade defektu pneumatiku vymeňte alebo sa obráťte na značkový servis.

Skontrolujte a za studena opätovne nastavte tlak všetkých štyroch pneumatík, potom spustíte obnovy na dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Po spustení reinicializácie na dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách

kontrolka  zhasne.

VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE STRATY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (4/4)

Opätovne vykonajte obnovenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Kontrolka  niekoľko sekúnd bliká a potom zostane svietiť.

Znamená to, že je potrebné znovu spustiť požiadavku na reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Kontrolka  niekoľko sekúnd bliká, a potom začne svietiť spolu s oranžovou kontrolkou .

Obidve signalizujú poruchu systému. Poradte sa v značkovom servise.

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Tlak vzduchu upravujte za studena (pozrite sa na štítok A umiestnený na bočnej hrane dverí vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách za studena, k odporúčanému tlaku treba pripočítať 0,2 až 0,3 baru (3 PSI).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Po každom dohustení alebo úprave tlaku v pneumatikách spustíte reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Výmena kolies / pneumatík

Používajte výhradne vybavenie schválené značkovým servisom, v opačnom prípade hrozí riziko spomalenia alebo nesprávneho fungovania systému ➔ 5.10

Po každej výmene kolesa/pneumatiky upravte nastavenie tlaku vzduchu a spustíte reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Rezervné koleso

Ak je vozidlo vybavené náhradným kolesom, v prípade montáže tohto kolesa upravte tlak v pneumatikách a spustíte reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

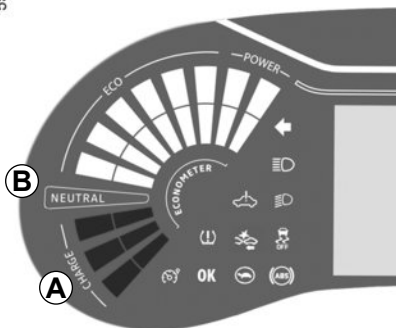
Súprava na hustenie pneumatík

Používajte výhradne vybavenie schválené značkovým servisom, v opačnom prípade hrozí riziko spomalenia alebo nesprávneho fungovania systému ➔ 5.4

Po použití súpravy na hustenie pneumatík upravte tlak vzduchu v pneumatikách a spustíte reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

ECONOMETER

55539



Econometer

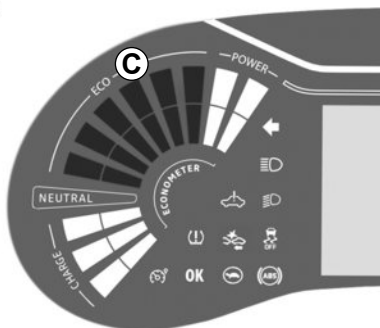
(na prístrojovej doske)

Ekonometer poskytuje vodičovi v reálnom čase prehľad o rekuperácii a spotrebe energie vozidla.

Modrá zóna využitia A „rekuperácie energie”

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z pedála plynu alebo ak použijete brzdomý pedál, počas spomaľovania motor generuje elektrický prúd, ktorý sa použije na spomalenie vozidla a na dobíjanie trakčného akumulátora.

55540



Osobitosti dobíjania energie

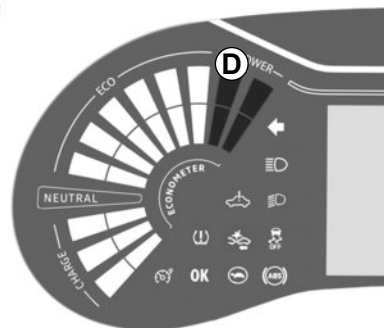
Motor využíva motorovú brzdú, ktorá je účinnejšia ako u vozidiel so spaľovacím motorom.

Po maximálnom nabití trakčného akumulátora a počas prvých kilometrov prevádzky vozidla má motorová brzda dočasne zníženú účinnosť. Prispôsobte tomu spôsob jazdy.

Neutrálna poloha B

Indikuje nulovú spotrebu.

55541



Biela zóna použitia C „Odporúčaná spotreba”

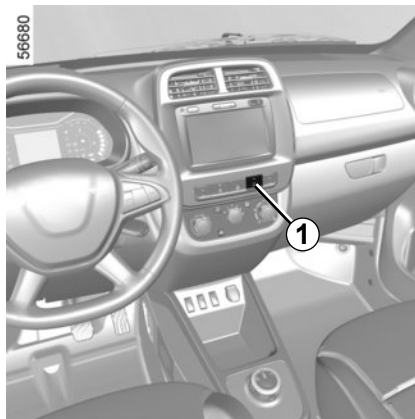
Trakčný akumulátor zásobuje motor elektrickou energiou potrebnou na pohyb vozidla.

Zóna použitia D „neodporúčaná spotreba”

Indikuje dôležitú spotrebu energie.

FUNKCIA ÚSPORNÉHO REŽIMU

Funkcia ECO optimalizuje dojazd vozidla obmedzením výkonu motora a maximálnej rýchlosti (obmedzené na približne 100 km/h). Ovplyvňuje niektoré systémy spotrebičov vo vozidle (posilňovač riadenia atď.) a niektoré činnosti v rámci jazdy (zrýchlenie, spomalenie atď.).



Aktivácia funkcie

Stlačte spínač **1**.

Kontrolka **2** sa zobrazí na prístrojovej doske a kontrolka integrovaná do spínača sa rozsvieti.

Pri jazde je možné dočasne vypnúť režim ECO, aby sa zlepšil výkon motora.

Stlačte prudko a na doraz plynový pedál.

Keď uvoľníte tlak na plynový pedál, úsporný režim sa opäť aktivuje.



Vypnutie funkcie

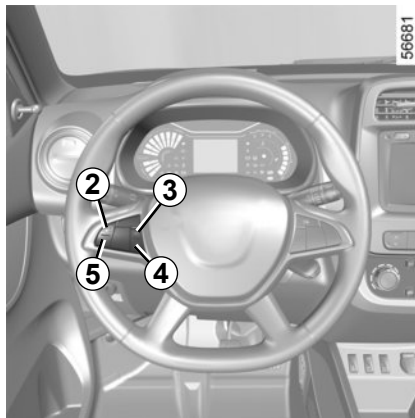
Stlačte spínač **1**.

Kontrolka **2** na prístrojovej doske zhasne.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (1/3)



Obmedzovač rýchlosti je funkcia, ktorá vám umožní neprekročiť rýchlosť, ktorú ste si zvolili a ktorá sa nazýva **obmedzená rýchlosť**.



Ovládanie

- 1 Hlavný vypínač;
- 2 Aktivácia, uloženie do pamäte a zvyšovanie obmedzenej rýchlosti (+);
- 3 Aktivácia s vyvolaním obmedzenej rýchlosti z pamäte (R);
- 4 Zapnutie pohotovostného stavu funkcie (s uložením obmedzenej rýchlosti do pamäte) (O);
- 5 Znižovanie obmedzenej rýchlosti (-).



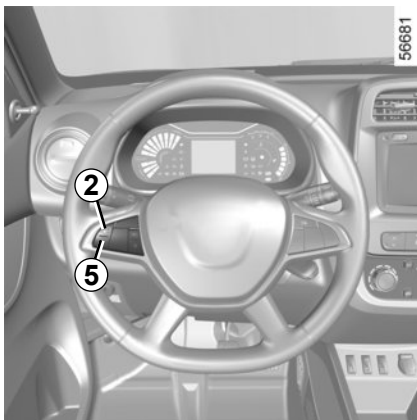
Smerové svetlo

Táto oranžová kontrolka sa rozsvieti na prístrojovej doske a informuje, že funkcia obmedzovača je v činnosti.

V závislosti od vozidla sa na displeji prístrojovej dosky zobrazia informácie o uloženej rýchlosti.

Minimálna rýchlosť na zaznamenanie bude 30 km/h.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (2/3)



Štartovanie

Po uložení obmedzenej rýchlosti do pamäti zostáva jazda rovnaká ako vo vozidle bez obmedzovača rýchlosti až po dosiahnutie obmedzenej rýchlosti.

Hneď, ako dosiahnete zaznamenanú rýchlosť, bude ju možné prekonať stlačením plynového pedála iba v prípade potreby (pozrite v časti „Prekročenie obmedzenej rýchlosti“).

Zmeny obmedzenej rýchlosti

Obmedzenie rýchlosti môžete kedykoľvek zmeniť stlačením tlačidla

- tlačidlo **2** (+) slúži na zvyšovanie rýchlosti;
- tlačidlo **5** (–) slúži na znižovanie rýchlosti.

Koncepcia systému umožňuje zaznamenať rozdiel medzi obmedzenou rýchlosťou a rýchlosťou na prístrojovej doske.



Obmedzovač rýchlosti nemá v žiadnom prípade vplyv na brzdomý systém.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (3/3)

Prekročenie obmedzenej rýchlosti

Núdzový prípad

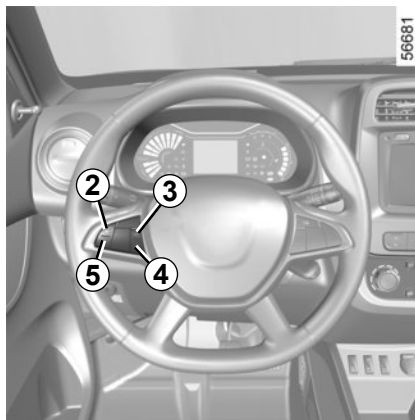
Obmedzenú rýchlosť je možné kedykoľvek prekročiť. Ak to chcete urobiť: stlačte **prudko a na doraz** plynový pedál (za bod zvýšeného odporu).

Pokiaľ bude rýchlosť vozidla nad maximálnou hodnotou, na prístrojovej doske bude blikať rýchlosť (palubný počítač) upozorňujúca vás na túto skutočnosť.

Po skončení stavu núdze uvoľníte plynový pedál: funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví, len čo dosiahnete rýchlosť nižšiu, než obmedzená rýchlosť pred stavom núdze.

Nemožnosť udržania obmedzenej rýchlosti

Pri jazde v prudkom klesaní systém nie je schopný udržať obmedzenú rýchlosť: hodnota uložená v pamäti na prístrojovej doske bude blikať a v závislosti od vozidla sa bude v pravidelných intervaloch ozývať zvukový signál upozorňujúci na túto skutočnosť.



Nastavenie funkcie vopred

Ak stlačíte spínač **4** (O), funkcia obmedzovača rýchlosti je v pohotovostnom režime. Vtedy ostane obmedzená rýchlosť uložená v pamäti a na konzole sa zobrazí hlásenie „ULOŽENÉ DO PAMÄTE“ spoločne s touto rýchlosťou.

Vyvolanie obmedzenej rýchlosti z pamäti

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať stlačením spínača **3**.



Vypnutie funkcie

Funkcia obmedzovača rýchlosti sa deaktivuje stlačením tlačidla **1**: hodnota rýchlosti

už nie je uložená v pamäti. Kontrolka  zhasne, čo znamená, že táto funkcia je deaktivovaná.

Informácie o obmedzovači rýchlosti sa zobrazia ako textové hlásenie spolu s kontrolkou. V prípade potvrdenia sa textové hlásenie môže zobraziť na stránke palubného počítača v rámci prístrojovej dosky.

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (1/2)

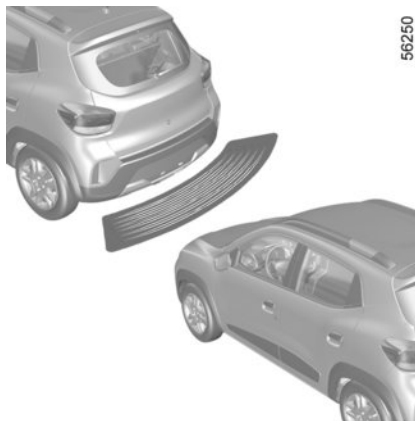
Princíp funkcie

Ultrazvukové detektory zabudované v zadnom nárazníku vozidla pri cúvaní „merajú“ vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou.

Meranie je sprevádzané zvukovými signálmi, ktorých frekvencia sa zvyšuje pri približovaní k prekážke. Po dosiahnutí vzdialenosti asi 35 centimetrov prejde pípanie do súvislého tónu.

Pri zaradení spiatocky sa ozve zvukový signál. Ak je pípanie dlhé (3 sekundy), znamená to poruchu činnosti.

Poznámka: dbajte na to, aby ultrazvukové senzory neboli zakryté (špina, blato, sneh, ...).



Úkon

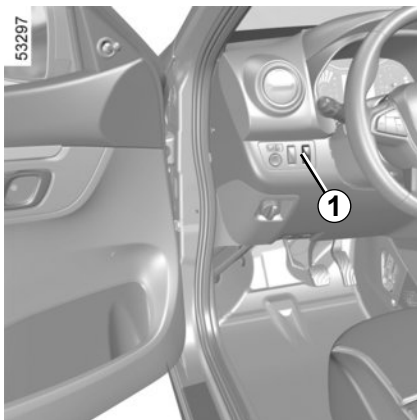
Pri zaradení spiatocky je väčšina predmetov nachádzajúcich sa za vozidlom vo vzdialenosti menšej ako približne 1,20 m detegovaná, ozve sa pípanie.



Táto funkcia poskytuje podporu riadenia.

V nijakom prípade teda nenahrádza opatrnosť a zodpovednosť vodiča pri cúvaní.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).



Vypnutie systému

Systém môžete vypnúť stlačením spínača **1**.

Kontrolka nad spínačom **1** zostáva trvalo rozsvietená.

Systém môže byť aktivovaný opätovným stlačením spínača.

Porucha činnosti

Ak systém zistí poruchu činnosti, zaznie zvukový signál počas približne troch sekúnd, aby vás na túto skutočnosť upozornil. Poradte sa v značkovom servise.



Pri manipulácii môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy), elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.

Nedotýkajte sa prvkov v obvode či prípadných unikajúcich látok alebo tekutín.

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Riziko ťažkého poranenia alebo zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.

CÚVACIA KAMERA (1/2)



Fungovanie

V závislosti od prevedení vozidla, pri zaradení spiatocky kamera **1** odošle pohľad na oblasť za vozidlom na multimediálnu obrazovku **2** spolu so statickou vodiacou čiarou.

Tento systém funguje pomocou pevného obrysu pre vzdialenosť. Po dosiahnutí čerenej zóny zastavte vozidlo.



Poznámka: dbajte, aby cívacia kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, ...).

Poruchy činnosti

Ak systém po zaradení spätného chodu deteguje poruchu činnosti, na multimediálnej obrazovke sa dočasne zobrazí čierna obrazovka **2**.

Môže to byť spôsobené poruchou, ktorá má vplyv na kameru alebo obrazovku (zreteľnosť, fixácia obrazu, oneskorenie komunikácie atď.).

Ak pretrváva dočasné zobrazenie čiernej obrazovky, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

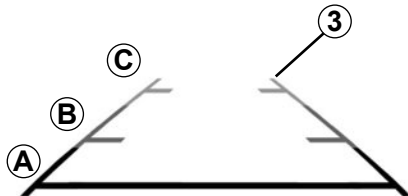


Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť ani

zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

CÚVACIA KAMERA (2/2)



Pevný obrys 3

Pevný obrys 3 je tvorený značkami farby **A**, **B** a **C**, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

- **A** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla;
- **B** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
- **C** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

Tento profil sa nebude meniť a predstavuje dráhu vozidla, pokiaľ by kolesá zostali rovnobežne s vozidlom.

Na obrazovke sa zobrazuje prevrátený obraz.

Krivky sa premietajú na rovú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.

Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.

Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku...) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.



Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále dávať pozor na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v dráhe vozidla pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, ...) alebo veľmi malé alebo tenké prekážky (menší kameň, tenký kolík, ...).

TIESŇOVÝ HOVOR (1/3)

Ak je vozidlo vybavené funkciou tiesňového volania, táto funkcia umožňuje v prípade nehody alebo choroby privolať záchranné služby (bez poplatku) automaticky alebo manuálne s cieľom skrátiť čas potrebný na príchod týchto služieb na miesto.

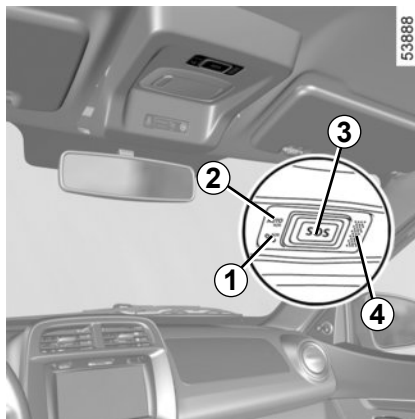
Poznámka: tiesňové volanie je k dispozícii

– v krajinách, na ktoré sa vzťahujú súvisiace telematické tiesňové služby a infraštruktúra kompatibilná so systémom;

– v závislosti od pokrytia signálom v danej geografickej oblasti, v ktorej sa vozidlom jazdí.

Ak použijete funkciu núdzového hovoru na nahlásenie nehody, ktorej ste sa stali svedkami, treba zastaviť vozidlo, pokiaľ to dopravná situácia dovoľuje, a umožniť záchranným službám lokalizovať vaše vozidlo a spolu s ním aj miesto ohlásenej nehody.

V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.



- 1 Kontrolka prevádzky systému:
 - zelená: systém v prevádzke (sieť dostupná);
 - nesvieti: systém nie je v prevádzke (sieť nedostupná);
 - červená: prevádzková porucha;
 - zelená blikajúca: prebiehajúci hovor.
- 2 Kontrolka automatického režimu;
- 3 Tlačidlo SOS;
- 4 Mikrofón;
- 5 Reproduktor.

Tiesňový hovor využívajte len v prípade núdze, ak ste sa stali účastníkom alebo svedkom nehody, alebo v prípade zdravotných problémov.



Hovor sa vždy vykoná nasledujúcim spôsobom:

- nadviaže sa spojenie so záchrannými službami;
- odoslanie údajov o nehode (evidenčné číslo vozidla, miestny čas hovoru, posledné údaje o polohe, smer jazdy vozidla);
- hlasová komunikácia so záchrannými službami;
- v prípade potreby sa vyžiada asistencia záchranárov.

Tiesňový hovor má dva režimy:

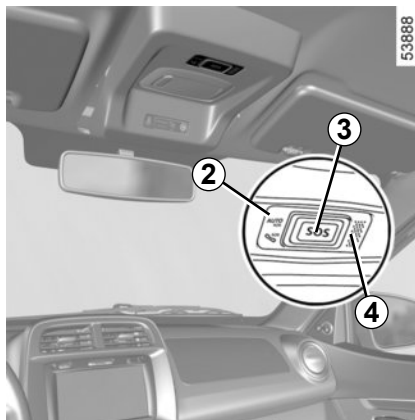
- automatický režim;
- Manuálny režim.

TIESŇOVÝ HOVOR (2/3)

Zapnutie automatického režimu

Ak sa zobrazí zelená kontrolka **2** automatického režimu, potvrdzuje, že sa automatický systém aktivoval.

Tiesňový hovor sa vykoná automaticky v prípade nehody, ktorá si vyžiadala aktivovanie ochranných zariadení (napínače bezpečnostných pásov, airbag atď.)



Manuálny režim

Tiesňový hovor sa vykoná:

- dlhším stlačením tlačidla **3** najmenej na tri sekundy;

alebo

- stlačením tlačidla **3** päťkrát za sebou v priebehu desiatich sekúnd.

V prípade neúmyselného použitia možno hovor zrušiť stlačením tlačidla **3** asi na dve sekundy ešte pred nadviazaním spojenia s dispečingom.

Po nadviazaní spojenie môže hovor ukončiť len dispečing.

Testovací režim

(v závislosti od miestnych právnych predpisov)

Testovací režim je vyhradený výlučne pre autorizované servisy na kontrolu toho, či funkcia tiesňového volania funguje správne.

Aktivácia testovacieho režimu:

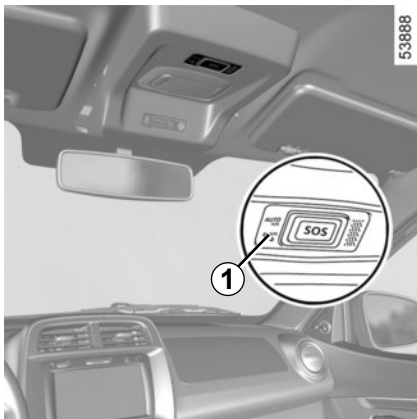
- krátko trikrát stlačte tlačidlo **3**;
- počkajte približne 15 sekúnd;
- krátko trikrát stlačte tlačidlo **3**.

Ukončenie testovacieho režimu sa vykoná automaticky.



V prípade nehody zostaňte v blízkosti vozidla, ak to poloha a dopravná situácia umožňujú, aby ste v prípade potreby mohli reagovať na telefonát z dispečingu.

TIESŇOVÝ HOVOR (3/3)



Porucha činnosti

V niektorých prípadoch nemusí funkcia tiesňového hovoru fungovať (napr. v dôsledku vybitého akumulátora).

Ak systém zaznamená prevádzkovú poruchu, farba kontrolky **1** sa zmení na červenú po dobu 30 minút. Čo najskôr sa obráťte na značkový servis.

Systém využíva samostatný akumulátor. Skontrolujte stav akumulátora, doba jeho životnosti je približne 4 roky (kontrolka **1** svietiaci načerveno vás má upozorniť na blížiaci sa uplynutie jeho životnosti).

Poradte sa v značkovom servise.



Na zaistenie vašej bezpečnosti a správnej funkcie systému musí všetky úkony na akumulátore (demonťáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný špecialista.

Hrozí riziko závažných popálení alebo zásahu elektrickým prúdom.

Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.

Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaisťte, aby bol nahradený rovnakým typom.

Poradte sa v značkovom servise.

Bez funkcie tiesňového volania systém nie je výsledateľný a nebude pod stálym dohľadom. Údaje sa automaticky a neustále vymazávajú a systém ukladá iba posledné tri pozície vozidla.

Podľa miestnych právnych predpisov sa údaje odosielať len v prípade tiesňového volania. Údaje odosielať na dispečing sa spracúvajú v súlade s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov platnými v krajine, kde sa nachádzate. Systém ukladá údaje o histórii činnosti iba na 13 hodín.

Vlastník vozidla má právo na prístup k svojim údajom. Môže požiadať o ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie.

REŽIM „DÔVERNÝ CHARAKTER ÚDAJOV VOZIDLA“



ZHROMAŽĎOVANIE ÚDAJOV

Na zabezpečenie fungovania prepojených služieb zhromažďuje vozidlo (počas nabíjania alebo používania, po otvorení dverí vodiča) údaje týkajúce sa najmä polohy a prevádzkového stavu vozidla.

Ide o údaje osobnej povahy. V súlade s platnými predpismi o ochrane údajov sa s týmito údajmi so súhlasom používateľa vozidla zaobchádza ako s dôvernými údajmi.

Zapnutie režimu súkromia:

- stlačením tlačidla **1** zapnete režim súkromia;
- kontrolka v spínači **1** ZHASNE;

Systém neumožňuje zhromažďovanie a sťahovanie údajov o vozidle.

Služby sa zakážu s výnimkou povinných bezpečnostných funkcií potrebných na tiesňové volanie v prípade nehody.

Deaktivácia režimu súkromia:

- opätovným stlačením tlačidla **1** deaktivujete režim dôverného charakteru.
- kontrolka v spínači **1** sa rozsvieti

Systém povoľuje zhromažďovanie a sťahovanie údajov o vozidle

Porucha činnosti

Ak systém zistí prevádzkové poruchy, zdieľanie údajov sa vypne a kontrolka integrovaná v spínači **1** sa rozsvieti.

Poradte sa v značkovom servise.

Ochrana vašich osobných údajov

Vaše osobné údaje sa zhromažďujú pomocou vášho vozidla a spracováva ich výrobca, členovia jeho siete a ďalšie subjekty v rámci skupiny výrobcu.

Ďalšie informácie o podmienkach spracovávania údajov a o výkone vašich práv nájdete v zásadách ochrany osobných údajov výrobcu na webovej stránke výrobcu.

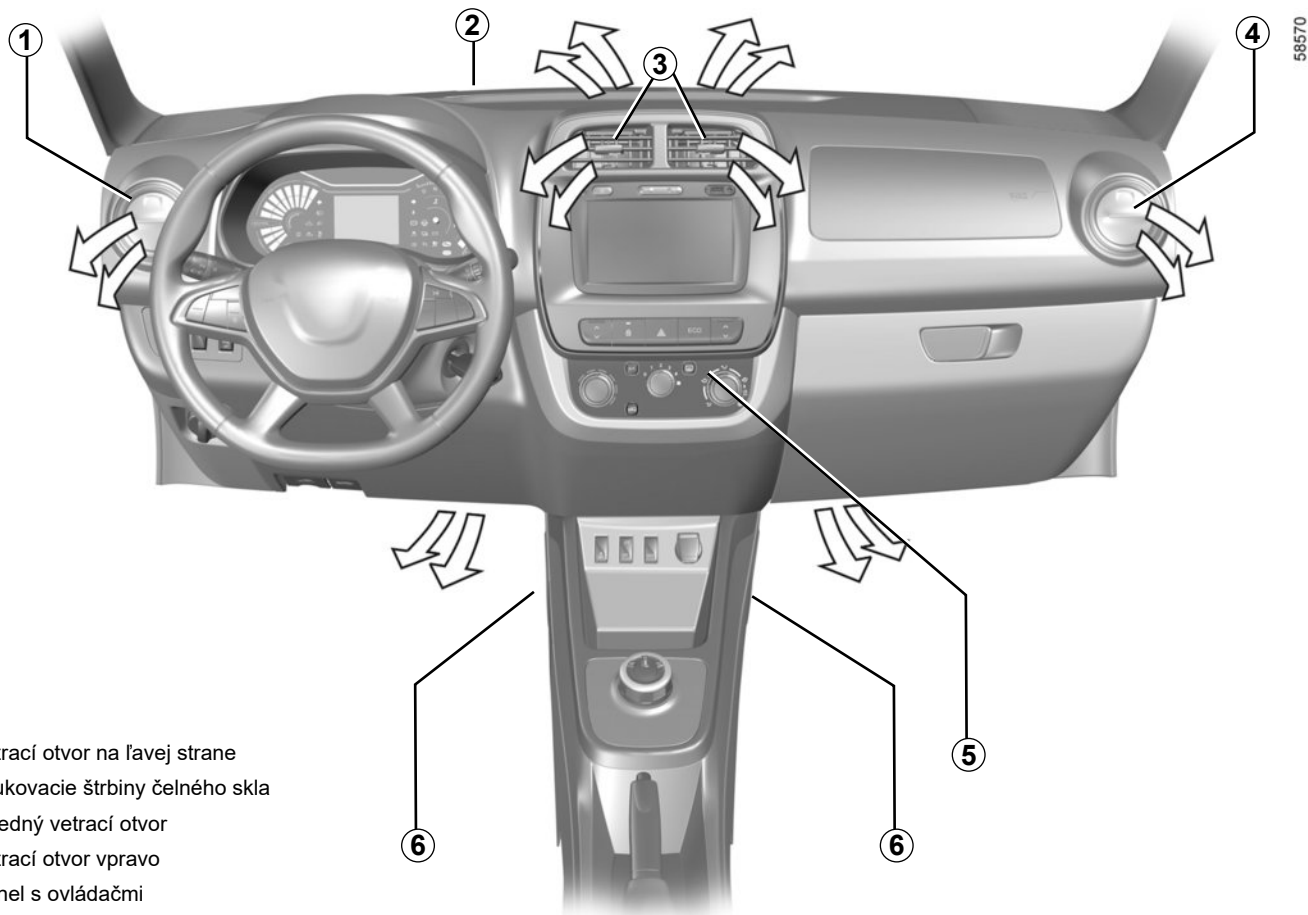
Pri každom otvorení dverí vodiča sa režim ochrany osobných údajov vráti do posledného stavu konfigurácie uloženého pred uzamknutím vozidla.

Výrobca vykoná všetky potrebné opatrenia, aby zaistil úplné zabezpečenie spracovania vašich údajov.

Kapitola 3: Pre vaše pohodlie

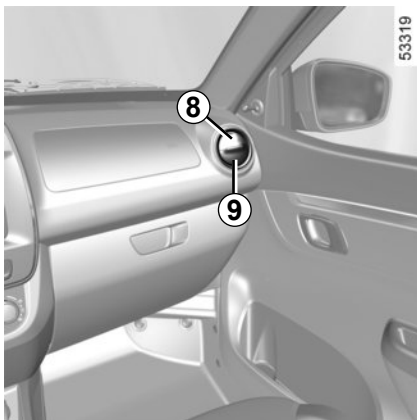
Vetracie otvory, vzduchové prieduchy	3.2
Kúrenie, Vetranie, Klimatizácia	3.4
Klimatizácia: informácie a prevádzkové pokyny	3.7
Elektrické otváranie okien	3.9
Vnútorne osvetlenie	3.11
Slnčná clona	3.12
Usporiadanie kabíny	3.13
Zástrčka príslušenstva	3.15
Opierky hlavy vzadu	3.16
Zadné miesta	3.17
Batožinový priestor	3.18
Preprava predmetu v batožinovom priestore	3.19
Preprava predmetov: oddeľovacia sieťka	3.21
Kryt batožinového priestoru	3.22
Pozdĺžne strešné tyče	3.23
Multimediálna výbava	3.24

VETRACIE OTVORY, vzduchové prieduchy (1/2)



3.2

VETRACIE OTVORY, vzduchové prieduchy (2/2)



Bočné vetracie otvory

Pri otváraní stlačte vetrací otvor **8**, až kým sa neotvorí podľa potreby.

Pri zatváraní stlačte vetrací otvor **9**, až kým sa nezatvorí.

Ak chcete zmeniť smer prúdenia vzduchu, otočte vetrací otvor do požadovanej polohy



Stredné vetracie otvory

Ak chcete nastaviť prúdenie vzduchu, pohybujte posuvným ovládačom **10** alebo **11** nahor, nadol a do strán, až kým sa podľa potreby neotvorí

Pri zatváraní posuňte posuvný ovládač **10** úplne vľavo a posuňte **11** úplne vpravo.

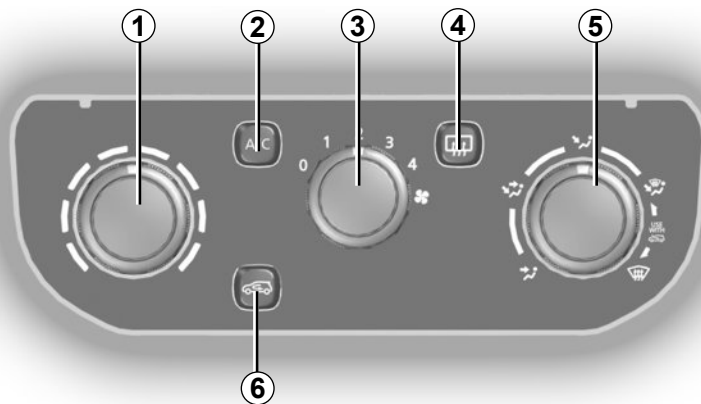
Proti zápachu vo vašom vozidle používajte len systémy na to určené. Poradte sa v značkovom servise.



Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (1/3)



56288

Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

- 1 Nastavenie teploty vzduchu.
- 2 Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie (v závislosti od vozidla)
- 3 Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.
- 4 Spínač odhmlievania zadného skla.
- 5 Rozdeľovanie vzduchu.
- 6 Prepínanie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady pri používaní: pozrite v časti „Klimatizácia: informácie a rady pri používaní“.

Nastavenie teploty vzduchu

Otočte ovládač 1 v závislosti od požadovanej teploty. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

Otáčajte ovládač 3 od 0 po 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete systém zastaviť, nastavte ovládač na 3 0.

Systém je vypnutý: prietok vzduchu v kabíne je nulový (vozidlo stojí), ale keď sa vozidlo pohybuje, môžete pocítiť slabý prúd vzduchu.

Prí dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (2/3)

Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu

Stlačením tlačidla **6** aktivujete režim recirkulácie vzduchu: kontrolka tlačidla sa rozsvieti.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

- izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (napr. jazda v znečistenej oblasti, atď.);
- v závislosti od vozidla, aby sa priestor pre cestujúcich čo najrýchlejšie ochladil na požadovanú teplotu, keď je aktivovaná klimatizácia (pozrite si nasledujúcu stranu).

Tento režim sa vypína stlačením tlačidla 6: kontrolka tlačidla zhasne.

Prechod do režimu čerstvého vzduchu v priestore spolujazdca

Režim čerstvého vzduchu predstavuje normálnu prevádzku (vonkajší vzduch), keď je deaktivovaný režim recirkulácie vzduchu.

Ak je to potrebné, stlačením tlačidla **6** vypniete režim recirkulácie vzduchu: kontrolka tlačidla zhasne.

Aktivuje sa režim čerstvého vzduchu.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

Preto vám odporúčame vrátiť sa do režimu čerstvého vzduchu (vonkajší vzduch), akonáhle funkcia recirkulácie vzduchu už nie je potrebná, opätovným stlačením tlačidla 6. Kontrolka zhasne.



Odhmlievanie/ rozmrazovanie zadného okna

Po naštartovaní motora stlačte tlačidlo 4.

Táto funkcia zabezpečuje odmrázovanie/odhmlievanie zadného skla.

Funkcia sa zastavila:

- automaticky po časovom úseku stanovenom systémom,
- opätovným stlačením tlačidla **4**.

Rýchle odhmlievanie

- Otočte ovládač **1** na maximálnu teplotu;
- Otáčajte ovládač **3** otáčok ventilátora v polohe **4**;
- Otočte ovládač **5** do polohy odhmlievania



Upozornenie: pred otočením ovládača

do **5** polohy odmrázovania  sa presvedčte, či je režim čerstvého vzduchu aktivovaný (tlačidlo vypnutia výstražnej kontrolky **6**).

Upozorní vás symbol  na ovládači **5**.

V závislosti od vozidla zvyšuje používanie klimatizácie rýchlosť odhmlievania (pozrite si nasledujúcu stranu).

KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (3/3)

Rozdelenie vzduchu v kabíne vozidla

Otáčaním ovládača **5** zvolíte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.



Prúd vzduchu z vetracích otvorov v palubnej doske



Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich



Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi všetky vetracie otvory, ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich vpredu i vzadu.



Prúd vzduchu smeruje k čelnému sklu.

Pre rýchle odhmlenie váš symbol



na ovládači **5** upozorní na kontrolu zapnutia režimu čerstvého vzduchu (kontrolka na tlačidlo **6** nesvieti).

ZAPNUTIE alebo VYPNUTIE klimatizácie

(V závislosti od vozidla).

Tlačidlo **2** umožňuje zapnúť (kontrolka svieti) alebo vypnúť (kontrolka nesvieti) klimatizáciu.

Spustenie nie je možné, keď je ovládač **3** v polohe 0.

Klimatizácia slúži na:

- zníženie teploty v kabíne;
- odstránenie vlhkosti vyžrážanej na oknách.

Klimatizácia nefunguje, ak je vonkajšia teplota veľmi nízka.

Predbežná príprava

(v závislosti od vozidla)

Zapnutie predbežnej prípravy:

- Režim klimatizácie opäť aktivujete stlačením tlačidla **2**;
- Otočením ovládača **3** nastavte požadované otáčky ventilátora (nenastavujte polohu „0“);
- Otáčaním ovládača **1** nastavte požadovanú teplotu (červená zóna slúži na vykurovanie a modrá zóna na chladenie);
- Otáčaním ovládača **5** zvolíte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.

Aktivácia na predbežnú prípravu je možná len v prípade splnenia týchto podmienok:

- úroveň nabitia trakčného akumulátora presahuje 30%;
- motor je zastavený;
- predná kapota je zatvorená.

V závislosti od vozidla nie je funkcia teplotnej pohony (chladenie, kúrenie v kabíne) povolená, keď je vozidlo v stave nabíjania.

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (1/2)

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé,...) sa môže objaviť zahmlievanie skiel a čelného skla vozidla.

Pri kondenzácii použite funkciu „**Rýchle odhmlievanie**“, aby ste ju odstránili.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Dojazd

Pri zapnutej klimatizácii alebo vykurovaní narastá spotreba energie.

Odporúčania na obmedzenie spotreby energie a zachovanie dojazdu vozidla

Jazdite s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami. Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Odporúča sa použiť klimatizáciu pred odjazdom, keď je vozidlo pripojené k dobíjacej stanici. (pozrite si informácie o vykurovaní, vetraní a klimatizácii)

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

- **Zníženie účinnosti odmrazovania, odhmlievania alebo klimatizácie.** Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.
- **Neprúdi teplý ani studený vzduch.** Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

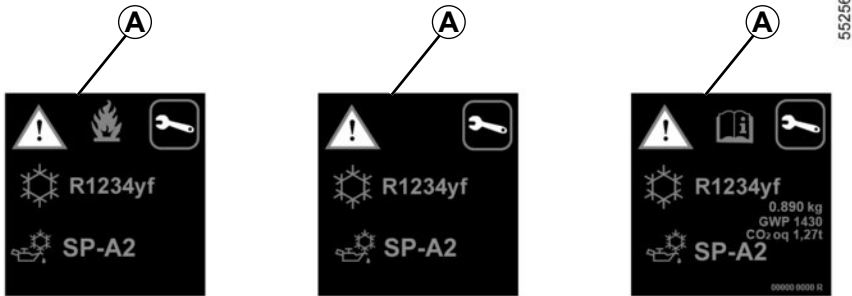
Prítomnosť vody pod vozidlom.

Po dlhšom používaní klimatizácie sa neznepokojte, ak sa pod vozidlom objaví voda. Je to dôsledok kondenzácie.



Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (2/2)



Okruh chladiacej kvapaliny (ktorého niektoré súčasti sú hermeticky uzavreté) môže obsahovať fluórované skleníkové plyny.

V závislosti od vozidla bude štítok **A** upevnený v priestore motora obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku **A** závisí od daného vozidla.



Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

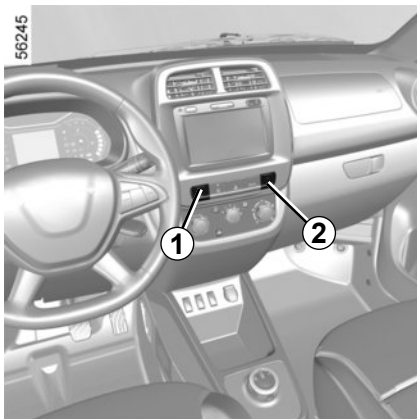


Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapalovanie
→ 2.2

-  Typ chladiacej kvapaliny
-  Typ oleja v okruhu klimatizácie
-  Horľavý produkt
-  Pozrite si návod na používanie
-  Údržba

x.xxx kg	Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.
GWP xxxxx	Potenciál vytvárania efektu globálneho otepľovania (GWP) (ekvivalent CO2)
CO2 eq x.xx t	Množstvo uvádzané v hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO2

ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OKIEN (1/2)

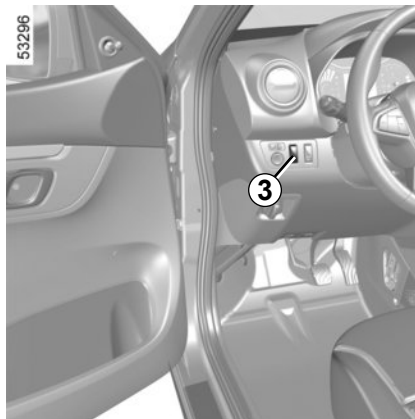


Elektrické otváranie okien

Stlačte spodnú časť spínača **1** alebo **2**, aby ste otvorili okno, alebo hornú časť spínača **1** alebo **2**, aby ste okno dostali do požadovanej výšky.

1 pre okno vpredu na strane vodiča;

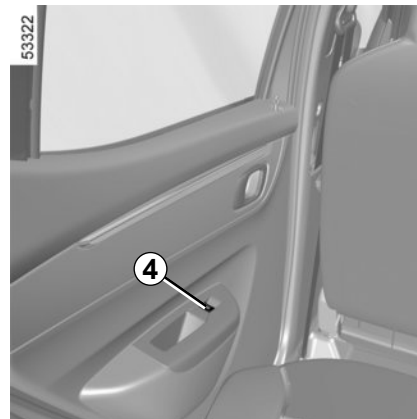
2 pre okno na strane spolucestujúceho vpredu.



Zo strany vodiča 3

Aby vodič zabránil používaniu elektrického ovládania zadných okien

Nedávajte predmety do otvoreného okna: riskujete poškodenie systému otvárania okien.



Z miest vzadu

Použite spínač **4** na zatváranie alebo otváranie zadných okien.



Pri zatváraní okien môže dôjsť k vážnym zraneniam.



Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

Riziko vážnych poranení.

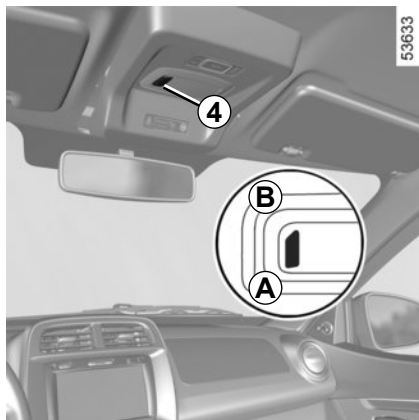


Zodpovednosť vodiča

Nikdy nenechávajte kľúč alebo diaľkové ovládanie vo vozidle, keď je v ňom samotné dieťa, dospelý, ktoré nie je sebestačný, alebo zviera – a to ani na krátku chvíľu. Mohlo by naštartovať motor alebo uviesť do činnosti elektrické zariadenia, napr. otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie seba alebo iným osobám. Pri pricviknutí okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.

Riziko vážnych poranení.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE

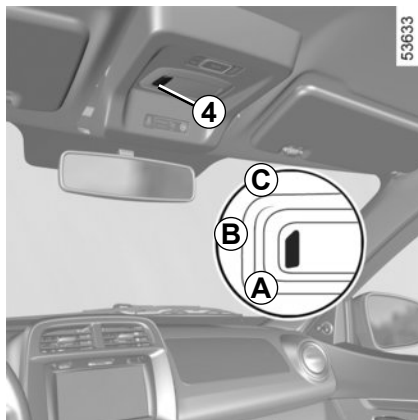


Predné svetlo na čítanie

Táto funkcia závisí od verzie vozidla.

Zatlačte spínač **4** do

- poloha **A** slúži na „zapnutie“ svetla;
- poloha **B** slúži na „vypnutie“ svetla.



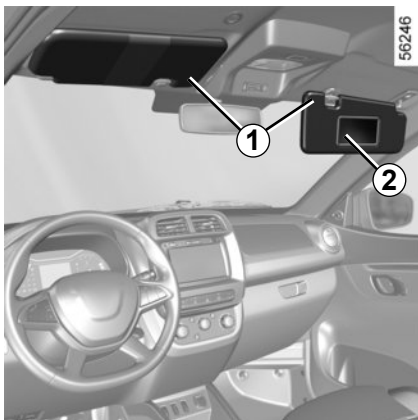
Stropné svetlo vpredu

Táto funkcia závisí od verzie vozidla.

Zatlačte spínač **4** do

- poloha **A** slúži na „zapnutie“ svetla;
- poloha **B** slúži na automatické „zapínanie“ svetiel. Funkcia sa aktivuje, keď sú otvorené niektoré z dverí a vypne sa, keď sú dvere správne zatvorené.
- poloha **C** slúži na „vypnutie“ svetla.

ROLETOVÁ SLNEČNÁ CLONA



Slnečná clona vpredu

Táto funkcia závisí od verzie vozidla.

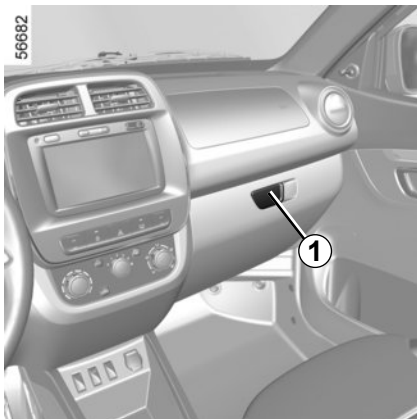
Sklopte slnečnú clonu **1** na čelnom skle alebo ju uvoľnite a otočte na bočné okno.

Kozmetické zrkadielka

V závislosti od verzie je vozidlo vybavené kozmetickými zrkadielkami **2**.

Počas jazdy majte kryt kozmetického zrkadielka zatvorený. Riziko poranení.

ODKLADACIE PRIESTORY V KABÍNE VOZIDLA (1/2)



Príručná skrinka 1

Potiahnutím páčky **1** otvorte príručnú skrinku.

Priestor je vhodný na dokumenty formátu A4, fľašu vody,...



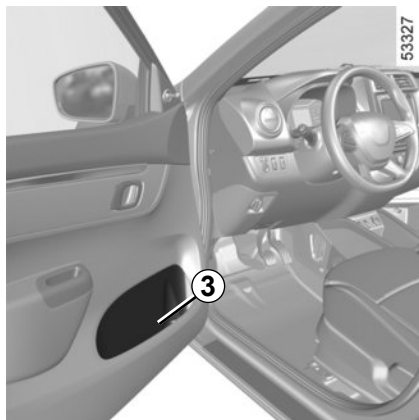
Odkladací priestor v stredovej konzole 2

Slúži na odkladanie poznámok, lístkov,...

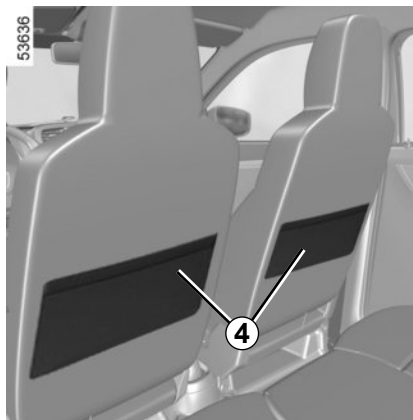


Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety. Pri prudkom brzdení by mohli zapadnúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

ODKLADACIE PRIESTORY V KABÍNE VOZIDLA (2/2)



Odkladací priestor v predných dverách 3

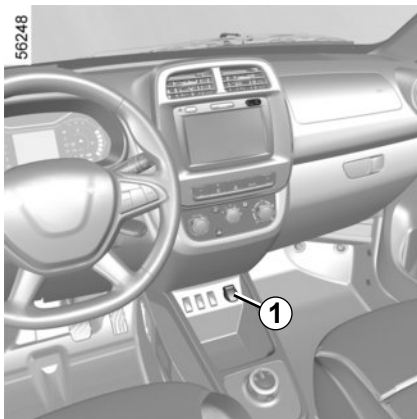


Odkladací priestor na operadlách predných sedadiel 4



Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštiť na cestujúcich.

ZÁSUVKA NA PRÍSLUŠENSTVO



Zásuvka na príslušenstvo 1

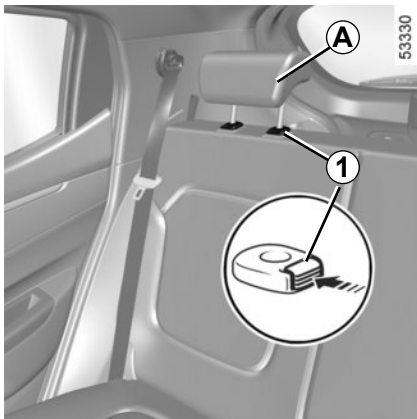
Je určená na napájanie príslušenstva, ktoré je schválené technickým oddelením značky.



Pripájajte len príslušenstvo s maximálnym príkonom 120 W (12 V). Pri súčasnom využití niekoľkých zásuviek na napájanie príslušenstva nesmie celkový príkon pripojeného príslušenstva prekročiť 180 W.

Nebezpečenstvo poškodenia.

OPIERKY HLAVY VZADU



Zvýšenie opierok hlavy A

Vytiahnite opierku smerom nahor až do požadovanej výšky.

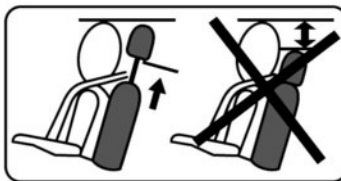
Zníženie opierok hlavy A

Stlačte tlačidlo **1** a vedte opierku hlavy pomocou zárezov vyznačených na tyčiach až po želanú výšku.

Demontáž opierok hlavy A

Stlačte tlačidlo **1** a zdvihnite ju až kým sa neuvoľní.

56722



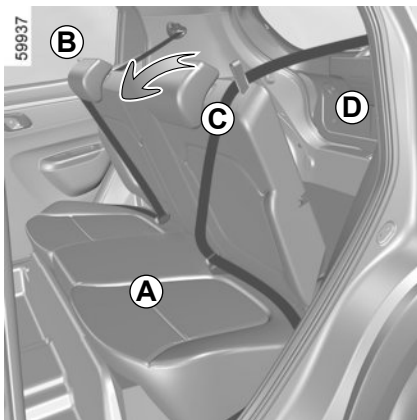
Zmena polohy opierok hlavy A

Nasadte tyčky do vodiacich rúrok zadných sedadiel ozubením v polohe **1** a zatlačte opierku hlavy až do požadovanej polohy. Presvedčte sa, či je zaistená na mieste.



Opierka hlavy je jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli vo výbave vozidla a správne nastavené. Horná časť opierky hlavy sa musí nachádzať čo najbližšie k temenu hlavy.

ZADNÉ SEDADLÁ



Sklopenie operadla

Pred sklopením operadla:

- Opierku hlavy znížte na minimum.
- Pri sklápaní musí byť ľavý a pravý bezpečnostný pás umiestnený na svojom mieste a bezpečnostné pásy by mali byť zapnuté do zámkov sedadla, aby nedošlo k zovretiu bezpečnostného pásu medzi operadlom a západkou.
- Pridržte popruhy **B** a **C** a zatiahnite za ne, aby ste uvoľnili operadlo sedadla.
- Pridržte operadlo sedadla a potiahnite ho dolu k **A**.

Opätovná montáž operadla

- Opierku hlavy znížte na minimum.
- Pri vyklápaní musí byť ľavý a pravý bezpečnostný pás umiestnený na svojom mieste a bezpečnostné pásy by mali byť zapnuté do zámkov sedadla, aby nedošlo k zovretiu bezpečnostného pásu medzi operadlom a západkou.
- Ztlačte operadlo sedadla smerom k **D** a uistite sa, že sú obidve západky riadne zaistené.

Nechajte operadlo, aby sa prirodzene otáčalo okolo svojej osi bez použitia sily, pričom spustíte na základňu sedáka.



Pri manipulácii so zadnou lavicou dbajte na čistotu kotevných miest (časť tela, zvierat, kamienky, handra, hračky, ...).



Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.



Z bezpečnostných dôvodov nenastavujte sedadlo počas jazdy.

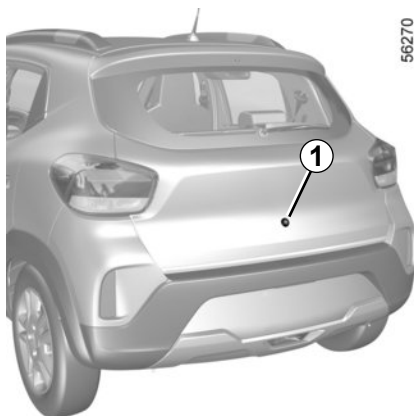


Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.

Pri používaní potáhov na sedadlá, dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla.

Nastavte si správne bezpečnostné pásy.
Zmena polohy opierok.

BATOŽINOVÝ PRIESTOR



Otváranie

Zvonku

Stlačením tlačidla odomknutia na rádiový frekvenčnom diaľkovom ovládaní sa odomknú dvere a batožinový priestor ➔ 1.20

Stlačte spínač batožinového priestoru **1**, aby ste otvorili batožinový priestor mimo stavu odomknutia vozidla.



Upevňovanie akéhokoľvek nosiča (nosič bicyklov, box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o dvere batožinového priestoru, je zakázané. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE (1/2)

Prepravované predmety ukladajte vždy tak, aby sa opierali najväčším rozmerom:

- operadlo zadnej lavice, čo býva najčastejší prípad naloženia vozidla (príklad **A**).



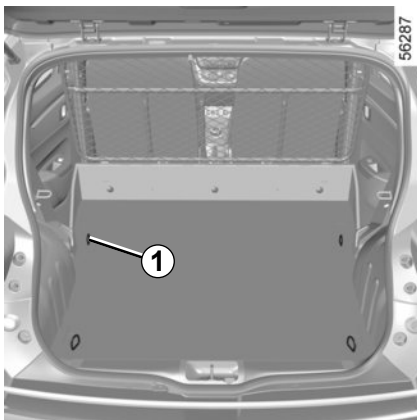
- operadlá predných sedadiel so sklopenými operadlami zadných sedadiel, čo býva najčastejší prípad maximálneho naloženia (prípad **B**).

Ak musíte umiestniť predmety na sklopené operadlo sedadla, je dôležité, aby ste spustili opierky hlavy nadol ešte pred sklopením operadla, aby ste ho mohli sklopiť čo možno najviac na sedadlo.



Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdzení nevymrštili dopredu. Aj keď na zadných sedadlách nesedia nijakí cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajte zapnuté.

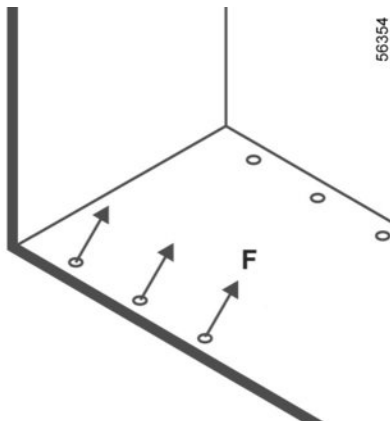
PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE (2/2)



Preprava predmetov v zadnej bunke

V závislosti od vozidla sa na zaistenie prepravovaných predmetov používajú otočné krúžky **1**. Počet krúžkov a ich umiestnenie môže byť v závislosti od vozidla rôzne.

Tieto krúžky slúžia výlučne na ochranu proti preklopeniu nákladu. Náklad musí byť uchytený o upevňovacie krúžky **1** na podlahe vozidla.



Osobitosť 2-miestnej verzie

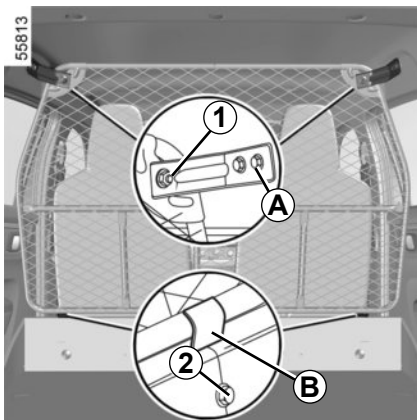
Otočné krúžky **1**

F max: **300 daN**



Skôr ako naštartujete, z hľadiska vašej bezpečnosti sa presvedčte, či sú všetky dvere správne zatvorené.

PREPRAVA PREDMETOV: oddelovacia sieťka



Vo vozidlách, ktoré ju majú vo výbave, je oddelovacia sieťka užitočná na oddelenie prepravovaných zvierat alebo batožiny od časti vozidla pre cestujúcich.

Nachádza sa za sedadlami vodiča a spolujazdcov.

Montáž oddelovacej sieťky za predné sedadlá

Na vrchnej strane vo vnútri vozidla:

- zarovnajzte otvory sieťky s otvormi v konzole **A** na vrchnej ľavej a pravej strane;
- utiahnite skrutky **1**, aby ste sieťku upevnili k vozidlu.

Na spodnej strane vo vnútri vozidla:

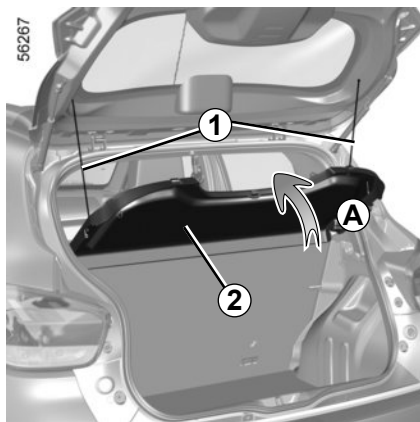
- zarovnajzte otvory v konzole **B** s otvormi v koberci na spodnej ľavej a pravej strane;
- utiahnite skrutky **2**, aby ste sieťku upevnili k vozidlu.



Oddelovacia sieťka batožiny sa nesmie používať na zachytenie predmetov.

Riziko poranení.

KRYT BATOŽINOVÉHO PRIESTORU



Zadný kryt 2

Zadný kryt sa zdvihne automaticky pri otvorení batožinového priestoru.

Demontáž

- uvoľnite obe upevňovacie lanká **1**;
- nadvihnite ich v smere **A** jemne ich potiahnite k sebe.

Spätná montáž

Pri nasadení zadného krytu postupujte v opačnom poradí krokov, ako pri jeho demontáži



Na kryt batožinového priestoru neukladajte ťažké predmety. Pri prudkom zabrzdení alebo v prípade nehody by mohli ohrozovať cestujúcich vo vozidle.

POZDĹŽNE STREŠNÉ TYČE



56266

V závislosti od výbavy je vozidlo vybavené pozdĺžnymi strešným lištami **1**.

Tieto strešné lišty majú len estetickú funkciu a nie sú určené na prevážanie nákladu.



Upevňovanie **akéhokoľvek nosiča** (box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o pozdĺžnu strešnú lištu **1** je **zakázané**.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA

Prítomnosť a umiestnenie tejto výbavy závisí od modelu vozidla.

- 1 Multimediálna obrazovka.
- 2 Mikrofón.



Používanie telefónu

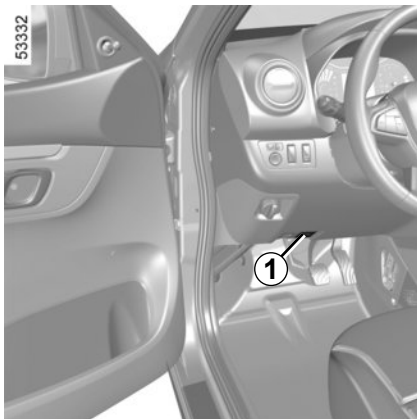
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie multimediálneho systému.

Kapitola 4: Údržba

Kapota vpredu	4.2
Hladiny, filtre	4.4
Chladiaca kvapalina motora	4.4
brzdová kvapalina	4.5
Ostrekoč čelného skla, filtre	4.6
Akumulátor:	4.7
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.9
Údržba karosérie	4.10
Údržba vnútorných povrchov	4.13

KAPOTA VPREDU (1/2)



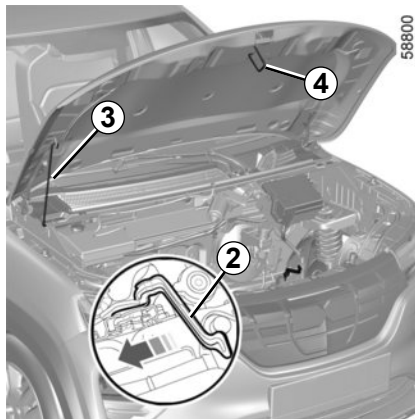
Ak chcete otvoriť kapotu, potiahnite za ovládač **1**.

Odistenie západky kapoty motora

Ak ju chcete odistiť, opatrne nadvihnite kapotu a zatlačte jazýček **2** doľava, čím uvoľníte západku **4**.

Otváranie kapoty motora

Nadvihnite kapotu; vyberte podperu **3** zo zaistovacej svorky na kapote a umiestnite ju do otvoru tak, aby kapota ostala otvorená.



Zatváranie kapoty motora

Zatvorte kapotu, vyberte podperu **3** z otvoru a umiestnite ju do zaistovacej svorky. Kapotu spustíte 30 cm nad zatvorenú polohu a potom ju pustíte. Zámok sa zatvorí sám vlastnou hmotnosťou.

Odporúčame vám, aby ste kapotu púšťali z miesta viac než 30 cm nad úrovňou zatvorenia, aby nedošlo k poškodeniu svetlometov alebo prednej časti vozidla.



Neotvárajte kapotu motora, kým sa vozidlo dobíja, alebo kým je kontakt zapojený.



Neopierajte sa o kapotu: hrozí riziko, že sa kapota sama zatvorí.



Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kapotu si dajte systém uzamykania čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.



Po vykonaní akýchkoľvek prác v priestore motora skontrolujte, či tam nič nezostalo (handra, náradie atď.).

Takéto zaobchádzanie môže poškodiť motor.



Pri práci v blízkosti motora buďte opatrní, motor môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Riziko poranení.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.



Skontrolujte, či je kapota dobre zaistená.
Skontrolujte, či pri kotevných miestach nič neprekáža (kamienky, handra...).



Pohonný systém elektromobilu používa jednosmerné napätie približne „260 V“.

Tento systém môže byť teplý počas a po vypnutí zapalovania. Dodržiavajte všetky upozornenia, uvedené na štítkoch vo vozidle.

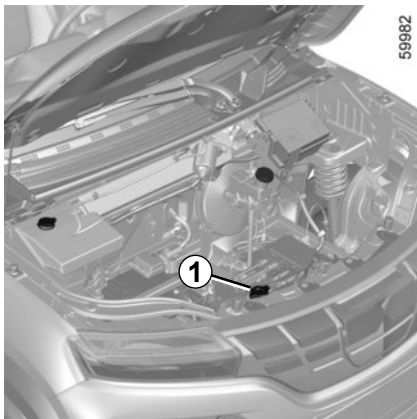
Prísne sa zakazuje akýkoľvek zásah do „260 V“ elektrického systému vozidla alebo jeho úprava (komponenty, káble, konektory, trakčný akumulátor).

Riziko ťažkého poranenia a/alebo zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže ohroziť život.

Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to

kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.



Chladiaca kvapalina

Kontrolu stavu vykonajte pri vypnutom motore a na rovnom povrchu. **Pri kontrole za studena** sa musí hladina nachádzať medzi značkami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržke **1**.

Kvapalinu dolejte **za studena** skôr, než dosiahne značku „MINI“.



Nevykonávajte žiadne práce pod kapotou motora, kým sa vozidlo nabíja alebo kým je zapnuté zapalovanie.

pompe d'assistante de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny kontrolujte pravidelne (nedostatok chladiacej kvapaliny môže viesť k vážnemu poškodeniu motora).

Ak treba kvapalinu doplniť, používajte len chladiacu kvapalinu odporúčanú technickým strediskom. Budete mať zaručenú:

- ochranu proti mrazu;
- ochranu chladiaceho okruhu proti korózii.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.

Riziko poranení.

Intervaly výmeny

Pozrite si informácie v servisnej knižke svojho vozidla.



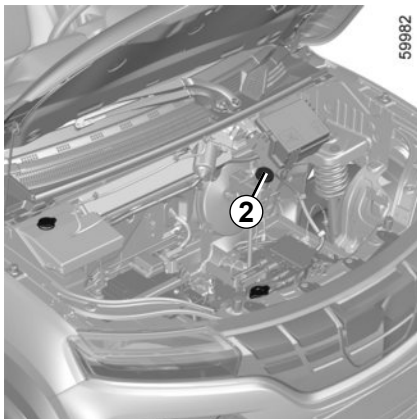
Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom motore.

nebezpečenstvo obarenia.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora musíte vypnúť motor ➔ 2.2.

HLADINY, FILTRE (2/3)



Hladina brzdovej kvapaliny

Kontrolu stavu hladiny vykonávajúte pri vypnutom motore na vodorovnom podklade.

Kontrolu treba vykonávať často a v každom prípade ihneď, ak pocítite aj ten najmenší rozdiel účinnosti brzdenia.

Interval výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Hladina 2

Normálne hladina postupne klesá s opotrebovaním brzdového obloženia, ale nikdy nesmie klesnúť pod výstražnú značku „MINI“.

Ak si chcete sami skontrolovať stav opotrebovania brzdových kotúčov a bubnov, zaobstarajte si dokument obsahujúci spôsob kontroly, ktorý je k dispozícii v sieti alebo na webe výrobcu.

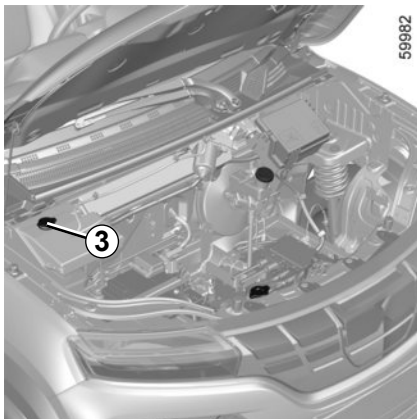
Dopĺňanie

Po každom zásahu do brzdového systému musí brzdovú kvapalinu vymeniť odborník.

Používajte jedine brzdovú kvapalinu odporúčanú Technickým strediskom (z nenačatej nádoby).

Pri častom alebo nadmernom úbytku kvapaliny sa poraďte v značkovom servise.

HLADINY, FILTRE (3/3)



nádržka ostrekovačov okien

Dopĺňanie

Motor je vypnutý:

- otvorte zátku 3;
- potiahnite rozšíriteľné hrdlo smerom nahor až na doraz;
- dopĺňajte, pokiaľ neuvidíte kvapalinu;
- zapustíte hrdlo zatlačením nadol a potom znovu vložte uzáver.

Kvapalina

Prípravok na umývanie okien (v zime nemrzúci prípravok).

Filtre

Výmena filtračných vložiek (filter prachu...) patrí medzi činnosti údržby vášho vozidla.

Intervaly výmeny filtračných vložiek: nájdete v servisnej knižke svojho vozidla.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapalovanie.



Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom motore.

nebezpečenstvo obarenia.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.

Riziko poranení.

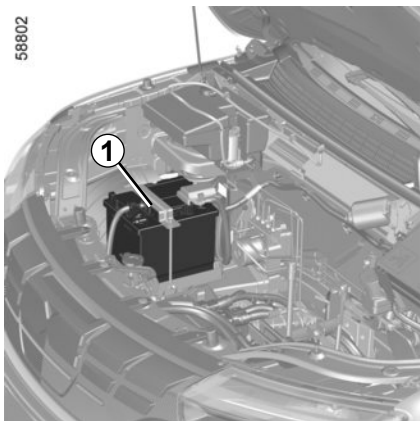


Pri práci pod kapotou môže byť kapota horúca. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Riziko poranení.

SEKUNDÁRNY 12 V AKUMULÁTOR (1/2)

58802



Sekundárny akumulátor je 12 V akumulátor: dodáva požadovanú energiu na ovládanie výbavy vozidla (svetlá, stierače čelného skla, audio systém atď.) a niektoré bezpečnostné systémy, ako napríklad ABS.

Neotvárajte ho ani doň nedopíňajte žiadnu kvapalinu.

Údržba/výmena

Stav nabitia 12-voltového akumulátora **1** môže klesať predovšetkým vtedy, ak vozidlo používate:

- ak klesne teplota vonkajšieho prostredia;
- po dlhšom používaní spotrebičov, keď vozidlo stojí.



S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc. Časti akumulátora sa nesmú dostať do blízkosti otvoreného ohňa, tlejúceho predmetu alebo iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



Nevykonávajte žiadne práce pod kapotou motora, kým sa vozidlo nabíja alebo kým je zapnuté zapalovanie.



Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do sekundárneho 12 V akumulátora (demonťáž, odpojenie atď.) **zásadne** vykonával špecializovaný technik.

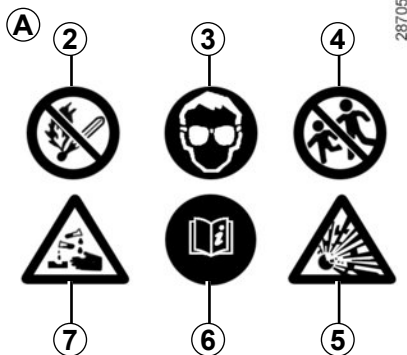
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

Dôsledne dodržiavajte intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.

Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistíte, aby bol nahradený rovnakým typom.

Poradte sa v značkovom servise.

SEKUNDÁRNY 12 V AKUMULÁTOR (2/2)



Štítok A

Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore

2 používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané;

3 povinná ochrana zraku;

4 uchovávať mimo dosahu detí;

5 horľaviny;

6 pozrite si návod na používanie vozidla;

7 žieraviny.

Aby ste sa vyhli poškodeniu vášho vozidla, nenabíjajte sekundárny 12 V akumulátor pomocou:

- externej nabíjačky akumulátorov;
- akumulátora z iného vozidla.

Poradte sa v značkovom servise .



Neodpájajte sekundárny 12 V akumulátor.

Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

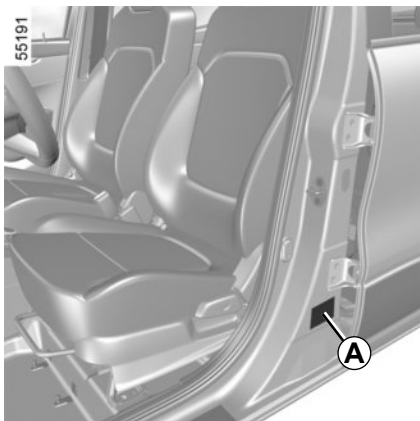
Elektrické vozidlo nepoužívajte na naštartovanie 12-voltového akumulátora iného vozidla. Výkon 12-voltového akumulátora elektromobilu je na to príliš slabý. Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.



Pri práci pod kapotou môže byť kapota horúca. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Riziko poranení.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

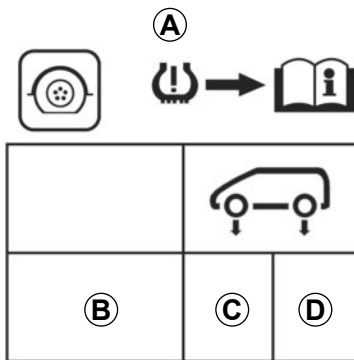


Etiketa A

Tlak v pneumatikách sa uvádza na štítku A umiestnenom vo dverách vodiča. Hodnoty tlaku v pneumatikách sa majú kontrolovať, keď sú pneumatiky chladné.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru (alebo **3 PSI**). **Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zahriatych pneumatík.**

Bezpečnosť pneumatík a použitie snehových reťazí: informácie o údržbe a používaní reťazí (v závislosti od verzie vozidla) ➔ 5.10



B: rozmer pneumatík, ktorými je vybavené vozidlo.

C: tlak vzduchu v pneumatikách pre predné kolesá.

D: tlak vzduchu v pneumatikách pre zadné kolesá.

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka

 ➔ 2.20



Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Musia byť mať nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa originálnym pneumatikám alebo zodpovedať odporúčaným hodnotám značkového servisu.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly vozidla.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (1/3)

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať exteriér vozidla.

Vaše vozidlo je chránené proti korózii účinnými technickými prostriedkami. Podlieha však vplyvu rôznych parametrov.

Atmosférické korozívne činitele

- znečistený vzduch (mestá a priemyselné oblasti),
- slaný vzduch (prímorské oblasti, najmä v teplem počasi),
- sezónne klimatické podmienky a vlhkosť (soľ na cestách v zime, voda na umývanie ciest, ...).

Nehody počas cestnej premávky

Abrazívne vplyvy

Prach vo vzduchu, piesok, blato, kamienky odletujúce od iných vozidiel, ...

Venujte aspoň minimálnu pozornosť predchádzaniu týmto rizikám.

Čo treba robiť

Umývajte svoje vozidlo často, pričom **motor vypnite**. Používajte šampóny vybrané našimi servismi (nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky). Poriadne opláchnite prúdom vody:

- zvyšky živice zo stromov alebo priemyselného znečistenia;
- blato, ktoré tvorí mokré zhluky na podbehoch a na spodku karosérie;
- **vtáčí trus**, ktorý s lakom chemicky reaguje, čo vedie **k rýchlemu vyblednutiu laku či dokonca k jeho odlupovaniu**; Vozidlo je **treba** bezpodmienečne ihneď umyť od týchto nečistôt, neskôr už nebude možné zbaviť sa škvrn ani leštením;
- soľ, hlavne z podbehov kolies a zospodu karosérie po jazde v oblastiach, v ktorých sa používajú chemické posypové látky na odstránenie snehu.

Pravidelne odstraňujte zvyšky rastlín (živica, lístie...) z vozidla.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami na ceste posypanej štrkom, aby lak nepoškodili odletujúce kamienky.

Ak dôjde k poškodeniu laku, urýchlene opravte alebo dajte opraviť postihnuté miesta, aby sa nezačala šíriť korózia.

Ak sa na vaše vozidlo vzťahuje antikoročná záruka, nezabúdajte na pravidelné kontroly. Pozrite v servisnej knižke.

Dodržiavajte miestne zákony týkajúce sa umývania vozidiel (napr. zákaz umývania vozidiel na verejných komunikáciách).

V prípade, že je potrebné vyčistiť aj mechanické časti, závesy... Je nevyhnutné ich po očistení znovu nakonzervovať nastriekaním prípravkami odporúčanými Servisom.

Na údržbu sme vybrali špeciálne prípravky, ktoré nájdete v značkových predajniach.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (2/3)

Čoho sa treba vyvarovať

Neumývajte vozidlo na priamom slnku alebo v mraze.

Zoškrabte blato alebo nečistoty bez toho, aby ste ich najskôr nechali odmočiť.

Nenechávajte vozidlo dlho neumyté.

Nedopustite, aby sa hrdza rozšírila z náhodných poškodení laku.

Neodstraňujte škvrny rozpúšťadlami, ktoré nepatria medzi odporúčané prípravky a ktoré by mohli poškodiť lak.

Ak jazdíte v snehu a late, umývajte vozidlo, najmä podbehy a spodok karosérie.



Odmasťovanie alebo čistenie pomocou vysokotlakových čistiacich zariadení alebo rozprašovacích zariadení, ktoré neschválilo naše technické oddelenie:

- mechanické súčasti (napr. priestor motora);
- kolesá (napr. komponenty brzdového systému, ako sú brzdové strmene);
- spodná časť karosérie (umiestnenie 260 V trakčného akumulátora);
- diely so závesmi (napr. vnútri dverí);
- Kryt nabíjania;
- lakované plastové vonkajšie diely (napr. nárazníky).

Mohlo by to vyvolať koróziu alebo funkčné poruchy.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (3/3)

Osobitosti vozidiel s matným lakom

Tento typ laku si vyžaduje isté opatrenia.

Čo treba robiť

Dostatočné umývanie vozidla vodou, ručne a s pomocou jemnej handry, mäkkej špongie...

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie produktov na báze vosku (leštenie).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie vozidla v autoumyvárni.

Lepenie samolepiek na lak (riziko zanechania stôp).



Umývanie vozidla pomocou vysokotlakového čističa.

Prechod cez autoumyváreň

Vráťte páčku stieračov do polohy „vypnuté“. Skontrolujte upevnenie vonkajšej výbavy, prídavných svetlometov, spätných zrkadiel a dbajte, aby boli stierače prichytené lepiacou páskou.

Anténu na autorádio odložte, ak je vo výbave vozidla.

Odstráňte lepiacu pásku a po skončení umývania dajte anténu na miesto.



Umývanie vozidla

Nikdy sa nesnažte priestory motora, zásuvku na nabíjanie ani trakčný akumulátor čistiť pomocou vysokotlakového čistiaceho zariadenia.

Riziko poškodenia elektrického obvodu.

Vozidlo nikdy neumývajte počas nabíjania.

Riziko zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť smrť.

Čistenie svetlometov, snímačov a kamier

Používajte mäkkú handričku alebo vatú. Ak to nestačí, zľahka ich navlhčíte mydlovou vodou, potom utrite mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu ani pomôcky (napr. škrabku).

ÚDRŽBA VNÚTORNÝCH POVRCHOV (1/2)

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať interiér vozidla.

Každé znečistenie rýchlo odstráňte.

Bez ohľadu na druh znečistenia používajte studenú **mydlovú vodu** (môže byť vlažná), **s prísadou prírodného mydla**.

Zásadne nepoužívajte čistiace prípravky (na riad, práškové, s obsahom liehu...).

Použite jemnú handru.

Opláchnite a utrite prebytočnú vodu.

Prístrojová doska.

(napr.: prístrojová doska, hodiny, displej vonkajšej teploty, displej rádia,...)

Používajte mäkkú handričku alebo vatú.

Upozornenie:

Na čistenie prístrojovej dosky sa nesmú používať žiadne čistiace prostriedky ani voda.

Na čistenie prístrojovej dosky sa odporúča používať len mäkkú a suchú handričku, pretože sa na nej nenachádza sklenená obrazovka.

Zásadne nepoužívajte prípravky s obsahom liehu.

Bezpečnostné pásy

Udržiavajte ich v čistote.

Na čistenie používajte prípravky odporúčané našou firmou (značkové predajne autopríslušenstva) alebo vlažnú mydlovú vodu, špongiu a potom popruhy utrite suchou handrou.

Zásadne nepoužívajte rozpúšťadlá či farbivá.

Textílie (sedadlá, čalúnenie dverí...)

Textílie **pravidelne** zbavujte prachu.

Znečistenie tekutinou

Použite mydlovú vodu.

Tekutinu jemne odsajte alebo absorbujte (nikdy nešúchať) pomocou mäkkej utierky, opláchnite a prebytočnú vodu odsajte.

Pevné alebo kašovité znečistenie

Pomocou špachtle **okamžite** a pozorne odstráňte prebytok pevného alebo kašovitého znečistenia (postupujte od okraja smerom do stredu, aby ste zabránili rozšíreniu škvŕny).

Vyčistite ich podobným spôsobom ako tekuté škvŕny.

Špecifický postup pri znečistení cukríkmi alebo žuvačkami

Na škvŕnu položte kocku ľadu, aby znečistenie skryštalizovalo, potom postupujte ako v prípade pevného znečistenia.

V prípade akejkoľvek otázky týkajúcej sa údržby interiéru a/alebo neuspokojujúceho výsledku sa obráťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNÚTORNÝCH POVRCHOV (2/2)

Demontáž / montáž snímateľného pôvodného vybavenia vozidla

Pri vyberaní odnímateľného vybavenia vozidla (napríklad koberčiekov) dbajte na ich opätovné správne umiestnenie (koberček vodiča na stranu vodiča...) a na ich upevnenie pomocou pôvodných prvkov (napríklad koberček na strane vodiča musí byť upevnený pomocou zabudovaných prvkov).

V každom prípade však pred jazdou skontrolujte, či riadeniu vozidla nebránia prípadné prekážky (prekážka pri stlačení pedálu, zasunutie podpätku do koberčeka...).

Čoho sa treba vyvarovať

Odporúčame vám, aby ste neukladali predmety na úrovni vetracích otvorov ako sú voňavé stromčeky, parfumy atď., ktoré môžu poškodiť povrchovú úpravu palubnej dosky.

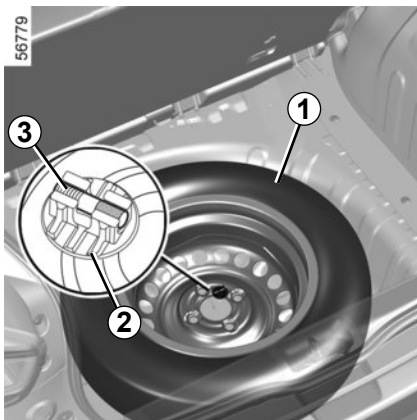


Na čistenie interiéru vozidla nepoužívajte vysokotlakové zariadenia alebo zariadenia s rozstrekom prípravkov: používanie takéhoto vybavenia môže negatívne ovplyvniť správnosť fungovania elektrických alebo elektronických zariadení vo vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

Defekt, rezervné koleso	5.2
Súprava na hustenie pneumatík	5.4
Ozdobný kryt kolesa, náradie	5.7
Výmena kolies	5.8
Pneumatiky	5.10
Predné svetlá – výmena žiaroviek	5.13
Vnútorné osvetlenie – výmena žiaroviek	5.14
Vonkajšie osvetlenie – výmena žiaroviek	5.15
Poistky	5.18
Akumulátor – odstránenie poruchy	5.20
Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: batérie	5.21
Ramienka stieračov – výmena	5.23
Príves	5.25
Príslušenstvo	5.28
Porucha činnosti	5.29

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO (1/2)



Rezervné koleso

Nachádza sa v batožinovom priestore.

Prístup ku kolesu:

- otvorte batožinový priestor;
- v závislosti od vozidla odstráňte koberček;
- uvoľnite zámok rezervného kolesa **2**;
- uvoľnite rezervné koleso **1**.

Čap 3

Pri výmene kolesa čap **3** pomáha umiestniť koleso pri opätovnej montáži a pri odmontovaní všetkých skrutiek si zachováva svoju polohu ➔ 5.8

POZNÁMKA: skontrolujte, či sú rezervné alebo poškodené koleso správne umiestnené, aby bolo možné správne upraviť batožinový priestor. Po spustení sa presvedčte, či je koberec batožinového priestoru správne umiestnený v dorazoch, aby sa predišlo jeho poškodeniu.



Ak je rezervné koleso uložené dlhšiu dobu, nechajte si ho skontrolovať predajcom, aby bolo zaistené jeho bezpečné použitie.

- Nikdy nemontujte viac ako jedno rezervné koleso na to isté vozidlo.
- Čo najskôr vymeňte rezervné koleso za pôvodné.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.



Ak máte niekoľko rokov stále to isté rezervné koleso, dajte skontrolovať v servise, či je stále vhodné a či ho môžete bezpečne používať.

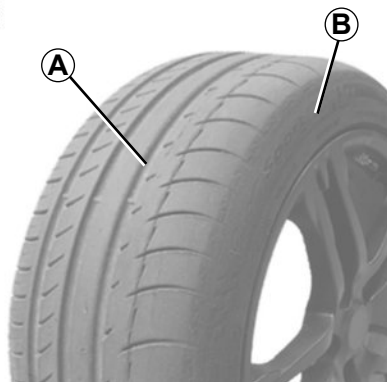
Vozidlo s rezervným kolesom menších rozmerov, ako ostatné štyri kolesá:

- Nikdy nemontujte viac ako jedno rezervné koleso na to isté vozidlo.
- Keďže koleso s defektom je širšie ako rezervné koleso, svetlá výška vozidla sa po jeho odložení zmenší.
- Čo najskôr ho vymeňte za identické koleso.
- Pri dočasnej jazde s rezervným kolesom sa nesmie prekročiť rýchlosť jazdy uvedená na štítku umiestnenom na kolese.
- Montáž tohto kolesa môže zmeniť doterajšie správanie sa vozidla.

Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu aj spomaľovaniu a znížte rýchlosť v zákrute.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (1/3)

55282



Súpravou je možné opraviť pneumatiky s behúňom **A** poškodeným predmetmi menšími ako 4 mm. Nie je možné ju použiť na opravu všetkých typov defektov, akými sú napríklad rezy väčšie ako 4 mm alebo rezy na bočnej strane pneumatiky **B**.

Skontrolujte, či sú vaše disky v dobrom stave.

Nevytahujte z pneumatiky predmety, ktoré zapríčinili defekt.



Ak je koleso poškodené následkom jazdy s defektom, súpravu na hustenie pneumatík nepoužívajte.

Pred akýmkoľvek zásahom dôsledne skontrolujte plášte pneumatík.

Okrem toho jazda s vypustenou či prázdnu pneumatikou (alebo deravou) môže ohroziť bezpečnosť a viesť k definitívnemu zničeniu pneumatiky.

Táto oprava je dočasná.

Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať čo najskôr skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).

Pri výmene pneumatiky opravenej touto súpravou informujte odborníka.

Počas jazdy sa môže objaviť vibrovanie spôsobené prípravkom v pneumatike.



Súprava bola schválená iba na hustenie pneumatík vozidla vybaveného touto súpravou.

V nijakom prípade nesmie byť použitá na hustenie pneumatík iného vozidla alebo nafukovacích predmetov (bója, čln,...).

Pri manipulácii s fľašou s prípravkom na opravu si dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou. Ak sa napriek tomu dostanú kvapky na pokožku, opláchnite ich poriadne vodou.

Nenechávajte súpravu na hustenie pneumatík v dosahu detí.

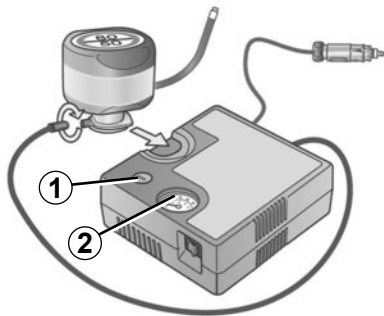
Fľašu nevyhadzujte vo voľnej prírode. Odovzdajte ju v značkovom servise alebo organizácii na to určenej.

Životnosť fľaše je obmedzená v súlade s informáciou na štítku. Skontrolujte dátum spotreby.

Obráťte sa na značkový servis a požiadajte o výmenu hustiacej hadičky a fľaše s reparačným prípravkom.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (2/3)

55281



V závislosti od vozidla, pri defekte použite súpravu umiestnenú v batožinovom priestore alebo pod koberčekom v batožinovom priestore.

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie, a pod.) sa na prístrojovej doske rozsvieti vý-

stražná kontrolka  ➔ 2.20

Keď je motor v chode a aktivuje sa parkovacia brzda,

- odpojte akékoľvek predtým pripojené príslušenstvo zo zástrčky príslušenstva vozidla;
- **Pozrite si informácie o súprave kompresora na hustenie pneumatík**, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore vozidla, a postupujte podľa pokynov;
- Nahustíte pneumatiku na odporúčanú hodnotu tlaku ➔ 4.9
- Po max. **15 minútach** ukončíte hustenie a skontrolujte tlak (na manometri 2);

Poznámka: počas toho, ako sa bude vyprázdňovať fľaša (približne 30 sekúnd), manometer **2** bude chvíľu ukazovať tlak hodnoty **6 barov**, ktorý po chvíli klesne.

- Úprava tlaku: ak treba tlak zvýšiť, pokračujte v hustení pomocou súpravy, ak je tlak príliš vysoký, stlačte tlačidlo **1**.

Ak sa ani po 15 minútach nepodari dosiahnuť minimálny tlak 1,8 bar, oprava nie je možná; vozidlom nejazdite, ale sa obráťte na značkový servis.



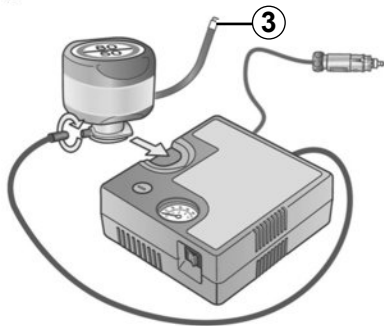
Skôr ako použijete súpravu, zaparkujte vozidlo v dostatočnej vzdialenosti od premávky, zapnite výstražné znamenie a zatiahnite ručnú brzdú, nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich z vozidla, pričom dohliadnite, aby boli mimo premávky.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (3/3)

55281



Po správnom nahustení pneumatiky súpravu odstráňte: pomaly odskrutkujte hustiaci adaptér z fľaše 3, aby nedošlo k vystreknutiu prípravku, a fľašu uskladnite v plastovom obale, aby sa zabránilo úniku prípravku.

- Odlepte štítko so zásadami jazdy z fľaše (umiestnený na spodnej strane fľaše) a umiestnite ho na vodičom viditeľné miesto na palubnej doske.
- Odložte súpravu.
- Na konci prvého hustenia bude pneumatika stále prepúšťať vzduch. Preto sa musíte s autom pohnúť aby sa diera uzavrela.

- Vozidlo bezodkladne naštartujte a dosiahnite rýchlosť 20 až 60 km/h, aby sa prípravok rovnomerne rozložil v pneumatike; po 3 kilometroch jazdy zastavte a skontrolujte tlak.
- Ak je tlak vyšší než 1,3 bar alebo nižší než sa odporúča, upravte ho (pozrite si štítko nalepený na bočnej hrane dverí vodiča). V opačnom prípade sa obráťte na značkový servis: pneumatiku nemôžno opraviť.

Zásady používania súpravy

Súprava nesmie byť v činnosti nepretržite viac ako 15 minút.

Po prvom použití treba fľašu nahradiť, aj keby v nej ešte nejaká kvapalina zostala.



v prípade prudkého zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále a znemožniť ich použitie.



Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku.

Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

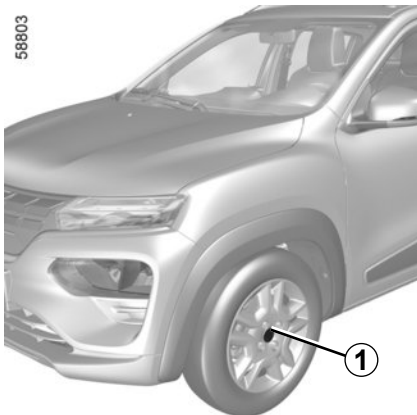


Po oprave pomocou súpravy neprekročte vzdialenosť viac ako 200 km. Okrem toho znížte rýchlosť a

v žiadnom prípade neprekračujte rýchlosť 80 km/h. Pripomína vám to aj štítko, ktorý ste nalepili na viditeľné miesto na palubnej doske.

Pneumatika opravená pomocou súpravy na hustenie musí byť vymenená, podľa krajiny alebo miestnych predpisov.

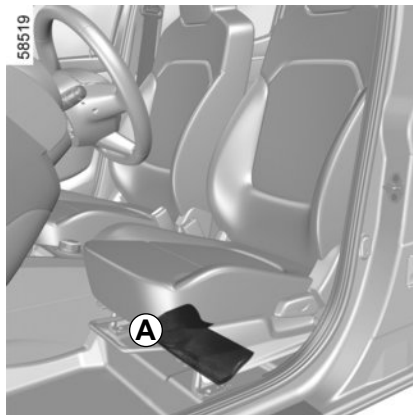
OZDOBNÝ KRYT KOLESA, NÁRADIE



Stredný ozdobný kryt kolesa so skrutkami

(napríklad, krytu 1)

V závislosti od verzie sú skrutky prístupné priamo alebo po odobratí ozdobného krytu kolesa.



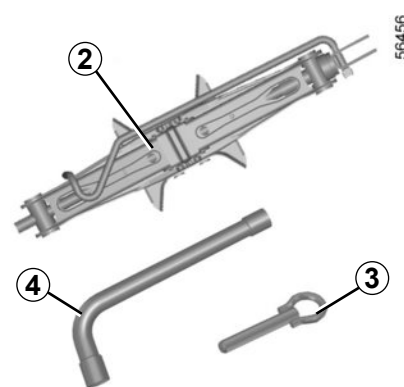
Prítomnosť rôznych nástrojov v bloku náradia závisí od vozidla.

Súprava náradia **A** sa nachádza v priehradke pod sedadlom vodiča.



Nikdy nenechávajte náradie vo vozidle nezaistené: pri brzdení by mohlo sa mohlo vymrštiť. Po použití dajte náradie na miesto: hrozí riziko poranenia.

Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.



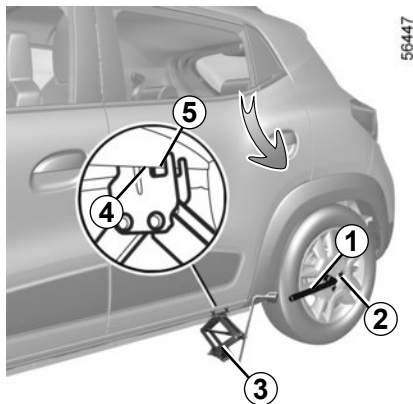
Zdvihák 2

V závislosti od vozidla je zdvihák **2** umiestnený v súprave náradia **A** alebo umiestnený pod sedadlom vodiča. Pri výmene ho úplne zložte a umiestnite do svojej polohy.

Vlečné oko 3

Kľúč na skrutky kolies 4

VÝMENA KOLESA (1/2)



Vozidlá vybavené zdvihákom a kľúčom na koleso

- V prípade potreby snímte ozdobný kryt kolesa.
- Pomocou kľúča na kolesá **1** uvoľnite skrutky kolesa **2**. Kľúč nasadíte tak, aby ste ho tlačili smerom zhora nadol.
- Úplne demontujte jednu zo skrutiek kolesa a naskrutkujte čap (nachádza sa v skrutke na zaistenie rezervného kolesa), ktorý uľahčí zaistenie kolesa pri montáži a zachovanie polohy pri demontáži všetkých skrutiek.

- Dajte zdvihák **3** vodorovne. Hlava zdviháka musí byť umiestnená bezpodmienečne do príslušného plechového lôžka, čo najbližšie k vymieňanému kolesu.
- Zdvihák začnite dvíhať ručne, nosnú dosku zdviháka **4** umiestnite do mierne vnorenej časti pod vozidlom, ktorá sa nachádza medzi dvoma zárezmi **5**.
- Pokračujte v otáčaní, až kým päťka nedosadne poriadne (musí byť zasunutá pod vozidlom v zákryte vertikálne s hlavou zdviháka).
- Niekoľkokrát otočte, aby sa koleso zdvihlo zo zeme.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.



Zapnite výstražné svetlá.

Odstavte vozidlo mimo premávky na rovný nešmykľavý a pevný povrch.

Zatiahnite parkovaciu brzdú a zaradte prevodový stupeň (poloha **D** alebo **R** v prípade vozidiel s robotizovanou prevodovkou).

Všetkých cestujúcich nechajte vystúpiť z vozidla a dbajte, aby boli čo najďalej od vozovky.

VÝMENA KOLESA (2/2)

- uvoľníte zvyšné skrutky a v závislosti od vozidla snímte ozdobný kryt kolesa. Potom snímte koleso;
- opravené alebo rezervné koleso nasadíte zarovnaním jedného z jeho otvorov s čapom v bubne kolesa;
- v závislosti od vozidla založte a zaistíte ozdobný kryt kolesa zarovnaný s čapom a skrutky kolesa upevníte na zostávajúce miesta;
- dbajte na to, aby bolo koleso dostatočne upevnené, aby demontáž čapu znova nespôsobila uvoľnenie kolesa z bubna;
- upevníte zvyšnú skrutku kolesa a potom úplne zatiahnete všetky skrutky;
- spustíte zdvihák pomocou kľúča na kolesá tak, aby zdvihák prestal vozidlo podopierať, a umiestnite ho do určenej polohy;
- vybrať čap umiestnite späť do skrutkovacieho krytu na zaistenie rezervného kolesa miernym zatlačením do drážky. ➔ 5.2;
- hneď ako je koleso na zemi, čo najskôr skontrolujte zatiahnutie a tlak vzduchu v opravenej alebo rezervnej pneumatike.

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kon-

troška  ➔ 2.20



V prípade defektu poškodené koleso čo najskôr vymeňte

Pneumatiku, ktorá bola predravená, treba dať skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo dôjsť k úrazu. Po použití náradie uložte do držiaku, potom ho správne odložte na miesto: nebezpečenstvo poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, smiete ich používať len na rezervné koleso.

Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

PNEUMATIKY (1/3)

Pneumatiky zabezpečujú jediný dotyk medzi vozidlom a vozovkou, preto je mimoriadne dôležité udržiavať ich v bezchybnom stave. Bezpodmienečne dodržiavajte miestne ustanovenia dopravných predpisov.



Údržba pneumatík

Pneumatiky treba udržiavať v bezchybnom stave a ich dezén musí mať dostatočný reliéf. Pneumatiky odporúčané značkovým servisom majú kontrolu opotrebovania 1, ktorá **pozostáva z kontrolných mostíkov v dezéne behúňa pneumatiky**.

Ak sa reliéf dezénu ojazdí tak, že sa kontrolné mostíky **stanú viditeľnými 2**: je potrebné vymeniť pneumatiky, pretože **hĺbka dezénu je už maximálne len 1,6 mm, a to nezabezpečuje dostatočnú priľnavosť na mokrej vozovke**.

Pretážovanie vozidla, dlhé jazdy na diaľnici, najmä v horúčavách, časté jazdenie po zlých cestách, to všetko prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu pneumatík a ohrozuje bezpečnosť.



Neopatrná jazda, napríklad odieranie o obrubníky, môže poškodiť pneumatiky a narušiť geometriu prednej alebo zadnej nápravy. V tomto prípade ich dajte skontrolovať v značkovom servise.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržiavajte predpísaný tlak v pneumatikách, kontrolujte ho aspoň raz za mesiac a pred každou dlhšou cestou (pozrite na štítku nalepenom na strane vodiča. ➔ 4.9

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena: neberte do úvahy vyšší tlak spôsobený teplým počasím alebo po rýchlej jazde.



Nedostatočný tlak má za následok predčasné opotrebovanie pneumatík a ich nadmerné zahrievanie, so všetkými dôsledkami vplyvujúcimi na bezpečnosť:

- zhoršená stabilita na ceste.
- nebezpečenstvo prasknutia alebo vytrhnutia kúska gumi.

Tlak vzduchu v pneumatike závisí od zaťaženia a rýchlosti vozidla. Nastavte tlak v závislosti od prevádzkových podmienok (pozrite si štítok nalepený na strane vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách za **studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru (alebo **3 PSI**).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zahriatych pneumatík.

Osobitosť

V závislosti od vozidla, máte k dispozícii adaptér, ktorý pred hustením pneumatiky umiestnite na ventil.

Zámena kolies

Tento postup neodporúčame.



Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku.

Používajte vždy originálne čiapky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka



➔ 2.20

Po každej úprave obnovte referenčnú hodnotu tlaku. ➔ 2.20

Výmena pneumatík



Z dôvodov zaistenia vašej bezpečnosti. Musia sa používať len pneumatiky, ktoré sú rovnaké ako pôvodne osadené pneumatiky alebo sú odporúčané značkovým servisom.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže zapríčiniť ohrozenie vašej bezpečnosti.

Môže to negatívne ovplyvniť stabilitu, fungovanie, brzdenie a odstup karosérie od pneumatík.

Niektoré z týchto vplyvov môžu za určitých jazdných podmienok zapríčiniť stratu kontroly nad vozidlom.



Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Pneumatiky musia mať nosnosť a index rýchlosti, ktoré sa minimálne rovnajú originálnym pneumatikám a zodpovedajú pneumatikám odporúčaným značkovým servisom.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly vozidla.

Pneumatiky v zimnom období

Reťaze

Z bezpečnostných dôvodov je prísne zakázané montovať snehové reťaze na pneumatiky zadnej nápravy.

V prípade montáže pneumatík väčšieho rozmeru ako sú pôvodné pneumatiky **nemusi byť možné namontovať snehové reťaze.**

Zimné pneumatiky alebo „termogumy“

V záujme zaistenia bezpečnosti (úrovne trakcie vozidla) nimi vybavte všetky štyri kolesá vozidla.

Upozornenie: tieto pneumatiky majú niekedy predpísaný smer otáčania a predpísanú maximálnu rýchlosť, ktorá môže byť nižšia ako maximálna rýchlosť vozidla.



Snehové reťaze je možné namontovať len na pneumatiky rovnakého rozmeru, ako boli pôvodné pneumatiky **vášho vozidla.**

Pneumatiky s hrotmi

Používajú sa iba v obmedzenom čase, stanovenom miestnymi predpismi. Pri ich použití je nutné dodržiavať predpísanú rýchlosť.

Musia byť namontované minimálne na oboch kolesách prednej nápravy.

V každom prípade vám odporúčame, aby ste sa obrátili na značkový servis, kde vám poradia pri výbere najvhodnejšej výbavy pre vaše vozidlo.

PREDNÉ SVETLÁ – VÝMENA ŽIAROVIEK



45977

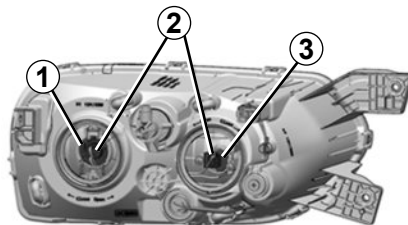
Stretávacie svetlá

- Uvoľnite kryt **A**.
- Snímte konektor žiarovky **2**. Uvoľnite pružinu **1** a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: H7



Pri práci v blízkosti motora buďte opatrní, motor môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.
Riziko poranení.



45978

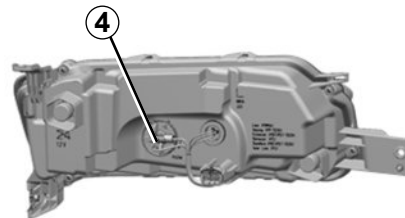
Diaľkové svetlá

- Uvoľnite kryt **B**.
- Snímte konektor žiarovky **2**. Uvoľnite pružinu **3** a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: H1

Nedotýkajte sa sklenej časti žiarovky. Držte ju za objímku.

- Používajte výlučne žiarovky antiUV 55 W, aby ste nepoškodili plastové sklo svetlometa. Pred odstránením žiarovky si označte jej polohu, aby ste pri výmene zabezpečili jej správne umiestnenie. Po výmene žiarovky sa uistite, že ste správne nasadili kryt.



45979

Smerové svetlo

Otočte držiak **4** o štvrt' závit, aby ste sa dostali k žiarovke

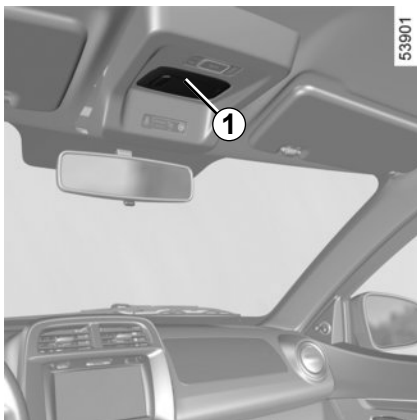
Typ žiarovky: PY21W.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek



Stropné osvetlenie 1

Uvoľnite stropné svetlo **1** pomocou plochého skrutkovača.

Vyberte príslušnú žiarovku

Typ žiarovky: C5W.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



Pri výmene žiaroviek dávajte pozor. Zmena ich polohy môže zapríčiniť prevádzkovú poruchu žiarovky.

VONKAJŠIE OSVETLENIE: výmena žiaroviek (1/3)



Denné svetlá, predné obrysové svetlá LED1

Poradte sa v značkovom servise.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie elektrického príslušenstva (kabeláž, dielce a najmä alternátor). Okrem toho majú servisy k dispozícii potrebné vybavenie inštaláciu týchto svetlometov.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

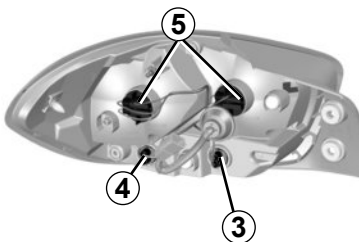
Riziko poranení.

VONKAJŠIE OSVETLENIE: výmena žiaroviek (2/3)



Zadné obrysové svetlá (brzdové svetlá, smerové svetlá a cúvacie svetlá)

Vyskrutkujte skrutku **2** a potom vyberte celé zadné svetlo zvonka.



Otočte držiak žiarovky **3** alebo **4** alebo **5** a vytiahnite ho.

Cúvacie svetlo **3**. Typ žiarovky: **W16W**.

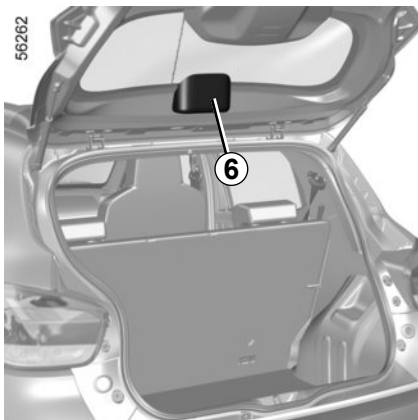
Smerové svetlo **4**. Typ žiarovky: **WY16W**

Zadné obrysové a brzdové svetlo **5**. Typ žiarovky: **P21W/5W**.



Pri výmene žiaroviek dávajte pozor. Zmena ich polohy môže zapríčiniť prevádzkovú poruchu žiarovky.

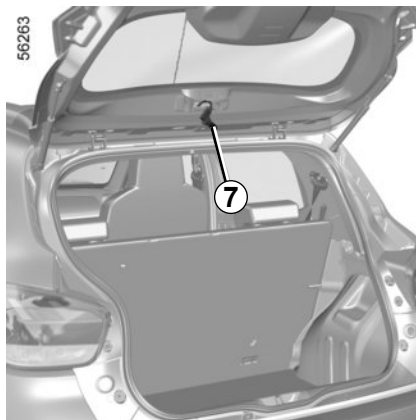
VONKAJŠIE OSVETLENIE: výmena žiaroviek (3/3)



Tretie brzdomé svetlo

Prístup k žiarovke tretieho brzdomého svetla **6** je z batožinového priestoru.

Posuňte kryt žiarovky smerom dolu a uvoľnite ho.

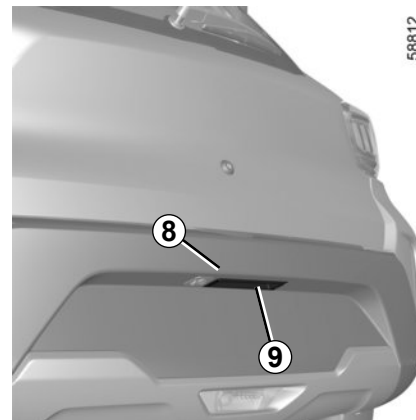


Otočte držiak žiarovky **7** o štvrt' závit, uvoľnite ho a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: W16W.

Nová zostava

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.



Osvetlenie evidenčného čísla

Snímte svetlo **8** stlačením jazýčka **9** napríklad pomocou plochého skrutkovača.

Snímte kryt, aby ste sa dostali k žiarovke.

Typ žiarovky: W5W

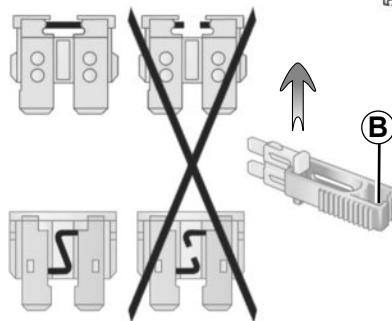
POISTKY (1/2)



Oddelenie pre poistky

Pri výpadku niektorého elektrického zariadenia najskôr skontrolujte stav poistiek.

Potiahnite kryt **A** od spodného okraja a vyberte ho, aby ste získali prístup k poistkám.



Pinzeta B

Vyberte poistku pomocou pinzety **B**, ktorá je umiestnená v kryte **A**.

Z úchytu ju vyberte vysunutím nabok.

Neodporúčame obsadzovať voľné miesta na poistky.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Príslušnú poistku skontrolujte **a vymeňte**, ak je to potrebné, **za inú poistku s rovnakou ampérovou hodnotou**.

Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).

POISTKY (2/2)

Priradenie poistky

(Prítomnosť a umiestnenie poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)

Znak	Priradenie poistky
	Parkovací asistent/ obmedzovač rýchlosti
	Relé detskej poistky/snímač automatického svietenia
	Poistka na EVC
	Jednotka zdieľanie telematiky vozidla
	Predný stierač
	Relé záložného svetla (zadné svetlá/navigácia s mimoriadne nízkymi nákladmi/BCM)
	Denné svietenie/pravé zadné svetlo, diaľkové svetlo, stretávacie svetlo
	Rádio/BCM/správa energie ECU
	Zásuvka na príslušenstvo
	Motor ventilátora/ovládanie klimatizácie
	Predné elektricky ovládané okno
UCH	BCM

Znak	Priradenie poistky
	Strešné svetlo/cievka ovládacieho relé spúšťania okna
	Prístrojový panel
EMM	Správa energie ECU
	Klaksón
	Ovládanie smeroviek
	Zamykanie dverí
	Cievka relé ovládania klimatizácie/pohonu
	vonkajšie spätné zrkadlo
M	BCM/radiaca páka/konzola/ správa energie ECU
	Spínač brzdového svetla
	Relé zadného stierača/ ostrekoávača/záložného svetla
	Elektronický posilňovač riadenia

Znak	Priradenie poistky
	Airbag
	Odhmlievanie
E.S.P.	Spínač transpondéra/kontroly smerovej stability/brzdového svetla
	Zadné elektricky ovládané okno
	Menič

Rozmiestnenie poistiek nájdete na štítku priradenia poistiek, ktorý sa nachádza v odkladačom priestore.

Výmena niektorých poistiek si vyžaduje zásah kvalifikovaného odborníka. Tieto poistky nie sú uvedené na štítku.

Zasahujte len do poistiek označených na štítkoch.

AKUMULÁTOR: odstránenie poruchy

12 V akumulátor

Sekundárny akumulátor je 12 V akumulátor: dodáva energiu na ovládanie výbavy vozidla (svetlá, stierače čelného skla, audiosystém atď.) a niektoré bezpečnostné systémy, ako napríklad ABS.

Nepoužívajte elektromobil na oživovanie 12 V akumulátora v inom vozidle pri jeho štartovaní. Elektrická sústava elektromobilu s 12 V napätím na vykonanie takého úkonu nestačí.

Nebezpečenstvo poškodenia vozidla

Aby ste sa vyhlí poškodeniu vozidla, nenabíjajte sekundárny 12 V akumulátor pomocou:

- externej nabíjačky akumulátorov;
- akumulátora z iného vozidla.

Poradte sa v značkovom servise .



Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.



Niektoré batérie môžu mať špecifické podmienky dobíjania, preto sa poraďte v značkovom servise. Zabráňte akémukoľvek iskreniu, ktoré by mohlo spôsobiť okamžitý výbuch, a dobíjanie vykonajte v dobre vetranej miestnosti.

Riziko vážnych poranení.



Pri práci v motorovom priestore môžu byť určité súčasti horúce. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.



S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade postihnuté miesto opláchnite dostatočným množstvom vody, a ak je to potrebné poraďte sa s lekárom.

Časti akumulátora sa nesmú dostať do blízkosti otvoreného ohňa, tlejúceho predmetu alebo iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Pri práci v blízkosti motora buďte opatrní, motor môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Riziko poranení.

RÁDIOFREKVENČNÉ DIALKOVÉ OVLÁDANIE: batéria (1/2)

Porucha činnosti

Ak nie je akumulátor dostatočne silný na to, aby zaistil správne fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť. ➔ 1.23



Pri výmene:

- zaistíte správne vloženie batérii.

Nebezpečenstvo výbuchu.

- ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

44159



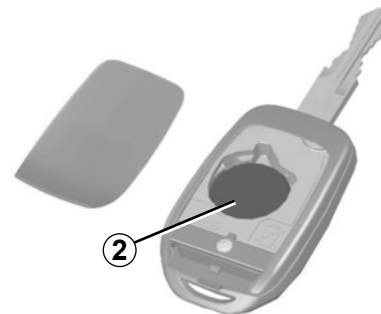
Výmena batérie

Pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja otvorte puzdro cez štrbinu **1** a vymeňte batériu **2**, pričom dbajte na správny typ a polaritu vyznačenú na zadnej strane krytu.



Keď sa musia vymeniť, zaistíte, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poradte sa v značkovom servise).

44160



Presvedčte sa, či kryt je dobre zatvorený a či skrutka je správne zatiahnutá.

Poznámka: Pri výmene batérií odporúčame nedotýkať sa elektronických častí v kryte kľúčov.



Odporúčania týkajúce sa batérií:

- (nové alebo používané) batérie držte mimo dosahu detí,
- neprehítať batérie;

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

- v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

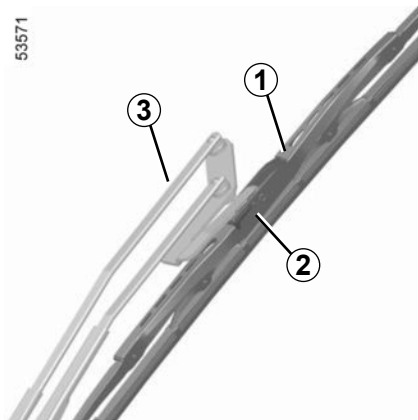
44162



Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky. Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

RAMIENKA STIERAČOV: výmena (1/2)



Výmena ramienok predných stieračov 1

Ak sú stierače čelného skla vo vypnutej polohe a pri vypnutom zapáľovaní, zdvihnite ramienko stierača čelného skla, **3**, stlačte jazýček **2** a zatlačte stierač smerom dolu, čím ho uvoľníte z krytu.

Namontovanie ramienka predného stierača

Zasuňte ramienko až po zaklapnutie. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené. Páčku stierača prepnite do vypnutej polohy.

Pri výmene celej zostavy nikdy nestláčajte gumičky na ramienkach stieračov **1**.

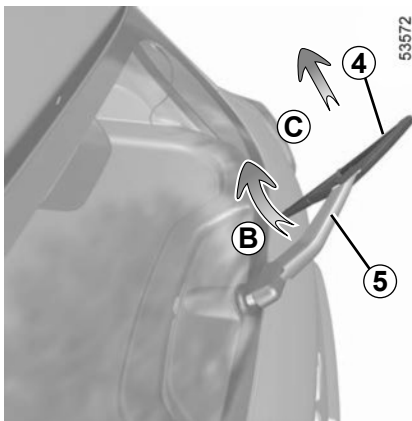


– Keď mrzne, skontrolujte, či stierače neprimrzli (nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).

- Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Mali by sa vymeniť, len čo sa zníži ich účinnosť: približne raz ročne.

Počas výmeny stierača, ktorý ste vytiahli, nenechávajte ramienko položené na skle: riziko poškodenia skla.

RAMIENKA STIERAČOV: výmena (2/2)



Výmena ramienok stieračov 4 zadného skla

So stieračom vo vypnutej polohe a pri vypnutom zapalovaní nadvihnite ramienko stierača 5. Ramienko stierača 4 otáčajte, kým nepocítite odpor (pohyb B). Potiahnutím ramienko snímte (pohyb C).

Spätná montáž ramienka zadného stierača

Postupujte v opačnom poradí, ako pri demontáži. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

Skontrolujte stav ramienok. Ste zodpovední za ich správnu údržbu:

- pravidelne očistite gumičky, čelné a zadné sklo mydlovou vodou;
- stierače nepoužívajte, ak je čelné sklo suché;
- zdvihnite ich od čelného skla, ak ste ich dlhšie nepoužívali.

ŤAHANIE (1/3)

Výber odstránenia poruchy

Pri poruche akumulátora

V prípade, že sa trakčný akumulátor plne vybije, povolený je akýkoľvek typ odťahovania: **odťahovanie na plošine odťahového vozidla alebo odťahovanie po ceste** pomocou vlečného oka (pozrite si nasledujúce strany).

Úplne iná príčina poruchy

Je povolený iba odťah na plošine.

33442



Odťah na plošine

Odstraňovanie poruchy na plošine je **bezpodmienečne nutné** vo všetkých iných prípadoch porúch, ako je porucha akumulátora (úplné vybitie trakčného akumulátora). V prípade poruchy akumulátora nájdete viac informácií na nasledujúcich stranách.

Pred odstránením poruchy vložte kľúč do spínacej skrinky alebo kartu do čítača, aby ste odistili stĺpik riadenia. Kľúč otočte do polohy **M**.

Bezpodmienečne dodržiavajte platné predpisy pri odstraňovaní poruchy.



Pri poruche akumulátora: odtiahnutie po ceste

V prípade úplne vybitého trakčného akumulátora možno vozidlo odvieť na plošine odťahového vozidla alebo odtiahnuť pomocou vlečného oka podľa ďalej uvedených pokynov.

Pred vlečením vozidla vložte kľúč do spínacej skrinky, aby ste odistili stĺpik riadenia. Kľúč otočte do polohy **M**. Otočte otočný ovládač do polohy **N**.

Stĺpik riadenia sa odblokuje, činnosť príslušenstva sa obnoví: možno používať svetlá vozidla (núdzové výstražné svetlá, brzdové svetlá atď.). V noci musí byť vozidlo osvetlené.

Bezpodmienečne dodržiavajte platné predpisy pri vlečení vozidla.

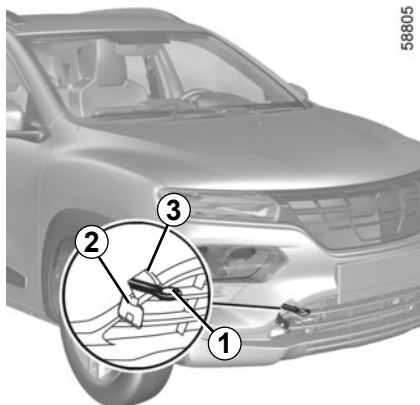


Pri vypnutom motore je posilňovač riadenia a brzdový systém neúčinný.



Zakazuje sa vešať vozidlo za spodné rameno alebo zadnú nápravu. Vozidlo možno zavesiť na mieste, ktoré je na to určené.

ŤAHANIE (3/3)



58805

Vlečný bod vpredu 3.

Tento vlečný bod sa smie používať len na vlečenie za sebou, nikdy sa nesmie, či už priamo alebo nepriamo, používať na zdvíhanie vozidla.



Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované.

Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu.



Počas vlečenia nevyberajte kľúč zo spínacej skrinky.

Vyberte kryt **2** vložení napr. plochého skrutkovača pod kryt.

Vlečné oko 1 úplne utiahnite: najskôr rukou, až kým sa nezastaví.

Používajte len vlečné oko **1** umiestnené pod kobercom v batožinovom priestore v súprave náradia ➔ 5.7.

Poznámka: nepoužívajte poškodené vlečné oko.

Vo vozidle nie je k dispozícii žiadny zadný ťažný bod a vozidlo nie je vhodné na ťahanie akéhokoľvek nákladu.



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo dôjsť k úrazu.

Po použití dbajte, aby náradie bolo uložené na svojom mieste v bloku náradia, ktorý potom, v závislosti od vozidla, odložte na určené miesto: riziko poranenia.

Riziko poranení.



Elektrické a elektronické príslušenstvo

Predtým ako nainštalujete tento typ príslušenstva (zvlášť na vysielanie/ prijímanie: frekvenčné dĺžky, úroveň výkonu, poloha antény, ...) si overte, či sú kompatibilné s vaším vozidlom. Obráťte sa na značkový servis

Pred pripojením príslušenstva do zásuvky sa uistite, že nie je prekročený maximálny povolený príkon zásuvky ➡ 3.15 ➡ 3.24. **Riziko požiaru.**

Akúkoľvek prácu na elektrickom a/alebo elektronickom okruhu vozidla musí vykonávať len kvalifikovaný technik. Každé nesprávne pripojenie a/alebo inštalácia elektrického/elektronického príslušenstva, ktoré neboli schválené výrobcom, môže spôsobiť:

- poškodenie elektrických a/alebo elektronických zariadení;
- poškodenie pripojených súčastí;
- zhromažďovanie a používanie údajov vozidla;
- narušenie súkromia (úprava, zrušenie alebo neoprávnený prístup k osobným údajom).

Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.

Ak máte v budúcej výbave elektrické zariadenie, dbajte na to, aby ste boli oboznámení s ampérom a polohou príslušnej poistky.

Použitie diagnostickej zásuvky

Používanie elektronického príslušenstva v diagnostickej zásuvke môže spôsobiť závažný problém elektronického systému vozidla a/alebo narušiť súkromie (úprava, odstránenie alebo neoprávnený prístup k osobným údajom). Pre vašu bezpečnosť vám odporúčame používať iba elektronické príslušenstvo, ktoré schválil výrobca. Informácie vám poskytne značkový servis. **Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.**

Dodatočná montáž príslušenstva

Ak chcete nainštalovať príslušenstvo do vozidla: obráťte sa na značkový servis. V záujme zabezpečenia funkčnosti vášho vozidla a predchádzania ohrozenia vašej bezpečnosti vám radíme používať príslušenstvo odporúčané a garantované výrobcom, ktoré je prispôbené vášmu vozidlu.

Ak používate bezpečnostný zámok, zachyťte ho výlučne o brzdový pedál.

Nepohodlná jazda

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčiek. **Riziko zaseknutia pedálov.**

PORUCHY ČINNOSTI (1/3)

Nasledujúce rady vám poslúžia na rýchle dočasné riešenie poruchy; z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

Poruchy	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Nie je možné nabiť trakčného akumulátor.	Neprítomnosť prúdu v domácich zásuvkách alebo zlé pripojenie kábla do domácej zásuvky.	Skontrolujte vašu inštaláciu (istič, programátor...). Kontrola pripojení (nabíjacia zásuvka atď.) ➡ 1.8
	Vonkajšia teplota je nižšia než -26 °C.	Nabíte vozidlo na vhodnejšom mieste ➡ 5.25
	Kábel je chybný.	Pri výmene sa obráťte na značkový servis.
	Nabíjací kábel nie je správne zapojený vo vozidle	Nabíjací kábel správne pripojte k vozidlu. ➡ 1.8
Stĺpik riadenia zostane zamknutý.	Volant je zablokováný.	Ak chcete odomknúť, pootočte kľúč a volant. ➡ 2.2
	Desynchronizácia diaľkového ovládania	Odomknite dvere vodiča pomocou kľúča v zámku dverí a potom naštartujte motor, aby sa diaľkové ovládanie zosynchronizovalo

PORUCHY ČINNOSTI (2/3)

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Riadenie ide ťažko.	Zle nahustené, zle vyvážené, alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách; ak je tlak správny, nechajte skontrolovať stav pneumatík v značkovom servise.
Vibrácie.	Zle nahustené, zle vyvážené alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách; ak tlak nie je príčinou, nechajte si skontrolovať ich stav v značkovom servise.
	Únik vody.	Skontrolujte nádrž chladiacej kvapaliny: musí obsahovať kvapalinu. Ak sa v nej chladiaca kvapalina nenachádza, obráťte sa na čo najskôr na značkový servis.

PORUCHY ČINNOSTI (3/3)

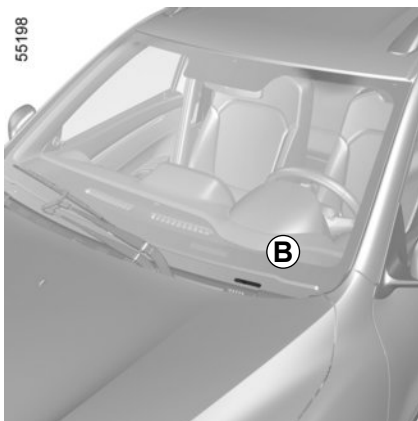
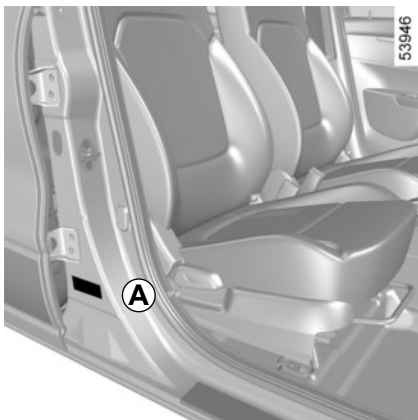
Elektrické zariadenie	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stierač nefunguje.	Prilepené ramienko stierača.	Skôr, ako spustíte stierače, odlepte gumičku.
	Chybný elektrický okruh.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Výmena poistky ➡ 5.18
Stierač sa už nezastaví.	Chybné elektrické ovládanie.	Poradte sa v značkovom servise.
Zrýchlené blikanie blikáčov.	Prepálená žiarovka.	Žiarovku vymeňte. ➡ 5.18
Smerové svetlá nefungujú.	Chybný elektrický okruh.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Výmena poistky ➡ 5.18
Svetlomety sa nerozsvecujú alebo nezhasávajú.	Chybný elektrický okruh alebo ovládanie.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Výmena poistky
Stopy po kondenzácii v svetlometoch alebo zadných svetlách.	Nejedná sa o poruchu. Prítomnosť stôp kondenzácie môže byť prirodzený jav súvisiaci so zmenami teploty a s vlhkosťou V takom prípade pri používaní svetiel tieto stopy postupne zmiznú.	



Kapitola 6: Technické údaje

Identifikačné štítky vozidla	6.2
Identifikačné štítky motora	6.3
Technické údaje pre tiesňové služby	6.4
Rozmery	6.5
Hmotnosti	6.6
Náhradné diely a opravy	6.7
Potvrdenie o servisnej prehliadke	6.8
Kontrola proti korózii	6.14

IDENTIFIKAČNÉ ŠTÍTKY VOZIDLA



A

XXXXXXXX	1
e000000000000000	2
0000000000000000	3
0000 kg	4
0000 kg	5
1- 0000 kg	6
2- 0000 kg	7
XXXXXXXX	8

55223

Údaje uvedené na výrobnom štítku
uvádzajte pri každom písomnom styku
alebo objednávke.

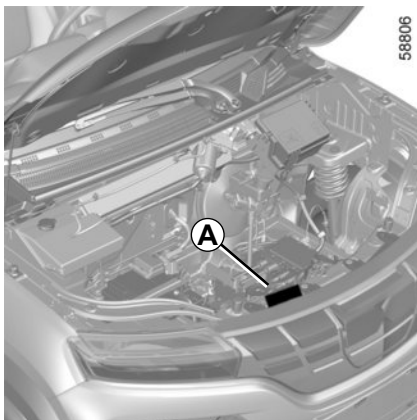
Identifikačný štítok vozidla A

- 1 Meno konštruktéra.
- 2 Číslo koncepcie v rámci Spoločenstva
alebo číslo potvrdenia.
- 3 Identifikačné číslo.

V závislosti od vozidla pripomína
túto informáciu označenie B.

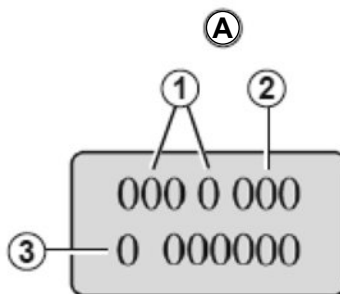
- 4 MMAC (najvyššia povolená celková
hmotnosť vozidla).
- 5 MTR (najvyššia povolená celková
hmotnosť jazdnej súpravy: naložené
vozidlo s prívesom).
- 6 Najvyššie povolené zaťaženie prednej
nápravy (MMTA).
- 7 Najvyššie povolené zaťaženie zadnej
nápravy (MMTA).
- 8 Adresa výrobcu.

IDENTIFIKAČNÉ ŠTÍTKY MOTORA



Charakteristika motora

Typ motora: 4DB

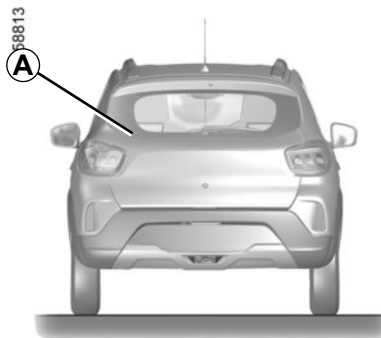
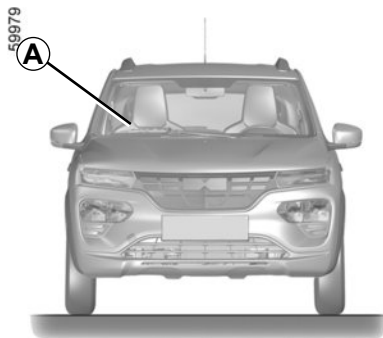


Údaje uvedené na výrobnom štítku alebo etikete A uvádzajte pri každom písomnom styku alebo objednávke.

(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

- 1 Typ motora.
- 2 Rozlišovacie číslo motora.
- 3 Výrobné číslo motora.

TECHNICKÉ ÚDAJE PRE TIESŇOVÉ SLUŽBY

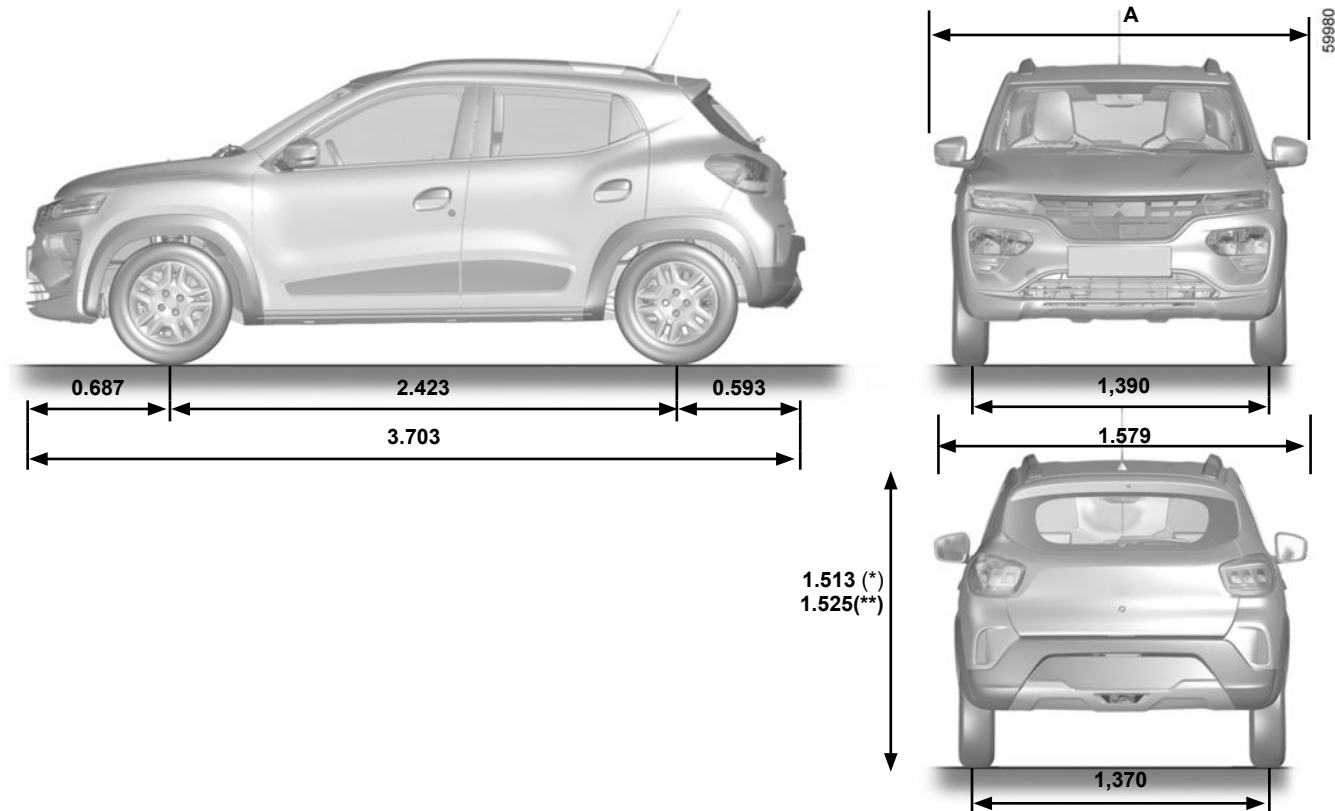


Kód QR na štítku A umožňuje záchranárom pomocou tabletu alebo smartfónu okamžite získať prístup k technickým údajom užitočným pri práci na vozidle v prípade nehody.

Zaistíte, aby bol štítok A vždy viditeľný a aby sa nachádzal na čelnom a aj na zadnom skle.

Akákoľvek úprava alebo poškodenie by zabránilo prístupu k informáciám

ROZMERY (v metroch)



(*) nenaložené – bez antény

(**) nenaložené – s anténou

1770 s vyklopenými spätnými zrkadlami

1622 so sklopenými spätnými zrkadlami

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti sa týkajú vozidla v základnej výbave bez voliteľných doplnkov: menia sa v závislosti od výbavy vozidla. Poradíte sa v značkovom servise.

Najvyššia povolená celková hmotnosť vozidla (MMAC) Najvyššie povolené zaťaženie (MMTA) Celková povolená hmotnosť jazdnej súpravy (MTR)	Hmotnosti vyznačené na výrobnom štítku ➡ 6.2
Hmotnosť brzdeného prívesu	zakázané
Hmotnosť nebrzdeného prívesu	zakázané
Povolené zaťaženie vlečného zariadenia	zakázané
Maximálne povolené zaťaženie strechy s nosným zariadením	zakázané

NÁHRADNÉ DIELY A OPRAVY

Originálne náhradné diely sú vyvinuté na základe prísnych požiadaviek a sú špeciálne testované. Preto ich kvalita zodpovedá pôvodným dielom montovaným do nových vozidiel.

Systematické používanie pôvodných náhradných dielov vám zaručuje dlhú životnosť vozidla. Okrem toho, opravy vykonávané v značkových servisoch pri použití originálnych náhradných dielov poskytujú záruku v súlade s podmienkami uvedenými na zadnej strane.

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (1/6)

Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (2/6)

VIN:

Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (3/6)

VIN:

Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐ Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu	Pečiatka		
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐ Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu	Pečiatka		
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐ Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu	Pečiatka		

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (4/6)

VIN:

Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (5/6)

VIN:

Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐ Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu	Pečiatka		
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐ Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu	Pečiatka		
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐ Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu	Pečiatka		

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (6/6)

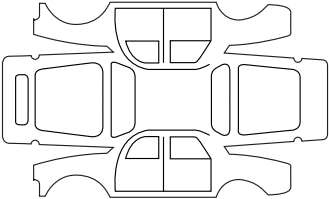
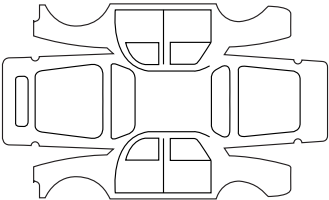
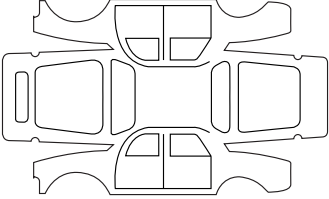
VIN:

Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			
Dátum: Km:		Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola ☐ ☐		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK ☐ Nie OK* ☐ *Pozrite špeciálnu stranu			

KONTROLA PROTI KORÓZII (1/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

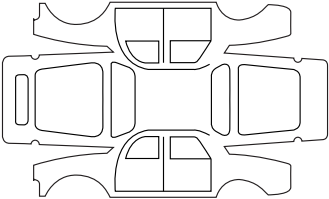
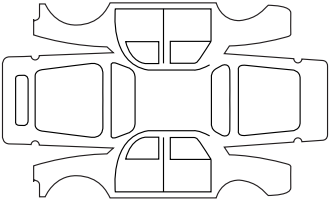
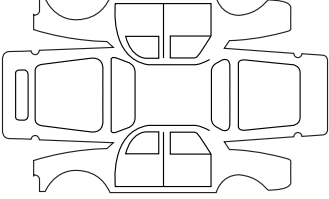
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI KORÓZII (2/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

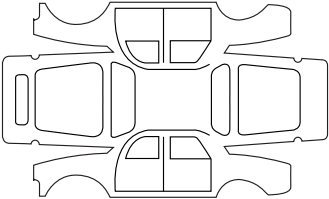
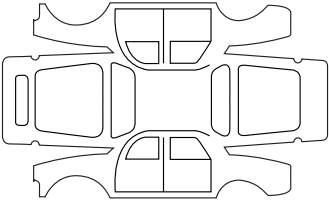
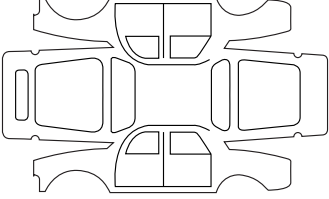
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI KORÓZII (3/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

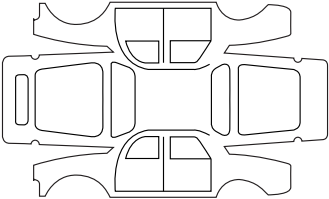
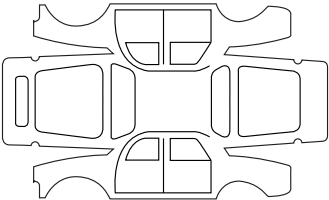
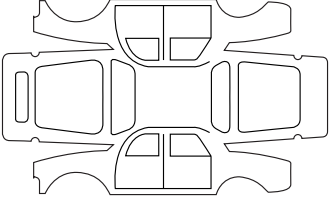
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI KORÓZII (4/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

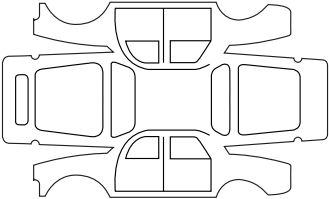
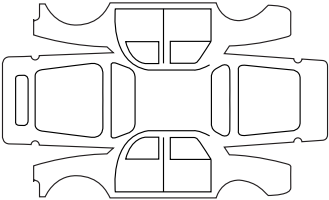
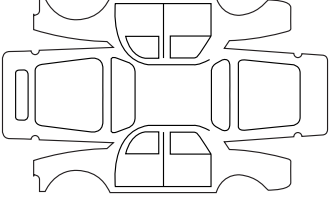
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI KORÓZII (5/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

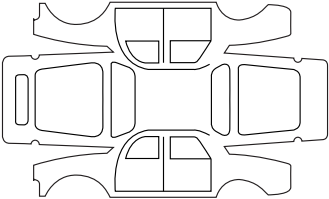
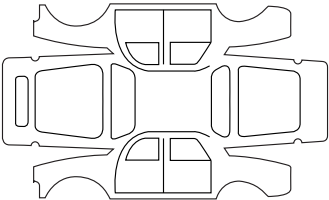
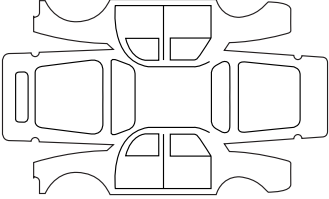
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI KORÓZII (6/6)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		



ABECEDNÝ REGISTER (1/3)

A

airbag	
aktivácia airbagov pre spolujazdca vpredu	1.61 → 1.63
vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu	1.61 → 1.63
akumulátor	
pri poruche	5.20
akumulátor	4.7 – 4.8
antikorózna kontrola	6.14 → 6.19
asistencia pri jazde	2.33 → 2.35

B

batérie (diaľkové ovládanie)	5.21 – 5.22
bezpečnosť detí	1.20, 1.45 → 1.47, 1.61 → 1.63
bezpečnostné pásy	1.31 → 1.35
blok náradia	5.7
blokovania štartovania	
systém	1.28

C

chladiaca kvapalina	4.4
---------------------------	-----

Č

čistenie:	
interiér vozidla	4.13 – 4.14

D

deti	1.61 → 1.63
detské sedačky	1.45 → 1.47
diagnostika	1.63, 2.35, 5.29 → 5.31
diaľkové ovládanie zamykania	1.20 – 1.21
diaľkové ovládanie zamykania dverí	
batérie	5.21 – 5.22
dvere	1.23 – 1.24, 1.26 – 1.27

E

elektrické vozidlo	
dôležité odporúčania	1.9
nabíjanie	1.8 → 1.19
elektrické zamykanie dverí	1.23 – 1.24
elektroinštalácia	1.9

energia	
nabíjanie	1.8 → 1.19

H

hnací akumulátor	
nabitie	1.8

I

Identifikačné štítky vozidla	6.3
integrovany ovládač telefónu s odposluchom	3.24

J

jazda	1.64 – 1.65, 2.33 → 2.35
-------------	--------------------------

K

kapota motora	4.2 – 4.3
klaksón	1.82
klimatizácia	3.2 → 3.8, 3.7 – 3.8
klúč / rádiový ovládač	
použitie	1.20
klúče	1.20 – 1.21
kontrolky	1.67 → 1.70
kontrolné prístroje	1.67 → 1.70
kúrenie	3.2 → 3.8

M

multimediálna výbava	3.24
----------------------------	------

N

nabíjací kábel	1.8 → 1.19
nabíjacia zásuvka	1.8 → 1.19
nabíjanie hnacieho akumulátora	1.8 → 1.19
nádrž	
chladiace kvapaliny	4.4
do ostrekovačov	4.4
nafukovací vankúš	
airbag	1.61 → 1.63
nastavenie polohy pri riadení	1.31 → 1.35
nastavenie predných sedadiel	1.30
navigácia	3.24

ABECEDNÝ REGISTER (2/3)

navigačný systém	3.24
núdzové volanie	2.33 → 2.35

O

obmedzovač rýchlosti	2.26 → 2.28
odkladací priestor	3.13 – 3.14
odkladacia skrinka	3.13
odkladacie priestory	3.13 – 3.14
okná	3.9 – 3.10
ostrekovače	4.4
osvetlenie interiéru:	
výmena žiaroviek	5.14
osvetlenie:	
vonkajšie	5.13
otváranie dverí	1.26 – 1.27
ovládanie okna	3.9 – 3.10
ozdobný kryt kolesa	5.7

P

palubná doska	1.64 – 1.65
pneumatiky	5.10 → 5.12
pomôcky pri jazde	2.33 → 2.35
popolníky	3.15
poruchy	
poruchy činnosti	2.35, 5.29 → 5.31
praktické rady	5.13, 5.29 → 5.31
predné sedadlá	
nastavenie	1.30
predné sedadlá	1.30
preprava detí	1.45 → 1.47
príslušenstvo	5.28
prístrojová doska	1.67 → 1.70

R

rádio	3.24
rezervné koleso	5.10 → 5.12
rozmery	6.5
ručná brzda	2.4 – 2.5
rýchlostná páka	2.4 – 2.5

S

spätné zrkadlá	1.29
spiaťočka	
prechod	2.4 – 2.5
strešný nosič	
Strešný nosič	3.23
strešný nosič	3.23
svetlá	
diaľkové	5.13
obrysové	5.13
smerové	5.13
stretávacie	5.13

T

telefón	3.24
tlak vzduchu v pneumatikách	5.11

Ú

údržba	
vnútorné obloženie	4.13 – 4.14

U

ukazovatele	
smerové	1.82
ukazovatele	5.13
úprava	3.13 – 3.14

V

vetracie otvory	3.2 – 3.3
vetranie	
klimatizácia	3.4 → 3.8
vlečenie	
pri poruche	5.25 → 5.27
vlečné oko	5.25 → 5.27
vnútorné obloženie	
údržba	4.13 – 4.14
výklopné zadné dvere	3.18
výmena žiaroviek	5.13
výstraža	1.82

ABECEDNÝ REGISTER (3/3)

Z

zadné sedadlo	3.17
zádržné systémy pre deti	1.45 → 1.47
záklpka nabíjania	1.8 → 1.19
zamykanie dverí	1.23 – 1.24, 1.26
zapaľovač cigariet	3.15
zaraďovanie rýchlostí	2.4 – 2.5
zástrčka na príslušenstvo	3.13, 3.15
zatváranie dverí	1.26 – 1.27
zvuková signalizácia	1.26 – 1.27
zvýšenie sedadla pre deti	1.45 → 1.47

Ž

žiarovky	
výmena	5.13

